

## Mode d'emploi

### Enregistreur DVD

Modèle No. **DMR-EX773**

# DIGA



### Cher client

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil. Pour en obtenir les performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel.

Avant de connecter, d'utiliser ou de régler cet appareil, veuillez lire intégralement ce mode d'emploi. Puis conservez-le en lieu sûr en cas de besoin ultérieur.



HDMI

VIERA  
Link

DVB  
Digital Video  
Broadcasting



#### Mode d'emploi des fonctions DVB

- DVB et les logos DVB sont des marques de commerce de DVB project.
- Ce graveur de DVD permet de voir et d'enregistrer des chaînes gratuites, non des chaînes payantes ou chiffrées.

#### À propos des descriptions figurant dans le présent mode d'emploi

- Les pages auxquelles vous devez vous reporter sont indiquées par le signe "⇒ ○○".

- Cet appareil ne peut décoder les émissions analogiques.

#### Code de région pris en charge par cet appareil

Un code région est attribué aux enregistreurs DVD et DVD vidéo en fonction de l'endroit où ils sont vendus.

- Le code de région de cet appareil est "2".
- L'appareil peut lire les DVD-Vidéo dont l'étiquette de zone contient "2" ou "ALL".

Exemple:



Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

## AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.  
L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU  
L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES  
SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION  
À DES RADIATIONS DANGEREUSES.  
NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE  
RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL  
D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

## AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE,  
D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT,  
● N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À  
L'HUMIDITÉ, À UNE CHUTE DE GOUTTES OU À DES  
ÉCLABOUSSURES ET NE PLACEZ AUCUN RÉCIPENT  
CONTENANT UN LIQUIDE TEL QU'UN VASE AU-DESSUS.  
● N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.  
● NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE): IL N'Y  
A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À  
L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE INTERVENTION À UN  
PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ.

## AVERTISSEMENT!

● NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE  
BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN  
AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE  
BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI  
AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION  
DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC  
ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.  
● NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE  
L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX  
OU OBJETS SIMILAIRES.  
● NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES  
TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.  
● JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC  
L'ENVIRONNEMENT.

## MISE EN GARDE

Une batterie de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez qu'avec une batterie identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des batteries usées doit être faite conformément aux instructions du fabricant.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Veillez à ce que la prise de courant se trouve près de l'équipement et soit facilement accessible. Vous devez pouvoir débrancher et rebrancher facilement la fiche du cordon d'alimentation secteur. Pour isoler complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.



<b>DANGER – VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.</b> FDA 21 CFR/Class IIb	
<b>CAUTION</b>	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM. IEC60825-1 +A2/Class 3B
<b>ATTENTION</b>	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 3B. EN CAS D'OUVERTURE, ÉVITER UNE EXPOSITION AU FAISCEAU.
<b>FORSIGTIG</b>	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 3B. NÅR LAGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT BLIVE UDSAT FOR STRÅLEN.
<b>VARO</b>	— AVATTAESSA OLET ALTIINA LUOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ, VARO ALITUMISTA SÄTEELLE.
<b>VARNING</b>	— KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD, UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLEN.
<b>VORSICHT</b>	— SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 3B. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
<b>注意</b>	— 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。
<b>注意</b>	— この装置から可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たが、触れたりしないでください。VOL1J70

(À l'intérieur de l'appareil)

## Commencer

Accessoires fournis	4
Informations sur la télécommande	4
Consignes relatives au disque dur (HDD)	5
Entretien de l'appareil	5

## Guide de démarrage rapide

Guide de référence des commandes	6
Accès facile à différentes fonctions	
— Affichage de FUNCTION MENU	7
ÉTAPE 1 Connexions	8
ÉTAPE 2 Paramétrage de la réception des canaux et paramétrages du format du téléviseur	10
Informations du disque et du HDD	11
Informations sur la mémoire USB	13
Concernant des fichiers DivX, des fichiers musicaux et des images fixes (JPEG)	14
Manipulation des supports (Disque/USB)	15

## Opérations de base

Regarder la télévision	16
Lecture d'enregistrements/Lecture de disques	17
Enregistrement de programmes de télévision	18
Suppression des titres	19

## Opérations avancées

Notes pour l'enregistrement	20
Enregistrement avancé	21
Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives	21
Lorsque l'écran de confirmation de formatage est affiché	21
Pour retirer un disque enregistré	21
Enregistrement flexible (FR)	22
Lecture pendant un enregistrement	22
Enregistrement d'émissions à partir d'un équipement externe	23
Enregistrement par minuterie à partir du téléviseur	23
Enregistrement de récepteur satellite numérique	23
Enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe (récepteur satellite numérique) — EXT LINK	23
Enregistrement différé	24
Programmation manuelle des enregistrements par minuterie	24
Vérification, modification ou suppression d'un programme	24
Pour annuler l'enregistrement quand il a déjà commencé	25
Langue des émissions numériques avec plusieurs canaux audio ou plusieurs sous-titres	25
Enregistrement de secours	25
Renouvellement automatique de l'enregistrement	25
Remarques sur l'enregistrement programmé	25
Lecture avancée	26
Opération possible pendant la lecture	26
Modification du son reproduit en cours de lecture	26
Sélectionner des programmes enregistrés (titres) à lire —DIRECT NAVIGATOR	27
Changement de présentation de l'écran DIRECT NAVIGATOR	27
Pour trier les titres pour une recherche facile	27
Pour lire des titres groupés <b>HDD</b>	27
Pour modifier le groupe des titres <b>HDD</b>	27
Lire des DivX, des fichiers musicaux et des images fixes (JPEG)	28
Affiche l'écran du menu	28
Lecture du contenu vidéo DivX	28
Lecture de fichiers musicaux	29
Lecture des images fixes	30
Démarrer Diapor.	30
Fonctions pratiques lors de l'affichage d'images fixes	31
Lecture de musique	32
Pour lire la musique sur un CD	32
Pour lire de la musique enregistrée sur le disque dur	32
Les fonctions pratiques pendant la lecture de la musique	32
Autres fonctions	33
Affichage de FUNCTION MENU	33
Pour mettre le programme TV que vous regardez en pause —Pause Live TV	33
Opérations liées au téléviseur (VIERA Link "HDAVI Control™"/Q Link)	34
Contrôle aisé avec la télécommande VIERA uniquement	35

## Monter

Édition des titres et des chapitres	36
Création, modification et utilisation de Listes de lecture (Video)	38

Édition d'images fixes et de musique	40
Création, modification et utilisation de Listes de lecture (Image)	42
Saisie de texte	44

## Copie

Copie de titres ou de Listes de lecture (Vidéo)	45
Copier [Vid. (DD vers DVD)]	46
Copie avec utilisation de la liste de copie	
— Copie Avancée	47
Copie d'un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL	48
Copier un film (MPEG2) depuis un équipement vidéo	49
Copie d'images fixes/Liste de lecture (Image)	50
La copie de nouvelles images fixes sur la clé USB	
—Copier Nouv. Imgs	50
Copie avec utilisation de la liste de copie	50
Copier des images fixes sur la mémoire USB	51
Copie de musique vers le disque dur	52
Copie de musique d'un CD	52
Copier de la musique depuis une mémoire USB ou un CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-R DL	52

## Configurer les menus

Utilisation des écrans de menu/Messages d'état	54
Gestion du disque dur et du disque	56
Procédures communes	56
Paramétrer la protection	56
Suppression de tous les titres et Listes de lecture (Vidéo)	
—Supprimer tous les titres	57
Attribution d'un nom à un disque	57
Efface tout le contenu—Formatez	57
Sélection du style de l'arrière-plan—Top Menu	58
Sélectionner si montrer d'abord le Top Menu	
—Sélection Lecture Auto	58
Préparation des disques à la lecture sur d'autres appareils	
—Finaliser	58
Création du Top Menu—Créer Top Menu	58
Changement des réglages de l'appareil	59
Procédures communes	59
Régl. canaux	59
Disque	61
Vidéo	61
Audio	62
Affichage	62
Connexion	63
Autres	64
Autres réglages	66
Verrou enfant	66
Commande du téléviseur	66

## Référence

Connexions supplémentaires	66
Pour connecter un téléviseur avec AUDIO/VIDEO	66
Connexion d'un amplificateur avec entrée numérique	67
Connexion à un amplificateur stéréo	67
Connexion d'un téléviseur et d'un magnétoscope ou d'un récepteur satellite numérique	67
Foire aux questions	68
Messages	69
Guide de dépannage	71
Caractéristiques techniques	77
Glossaire	78
Mesures de précaution	79
Index	Couverture de dos

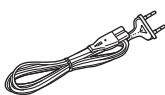
# Accessoires fournis



Contrôlez et identifiez les accessoires fournis.  
(Les numéros des produits corrects à compter de novembre 2009. Cela peut être soumis à des changements)



(N2QAYB000463)



## 1 Télécommande

## 1 Cordon d'alimentation secteur

A utiliser uniquement avec cet appareil. N'utilisez pas avec un autre appareil.  
Par ailleurs, n'utilisez pas les cordons d'autres appareils avec cet appareil.

## 1 Câble coaxial RF

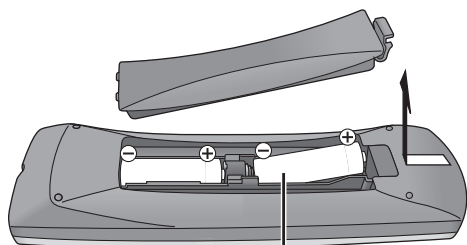
## 2 Piles

pour la télécommande

## Informations sur la télécommande

### ■ Piles

- Insérez les pôles (+ et -) de telle sorte qu'ils correspondent à ceux de la télécommande.



R6/LR6, AA

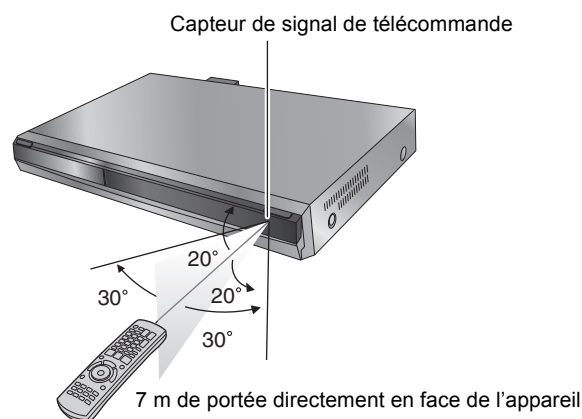
- Utilisez des piles alcalines ou au manganèse.
- Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas utiliser différents types de piles en même temps.
- Ne pas exposer la batterie à la chaleur et tenez-la éloignée de toute flamme.
- Ne laissez pas de batterie(s) exposée(s) aux rayons directs du soleil de façon prolongée, dans une voiture aux portières et aux fenêtres fermées.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas essayer de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
- Ne pas utiliser des piles dont le revêtement a été enlevé.

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte dont le contact peut endommager des objets ou causer un incendie.

Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée. Conservez-les dans un endroit frais et sombre.

Utilisation de la télécommande (⇒ 6)

### ■ Utilisation



Les distances et les angles sont une approximation.

# Consignes relatives au disque dur (HDD)

Le disque dur est un support d'enregistrement de haute précision qui tourne très vite, ce qui le rend plus sensible à des incidents éventuels. Adoptez, la règle consistant à copier vos enregistrements importants sur DVD, à titre de sauvegarde.

## ■ Le disque dur n'est pas conçu pour supporter les vibrations, les chocs ou la poussière

Si l'environnement de fonctionnement et les manipulations auxquelles est soumis le disque dur sont incorrects, celui-ci peut en souffrir et la lecture et l'enregistrement peuvent devenir impossibles. Particulièrement lorsqu'il est en fonctionnement, ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ou des chocs, ou bien prenez la peine de le débrancher auparavant de la prise de courant. Dans le cas d'une coupure de courant, il est possible que le contenu en cours d'enregistrement ou de lecture ne soit plus lisible.

## ■ Le disque dur est un support de stockage temporaire

Le HDD n'est pas un support de stockage éternel pour le contenu enregistré. Utilisez le HDD comme un support de stockage temporaire pour un visionnage, une édition ou une copie unique. Nous vous conseillons de sauvegarder le contenu enregistré sur un disque ou de garder les données originales ou le CD d'où elles ont été copiées.

## ■ Dès que vous suspectez un problème de fonctionnement, sauvegardez immédiatement tout le contenu du disque dur sur HDD

S'il y a un dysfonctionnement du HDD, il peut s'ensuivre des bruits inhabituels ou des problèmes d'image (parasites etc.). L'utilisation du disque dur dans ces conditions peut aggraver le problème, voire rendre le disque dur inutilisable. Dès que vous remarquez ce type de problème, sauvegardez tout le contenu sur un disque et contactez le service après vente. Le contenu enregistré (données) sur un HDD inutilisable est irrécupérable.

• Lorsque l'appareil est allumé ou éteint, il peut se produire un son inattendu. Cela ne signifie pas qu'il y ait un problème dans l'appareil.

### ■ Précautions d'installation

• Ne placez pas l'appareil dans un coffrage qui bloquerait largement les flux d'air du ventilateur en face arrière et des ouïes de ventilation sur les côtés.

• Placez l'appareil sur une surface plane et non sujette à des vibrations ou chocs.

• Ne pas placez sur un objet dégageant de la chaleur tel qu'un magnétoscope à cassettes etc.

• Ne placez pas l'appareil en un lieu exposé à des changements de température.

• Placez l'appareil dans un lieu où il ne peut pas y avoir de phénomène de condensation. La condensation est un phénomène par lequel de l'humidité se forme sur une surface froide lorsqu'elle est soumise à brusque changement de température. La condensation peut endommager les circuits internes de l'appareil.

• Conditions dans lesquelles la condensation peut se produire

– En cas de changement brusque de température (passage d'un endroit très chaud à un endroit très froid ou vice versa, ou exposition à un système de climatisation, ou lorsque de l'air froid souffle directement sur l'appareil). Lorsque le disque dur (qui chauffe lorsqu'il fonctionne) est exposé à de l'air froid, de la condensation peut se former à l'intérieur du disque, ou endommager les têtes de lecture du disque, etc.

– Lorsque la pièce est chargée d'humidité ou de vapeur d'eau.

– En période de pluie.

Dans une telle situation, **sans mettre l'appareil sous tension**, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante et attendez 2-3 heures que la condensation ait disparu.

INCORRECT

SSS

Cet appareil  
Magnétoscope

### ■ La fumée de cigarette etc. peut causer un mauvais fonctionnement ou une panne

Une panne peut se produire si de la fumée de cigarette ou de l'insecticide, etc. pénètre dans l'appareil.

### ■ En cours de fonctionnement

• Ne déplacez pas l'appareil et ne le soumettez pas à des vibrations ou des chocs. (Le disque dur pourrait s'en trouver endommagé.)

• Ne retirez pas le cordon d'alimentation de la prise de courant et si celle-ci comporte un coupe-circuit, ne l'actionnez pas. Lorsque l'appareil fonctionne, le disque dur tourne à haute vitesse. Un certain niveau de bruit ou de vibration est donc normal.

### ■ Lors d'un déplacement de l'appareil

- 1 Mettez l'appareil hors tension. (Patientez jusqu'à ce que la mention "BYE" disparaisse de l'écran.)
- 2 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- 3 Ne déplacez l'appareil qu'une fois il s'est complètement arrêté (environ 2 minutes), pour éviter de le soumettre à des vibrations et à des chocs. (Même après l'extinction de l'appareil, le disque dur continue de fonctionner pendant un temps court.)

## ■ Durée d'enregistrement restant sur le disque dur

Cet appareil enregistre en utilisant une technique de compression à débit variable (VBR) pour optimiser la place occupée par l'enregistrement en fonction de la complexité des images, ce qui signifie que la durée d'enregistrement possible indiquée ne peut être calculée exactement à l'avance et peut différer de la durée d'enregistrement réelle constatée par la suite.

Si la durée restante n'est pas suffisante, supprimez tous les titres non désirés pour créer assez d'espace avant de démarrer l'enregistrement. (La suppression d'une Liste de lecture (Vidéo) n'augmentera pas la durée d'enregistrement.)

## ■ Dommagements relatifs aux contenus enregistrés

Panasonic n'endosse aucune responsabilité dans les éventuels dommages directs ou indirects découlant d'un problème quelconque ayant entraîné la perte d'un enregistrement, et ne fournit aucune garantie sur les contenus au cas où l'enregistrement ou l'édition ne se déroulerait pas de façon satisfaisante. La proposition ci-dessus s'applique aussi au cas où une réparation quelconque de l'appareil aurait été effectuée (du disque dur ou d'autres composants de l'appareil).

# Entretien de l'appareil

Les composants internes de cet appareil sont sensibles aux conditions ambiantes et plus particulièrement à la température, l'humidité et la poussière. La fumée de cigarette peut aussi être cause d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne.

Pour nettoyer cet appareil, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

• N'utilisez jamais d'alcool, de diluant à peinture ni de benzine pour nettoyer cet appareil.

• Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lisez attentivement les instructions livrées avec le chiffon.

Respectez les points suivants pour vous assurer un plaisir d'écoute et de vue continu.

De la poussière et des saletés peuvent adhérer à la lentille de l'appareil avec le temps, rendant impossible l'enregistrement et la lecture de disques. Utilisez le nettoyeur pour lentille DVD (non fourni) à peu près une fois par an, selon la fréquence d'utilisation et la propreté des lieux d'utilisation. Lisez attentivement les instructions d'utilisation du disque de nettoyage de lentille avant de l'utiliser.

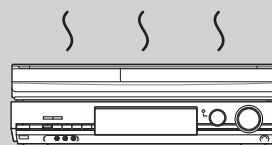
Nettoyeur pour lentille DVD: RP-CL720E

• Il est possible que ce nettoyeur pour lentille ne soit pas disponible à la vente dans votre région.

INCORRECT

Ne posez pas l'appareil sur un amplificateur ou sur un autre appareil susceptible de chauffer.

La chaleur peut en effet endommager l'appareil.



### Remarque

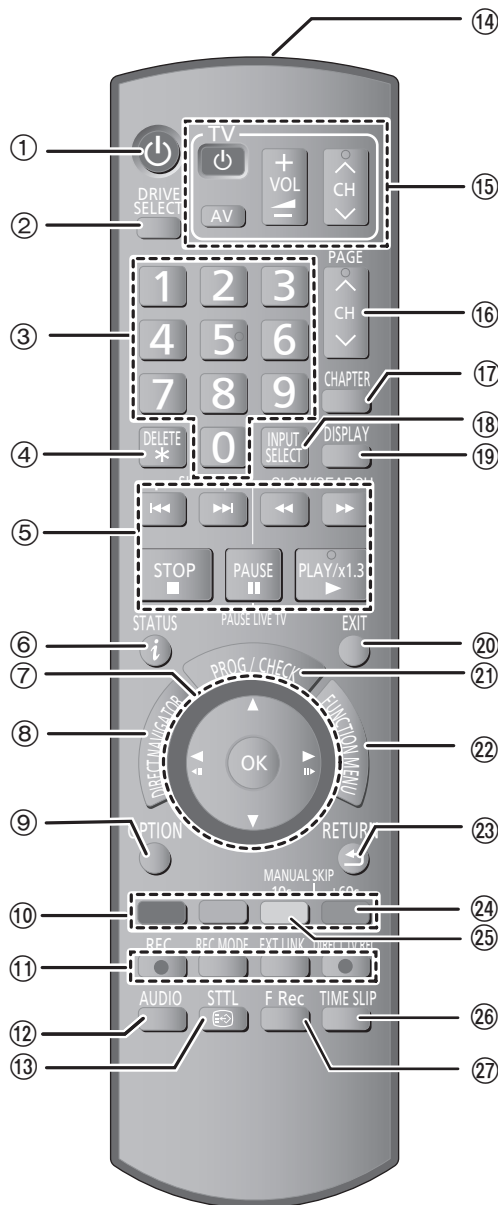
Prenez garde de ne pas gêner la prise d'air du ventilateur de refroidissement interne situé en face arrière.

Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous que son plateau à disque est vide.

Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager sérieusement le disque et l'appareil.

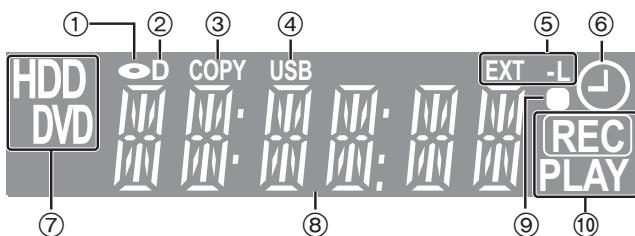
## Télécommande

Les instructions qui figurent dans ce manuel font en général référence aux commandes de la télécommande.



- ① Mise sous tension de l'appareil (⇒ 10)
- ② Sélectionnez l'unité [HDD ou DVD] (⇒ 17, 18)  
L'unité change chaque fois que vous appuyez sur [DRIVE SELECT].
- ③ Sélection des canaux, des numéros de titre, etc./Saisie de chiffres
- ④ Pour effacer des titres enregistrés, des programmes d'enregistrement par minuterie, des images fixes ou de la musique non désirés (⇒ 19, 25, 41)
- ⑤ Fonctions basiques d'enregistrement et de lecture  
[PAUSE LIVE TV] Mettez en pause le programme télévisé que vous regardez (⇒ 33)
- ⑥ Affichez les informations sur les canaux numériques (⇒ 16)/  
Affichez les messages d'état (⇒ 55)
- ⑦ Sélection/Activer, Image par image (⇒ 26)
- ⑧ Affichage du DIRECT NAVIGATOR (⇒ 27, 36)
- ⑨ Affiche le menu OPTION (⇒ 36)  
En utilisant le bouton OPTION, vous pouvez accéder rapidement et facilement aux diverses fonctions (Diaporama, Paramètres de veille, etc.).
- ⑩ Touches colorées  
- pour commuter l'écran DIRECT NAVIGATOR (⇒ 27, 30, 32)  
- pour commuter VIDEO/listes de lecture (⇒ 47)  
- pour changer IMAGE/Listes de lecture (⇒ 50)  
- Pour désactiver le programme de minuterie (⇒ 25)  
- pour sélectionner le type de caractère en entrant le texte ⇒ 44)  
- pour les réglages d'accords (⇒ 59)
- ⑪ Fonctions d'enregistrement
  - [REC] Démarrage de l'enregistrement (⇒ 18)
  - [REC MODE] Changement du mode d'enregistrement (⇒ 18)
  - [EXT LINK] Enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe (⇒ 23)
  - [DIRECT TV REC] Enregistrement TV direct (⇒ 34)
- ⑫ Sélectionner l'audio (pour la lecture) (⇒ 26)
- ⑬ Afficher les sous-titres (Les sous-titres peuvent s'afficher si l'émission numérique a des sous-titres.) (⇒ 16)
- ⑭ Transmission du signal de la télécommande
- ⑮ Fonctionnement du téléviseur (⇒ 66)
- ⑯ Sélection des canaux (⇒ 16)
- ⑰ Créez un chapitre (⇒ 26)
- ⑱ Sélection de l'entrée (AV1 ou AV2) (⇒ 23)
- ⑲ Affichage du menu d'écran (⇒ 54)  
Menu pour la lecture du disque et la modification de l'audio multiple ou des sous-titres DVB etc.
- ⑳ Sortie de l'écran de menu
- ㉑ Affichez l'écran Enreg. programmé (⇒ 24)
- ㉒ Affichez FUNCTION MENU (⇒ 33)  
Au moyen de FUNCTION MENU, vous pouvez accéder aux fonctions principales (Lecture, Enregistrement, etc.) rapidement et facilement.
- ㉓ Retour sur l'écran précédent
- ㉔ Revenez environ 1 secondes en arrière (⇒ 26)
- ㉕ Revenez environ 10 secondes en arrière (⇒ 26)
- ㉖ Sauter la partie correspondant à la durée spécifiée (⇒ 26)
- ㉗ Lancez l'enregistrement flexible (⇒ 22)

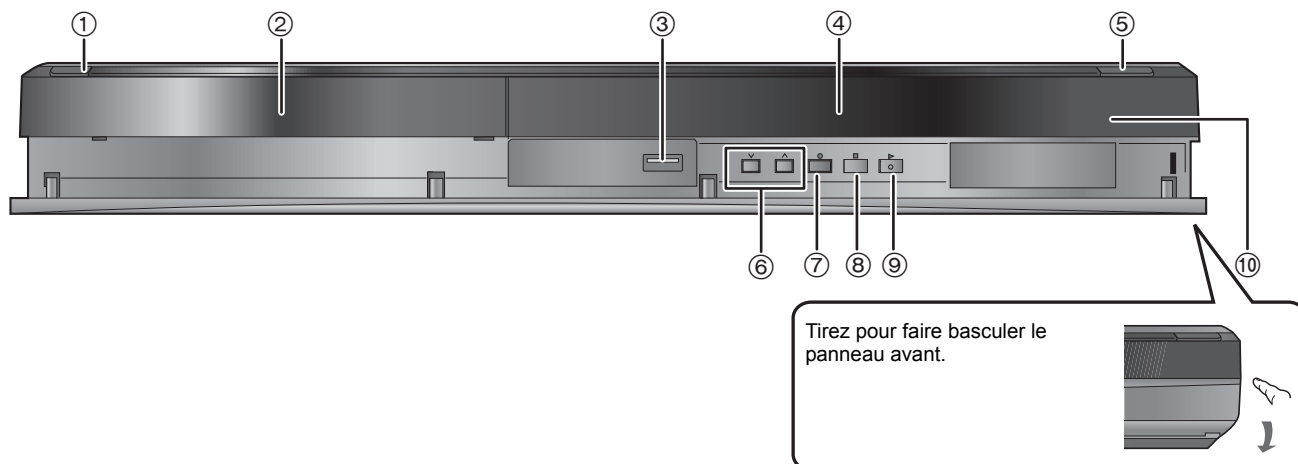
## Afficheur de l'appareil



- ① Indicateur de disque
- ② Indicateur d'émission numérique  
S'allume quand l'appareil reçoit une émission numérique.
- ③ Indicateur de copie
- ④ Indicateur de port USB
- ⑤ Enregistrements programmés liés avec indicateur d'équipement externe
- ⑥ Indicateur d'enregistrement programmé
- ⑦ Indicateur de lecteur [Disque dur ou DVD]
- ⑧ Indicateur section d'affichage principale
- ⑨ Retour visuel télécommande  
Il clignote en cas d'opération de la télécommande.
- ⑩ Indicateur d'enregistrement/lecture



## Appareil principal



① **Interrupteur de veille/marche (⏻/⏻)** (⇒ 10)

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

② Plateau à disque (⇒ 15)

③ Port USB (⇒ 15)

④ Affichez (⇒ 6)

⑤ Ouverture/Fermeture du plateau à disque (⇒ 15)

⑥ Sélection des canaux (⇒ 16)

⑦ Lancement d'enregistrement (⇒ 18)/Spécification d'une durée pour arrêter l'enregistrement (⇒ 18)

⑧ Stop (⇒ 17, 18, 26)

⑨ Démarrage de la lecture (⇒ 17)

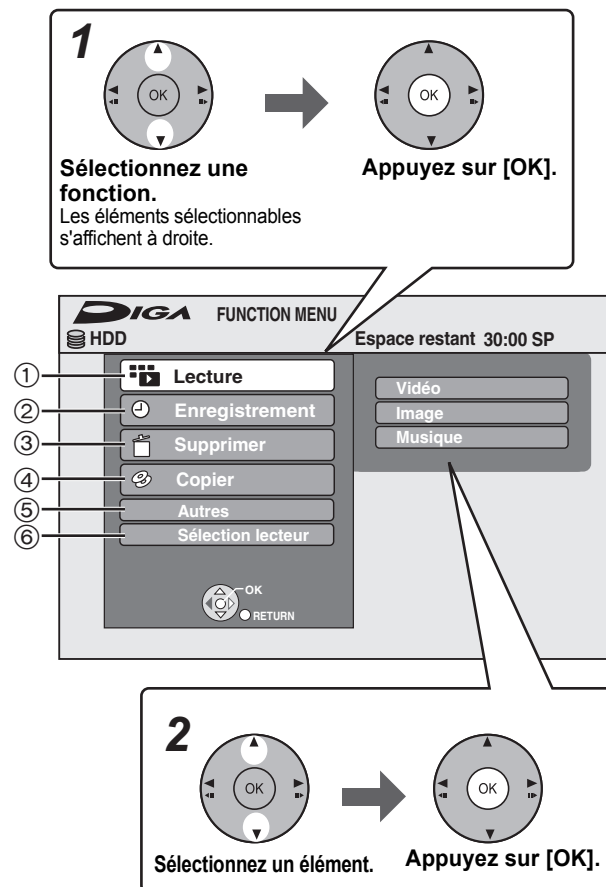
⑩ Capteur de signal de télécommande (⇒ 4)

Connecteurs en face arrière (⇒ 8, 9, 66, 67)

## Accès facile à différentes fonctions — Affichage de FUNCTION MENU

"FUNCTION MENU" apparaît automatiquement quand vous allumez l'appareil. (Quand "Affichage de FUNCTION MENU" est paramétré sur "Oui" dans le menu Configuration)

Vous pouvez accéder la principale fonction rapidement et facilement.



① <b>Lecture</b> Vidéo (⇒ 17, 27) DivX (⇒ 28) Image (⇒ 30) Musique (⇒ 29, 32) Top Menu (⇒ 17) Menu (⇒ 17)	Sélectionnez quand vous souhaitez lire le contenu. L'écran DIRECT NAVIGATOR ou l'écran du menu etc. s'affichent.
② <b>Enregistrement (⇒ 24)</b>	Sélectionnez lorsque vous voulez effectuer un enregistrement différé manuel ou contrôler l'enregistrement différé. La liste d'enregistrement différé s'affichera.
③ <b>Supprimer</b> Vidéo (⇒ 19) Image (⇒ 41) Musique (⇒ 41)	Sélectionnez le titre ou le type de fichier que vous souhaitez supprimer. L'écran SUPPRIMER Navig. s'affiche.
④ <b>Copier</b> Vid. (DD vers DVD) (⇒ 46) Copie Avancée. (⇒ 47) Copier CD musique (⇒ 52) Copier musique (⇒ 52)	Sélectionnez la méthode de copie.
⑤ <b>Autres</b> Listes de lecture (⇒ 38, 42) Enreg. Flexible (⇒ 22) Gestion DD (⇒ 56) Gestion DVD (⇒ 56) Configuration (⇒ 59)	Sélectionnez et exécutez une fonction autre que celles indiquées ci-dessus, telles que l'enregistrement ou le paramétrage.
⑥ <b>Sélection lecteur</b> DD DVD USB	Modifiez l'unité utilisée.

**Remarque**

Si vous n'avez pas besoin d'afficher FUNCTION MENU lors de l'allumage de l'appareil, paramétrez "Affichage de FUNCTION MENU" sur "Non" dans le menu Configuration (⇒ 62).

# ÉTAPE 1 Connexions

## Utilisation d'un câble Péritel à 21 broches

- Vous pouvez utiliser plusieurs fonctions Q Link en connectant l'appareil à un téléviseur compatible Q Link (⇒ 34).
- Vous pouvez profiter d'un visionnage de haute qualité en connectant l'appareil à un téléviseur compatible RGB (⇒ 79).

### Réglage requis

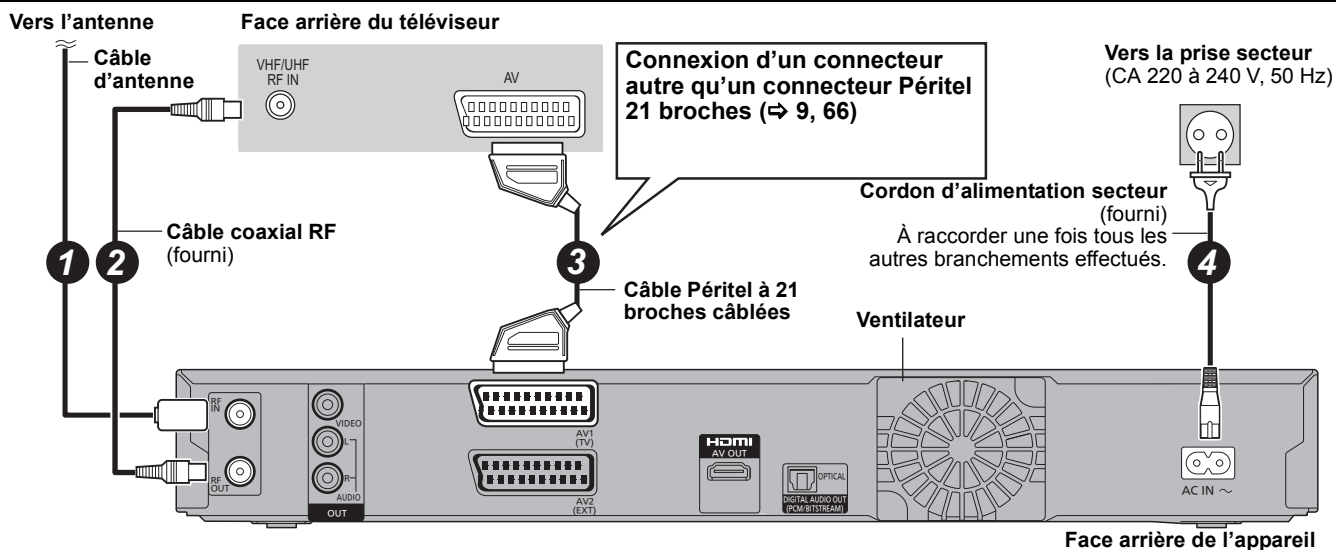
"Sortie PERITEL" dans le menu Configuration (⇒ 63)

- Avant d'effectuer les raccordements, mettez hors tension tous les appareils et lisez les modes d'emploi appropriés.
- Sélectionnez le modèle de connexion qui correspond à votre environnement parmi les modèles A–B. Renseignez-vous sur les connexions qui ne sont pas listées ci-dessous auprès de votre revendeur.
- Voir "Connexions supplémentaires" (⇒ 66) pour un branchement utilisant d'autres connecteurs et un branchement à un autre appareil.

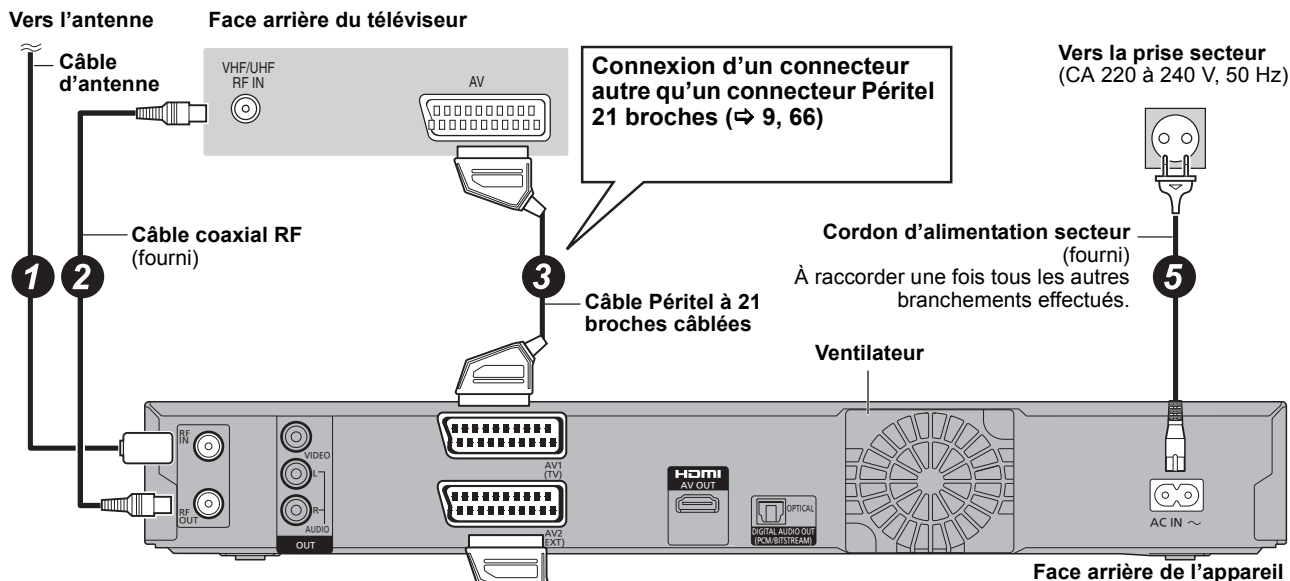
## Lorsque vous ne comptez pas vous servir de l'appareil pendant un certain temps

Pour économiser l'électricité, débranchez-le de la prise de courant. Cet appareil consomme un peu d'énergie, même lorsqu'il est éteint [environ 0,3 W ("Power Save" est activé et "RF OUT ( Signal Aérien )" est réglé sur "Non".)]

## A Connexions au téléviseur



## B Connexion d'un téléviseur et d'un récepteur satellite numérique



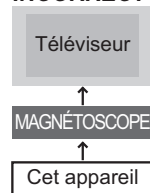
### Réglage requis

"Réglage "Entrée AV2" dans le menu Configuration (⇒ 64)

### Connectez l'appareil directement au téléviseur

Si vous raccordez l'appareil au téléviseur par l'intermédiaire d'un boîtier de sélection AV ou d'un magnétoscope, le signal vidéo sera affecté par les systèmes de protection de copyright et l'image pourra ne pas s'afficher correctement.

### INCORRECT



### • Raccordement à un téléviseur avec magnétoscope intégré

Raccordez cet appareil aux connecteurs de la partie téléviseur, s'il existe des connecteurs distincts pour le téléviseur et le magnétoscope.



Vous pouvez bénéficier d'images de haute qualité en ajoutant une connexion par câble HDMI à la connexion par câble PériTel 21 points entre l'appareil et votre téléviseur.

## Connexion avec une télévision avec un câble HDMI (High Definition Multimedia Interface)

En connectant un appareil compatible HDMI, un signal audio-vidéo numérique non compressé est transmis. Vous pouvez profiter d'une vidéo et d'un son numérique de haute qualité, avec un seul câble. En connectant un HDTV (Téléviseur Haute définition) compatible HDMI la sortie peut être commutée sur 1080p, 1080i ou 720p HD vidéo.

- L'appareil incorpore une technologie HDMI™ (V.1.3a avec Deep Colour).
- Les sources vidéo converties en 1920×1080 résolution, bien que de haute qualité, connaîtront une résolution d'image subjective plus basse que les authentiques sources 1080p entièrement HD. Adressez-vous à votre revendeur pour de plus amples informations.
- Veuillez utiliser des câbles HDMI à Grande Vitesse qui portent le logo HDMI (tel qu'il apparaît sur le couvercle).
- Quand vous paramétrez la sortie vidéo sur "1080p", utilisez des câbles HDMI d'une longueur inférieure ou égale à 5,0 mètres.

### À propos de la fonction VIERA Link "HDAVI Control™"

Lorsque cette unité est connectée avec un téléviseur Panasonic (VIERA) ou un récepteur équipé de la fonction "HDAVI Control", les opérations liées pourront être possibles. [⇒ 34, Opérations liées au téléviseur (VIERA Link "HDAVI Control™"/Q Link)]

- Les câbles Non-HDMI-compliant ne peuvent pas être utilisés.
- Il est recommandé d'utiliser le câble HDMI Panasonic.

Numéro de pièce recommandé :

RP-CDHS15 (1,5 m), RP-CDHS30 (3,0 m), RP-CDHS50 (5,0 m), etc.

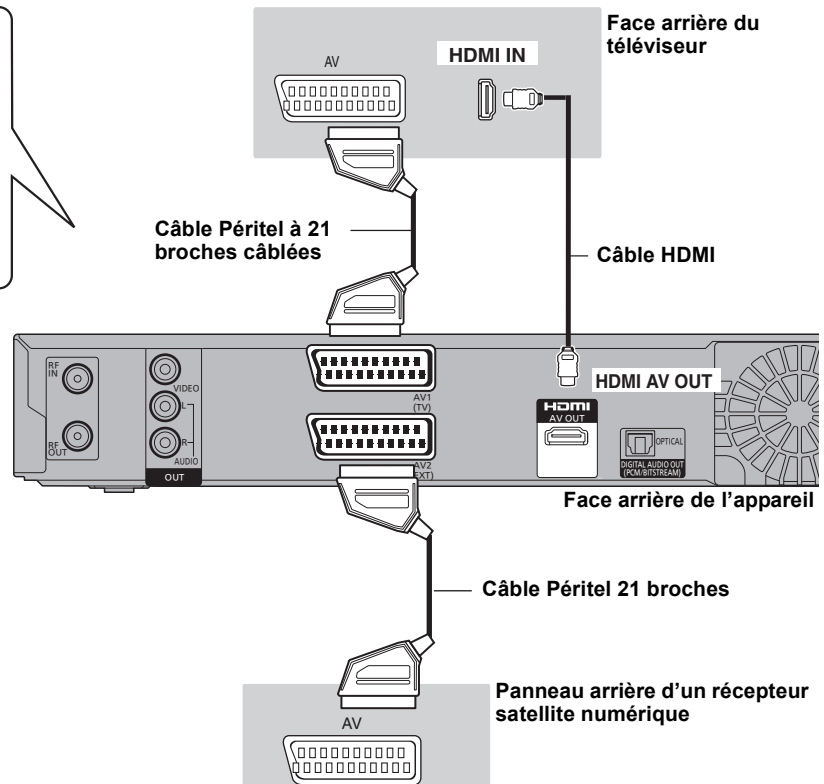
#### Connexion à un téléviseur Panasonic (VIERA)

Si le câble PERITEL 21 broches est branché, les fonctions suivantes sont disponibles.

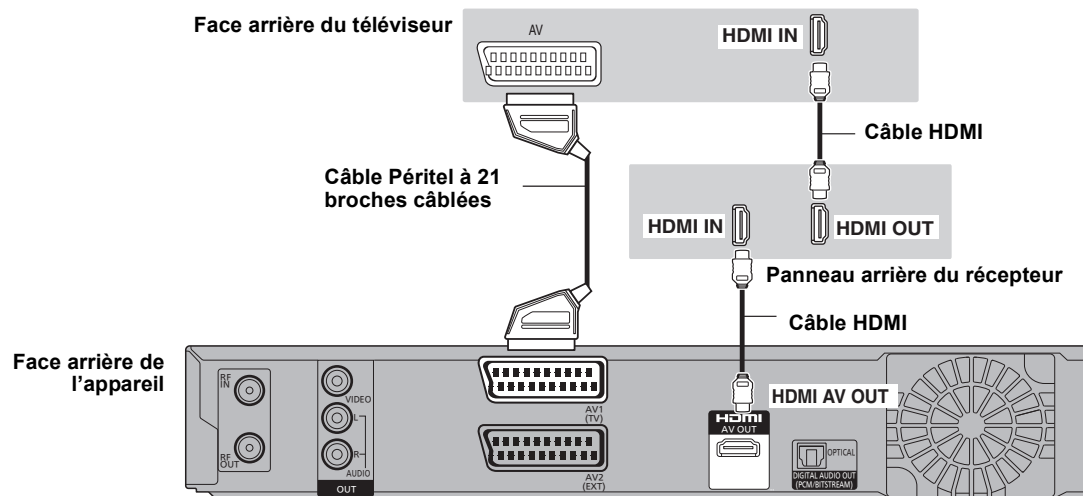
- Téléchargement à partir du téléviseur (⇒ 34)
- Enregistrement TV direct (⇒ 34)
- Pour regarder les images depuis un récepteur satellite numérique  
(Dans ce cas, soyez sûr de commuter l'entrée du téléviseur sur "AV".)

#### Réglage requis

- Réglez "Sortie audio numérique" sur "HDMI et Optique" (⇒ 63).  
(Le réglage par défaut est "HDMI et Optique".)

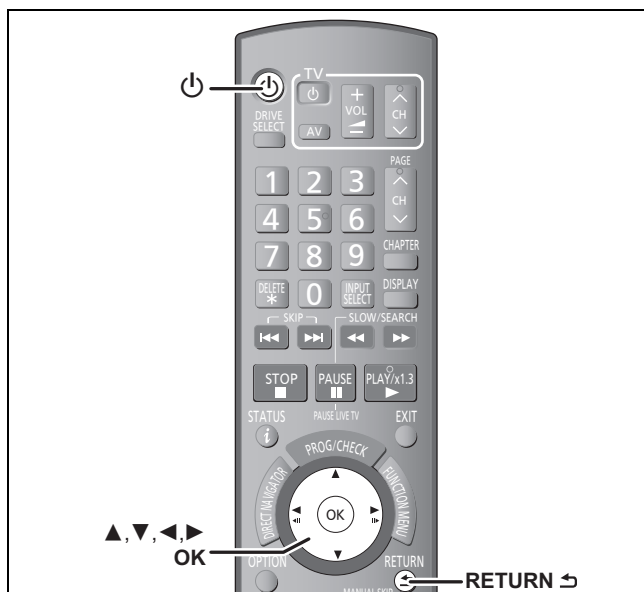


### Connexion à un téléviseur et un récepteur compatibles HDMI



#### Remarque

- Si vous branchez un téléviseur uniquement compatible avec une sortie à 2 canaux, le son à 3 canaux ou plus sera fusionné "down-mixing" (⇒ 78) et sorti sur 2 canaux, même si un câble HDMI est connecté. (Certains disques ne peuvent pas être "down mixed".)
- Vous ne pouvez pas connecter cet appareil avec un appareil DVI qui ne prend pas en charge le HDCP.  
Pour les appareils qui prennent en charge la protection copyright HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection) qui sont équipés d'un connecteur d'entrée DVI (Moniteurs d'ordinateur, etc.):  
Selon l'appareil, les images peuvent ne pas être affichées correctement ou pas du tout en connectant un câble commutateur DVI/HDMI. (Le son n'est pas reproduit.)



**1 Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.**

**2 Appuyez sur [⏻] pour allumer l'appareil.**

En connectant un téléviseur possédant la fonction VIERA Link ou Q Link fonction (⇒ 34), le téléchargeement à partir du téléviseur démarre.

Vous pouvez télécharger les réglages d'accord de la télévision pour les canaux dans cette couverture de canal de l'appareil.

**Si le menu de paramétrage du pays apparaît sur le téléviseur.**

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le pays et appuyez sur [OK].

**Installation auto. DVB démarre.**

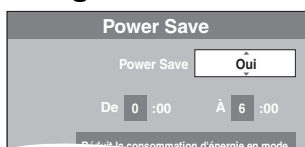
L'appareil recherchera les chaînes numériques terrestres.

Les chaînes de télé seront situées et sauvegardées pour être prêtes à l'emploi.

Cela prend environ 5 minutes.

CH	Nom de la chaîne	Type	Qualité
1	ABC	TV	9
2	ABC 2	Donnée	9

**3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Oui", "Non" ou "À heure fixe" et appuyez sur [OK] si le menu de configuration "Power Save" apparaît.**



**Oui:** Il passe en mode Power Save quand l'appareil est en mode veille.

**Non:** Il est possible de démarrer rapidement depuis le mode veille. (Mode Démarrage rapide)

**À heure fixe:**

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour régler l'heure de début et de fin, puis appuyez sur [OK].

• "Power Save" est réglé pour s'activer pendant la période de temps de réglage.

Les caractéristiques de la fonction Power Save lorsque l'unité est en mode de veille figurent ci-dessous.

Power Save	Activatée (Oui/À heure fixe) <sup>*1</sup>	Désactivée (Non)
Puissance absorbée	Environ 0,3 W <sup>*3</sup>	Environ 11 W
Temps de démarrage	Pas rapide	Rapide <sup>*2</sup>
Regarder l'image (p. ex. : télévision payante) depuis le dispositif connecté à AV2	A ne pas faire	A faire

\*1 "Affichage sur l'unité" est réglé sur "Automatique" dans le menu Configuration. (⇒ 62)

\*2 Il est possible de démarrer et de débuter l'enregistrement en quelques secondes.

– Selon le type de téléviseur ou la prise connectée, il peut falloir un certain temps pour afficher l'écran.

\*3 Lorsque l'option "RF OUT ( Signal Aérien )" est réglée sur "Non" dans le menu Configuration (⇒ 65)

**Si l'écran de paramétrage du format du téléviseur apparaît sur le téléviseur.**

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le format du téléviseur et appuyez sur [OK].

• **16:9:**

Lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur à écran large 16:9

• **Pan & Scan:**

Quand on est connecté à un téléviseur au format 4:3, l'image est coupée sur les côtés pour l'image 16:9 (⇒ 78).



• **Letterbox:**

En cas de connexion à un téléviseur au format 4:3, l'image 16:9 est affichée dans le style letterbox (⇒ 78).



Quand l'image du téléviseur apparaît, la configuration est terminée.

**Pour arrêter la procédure en cours**

Appuyez sur [RETURN ↵].

■ **Si le menu de réglage de l'heure apparaît.**





Réglez l'heure manuellement (⇒ 64).

■ **Pour vérifier si les stations ont été accordées correctement (⇒ 60)**

■ **Pour redémarrer la configuration (⇒ 59)**

## Disque dur et disques amovibles utilisables pour l'enregistrement et la lecture

(○) Possible, (-) Impossible

Type de disque Symbole standard	Logo	Données enregistrables et lisibles	Réinscriptible	Lecture sur d'autres lecteurs*1	Enregistrement d'émissions 16:9*2	Enregistrement "Unique" (CPRM)
Disque dur (HDD = "Hard Disk Drive") <b>HDD</b>	-	Vidéo Image fixe Musique	○	-	○	○
DVD-RAM <b>RAM</b>		Vidéo Image fixe	○	○	○	○ Disques compatibles CPRM (⇒ 78) uniquement.
DVD-R <b>-R</b> avant finalisation <b>DVD-V</b> après finalisation (Vidéo seulement)		Vidéo*4 ou Image fixe*4	-	○	○	-
DVD-R DL*3 <b>-R DL</b> avant finalisation <b>DVD-V</b> après finalisation		Vidéo	-	○	○	-
DVD-RW <b>-RW(V)</b> avant finalisation <b>DVD-V</b> après finalisation		Vidéo	○	○	○	-
+R <b>+R</b> avant finalisation <b>DVD-V</b> après finalisation	-	Vidéo	-	○	- (Format 4:3)	-
+R DL*3 <b>+R DL</b> avant finalisation <b>DVD-V</b> après finalisation	-	Vidéo	-	○	- (Format 4:3)	-
+RW <b>+RW</b>	-	Vidéo	○	○	- (Format 4:3)	-

\*1 **-R -R DL -RW(V) +R +R DL**  
La finalisation est nécessaire pour la lecture sur un autre appareil (⇒ 58).  
**RAM** peut être lu sur des enregistreurs DVD et des lecteurs de DVD compatible DVD-RAM Panasonic.

**-R DL +R DL** ou **+RW** peut être lu uniquement sur des appareils compatibles avec ces disques.

\*2 Pour de plus amples informations (⇒ 20, Notes pour l'enregistrement)

\*3 **-R DL +R DL** Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur ces disques (⇒ ci-contre).

\*4 **-R** Les vidéos et les images fixes ne peuvent pas être mélangées sur un seul disque.

- **RAM -RW(V) +R +R DL +RW** Pour utiliser un disque neuf, le formatage est nécessaire (⇒ 57).
- **+RW** Si le disque ne peut être lu sur un autre appareil, nous vous recommandons la création d'un menu principal (⇒ 58).
- L'utilisation des disques Panasonic est recommandée.  
Pour des temps d'enregistrement disponibles pour différents disques sous différents modes d'enregistrement, voir "Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives" (⇒ 21).
- Le formatage et/ou l'enregistrement/réinitialisation contraints peuvent vous empêcher de lire ou d'enregistrer certains disques.
- Veuillez voir les caractéristiques (⇒ 77) des versions des disques compatibles et des vitesses d'enregistrement.

### Format d'enregistrement

Cet appareil enregistre des vidéo aux formats suivants.

#### Format DVD-VR (Video Recording) **HDD RAM**

Cette technique d'enregistrement permet d'enregistrer et de monter des émissions de télévision et autres contenus vidéo.

- Vous pouvez effacer les parties non désirées d'un titre, créer Listes de lecture (Vidéo), etc.
- Les émissions qui n'autorisent qu'un seul enregistrement ("Enregistrements possibles qu'une seule fois") peuvent être enregistrées sur un disque compatible CPRM.

#### Format DVD-Vidéo **-R -R DL -RW(V)**

Cette technique d'enregistrement est celle qui est utilisée pour les DVD-Vidéo du commerce.

- Les émissions qui n'autorisent qu'un seul enregistrement ("Enregistrements possibles qu'une seule fois") ne peuvent pas être enregistrées même si on utilise un disque compatible CPRM.
- Après la finalisation du disque, vous pouvez lire le disque sur un lecteur DVD ou un autre appareil.

#### Format +VR (Enregistrement Vidéo +R/+RW) **+R +R DL +RW**

Il s'agit d'une méthode d'enregistrement de films sur des disques +R/+RW. Vous pouvez visualiser des disques enregistrés avec cette méthode de la même façon que le contenu enregistré au format DVD-Vidéo.

- Les émissions qui n'autorisent qu'un seul enregistrement ("Enregistrements possibles qu'une seule fois") ne peuvent pas être enregistrées.
- Après la finalisation du disque ou la création du top menu, vous pouvez lire le disque sur un lecteur DVD ou un autre appareil.

### Remarque

- Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" est placée sur "Oui", les restrictions relatives à l'enregistrement de la seconde piste audio sont également appliquées aux DVD-RAM. Mettez cette option sur "Non" si la copie à vitesse rapide sur **-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW** n'est pas nécessaire (Le réglage par défaut est "Oui". ⇒ 61).
- Les disques +R enregistrés avec cet appareil et les disques +R enregistrés avec un autre graveur DVD Panasonic peuvent être incompatibles. Cependant, les disques qui sont finalisés sont compatibles et peuvent être visionnés.
- Cet appareil ne peut pas enregistrer les signaux NTSC sur un disque qui a déjà des enregistrements aux signaux PAL. (Mais, les deux types de programmes peuvent être enregistrés sur le HDD.)
- Vous pouvez ne pas être capable d'enregistrer selon la condition des disques et vous pouvez ne pas être capable de le lire selon les conditions d'enregistrement.

### Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL et +R DL avec cet appareil.

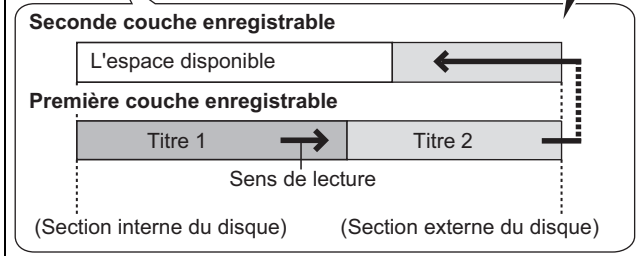
Enregistrez sur le HDD puis copiez sur le disque.

### Pour lire un DVD-R DL (double couche, une face) et +R DL (double couche, une face)









Les DVD-R DL (double couche, une face) et +R DL (double couche, une face) ont deux couches enregistrables sur une seule face. S'il n'y a pas assez d'espace sur la première couche pour enregistrer un programme, le reste est enregistré sur la seconde couche. Pour lire un titre enregistré sur les deux couches, l'appareil commute automatiquement entre les couches et lit le titre de la même manière qu'un programme normal. Cependant, le son et l'image peuvent momentanément décrocher lorsque l'appareil commute entre les couches.

DVD-R DL  
+R DL

En changeant de couche:  
La vidéo et le son peuvent être momentanément coupés



## Disques en lecture seule

Type de disque	Logo	Symbole standard	Utilise
DVD-Vidéo	 	<b>DVD-V</b>	Disques vidéo et musicaux de haute qualité
DVD-RW (Format DVD-VR)		<b>-RW(VR)</b>	DVD-RW enregistré avec un autre enregistreur de DVD <ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez lire des programmes n'autorisant que l' "Enregistrements possibles qu'une seule fois" que s'ils ont été enregistrés sur disque compatible CPRM.</li> <li>En formatant (⇒ 57) le disque, vous pouvez enregistrer dessus au format DVD-Vidéo.</li> <li>Il peut être nécessaire de finaliser le disque sur l'appareil qui a servi à son enregistrement.</li> </ul>
DVD-R DVD-R DL	 	<b>DivX®/MP3/ JPEG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD-R et DVD-R DL avec vidéo enregistrée au format DivX</li> <li>DVD-R et DVD-R DL contenant de la musique enregistrée en MP3</li> <li>DVD-R et DVD-R DL contenant des images fixes enregistrées en JPEG</li> </ul>
CD		<b>CD</b>	Musique et sons préenregistrés (y compris CD-R/RW*)
	—	<b>DivX/MP3/ JPEG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CD-R et CD-RW avec vidéos enregistrées au format DivX</li> <li>CD-R et CD-RW contenant de la musique enregistrée en MP3</li> <li>CD-R et CD-RW contenant des images fixes enregistrées en JPEG</li> </ul>
CD Vidéo		<b>VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Musique et vidéo préenregistrée (y compris CD-R/RW*)</li> </ul>
SVCD			

\* Fermez la session après l'enregistrement. Selon les conditions d'enregistrement, la lecture de certains disques peut être impossible.

- Le producteur du contenu peut agir sur le mode de lecture du disque. C'est pourquoi vous pouvez ne pas être capable de commander la lecture de la façon décrite dans ces modes d'emploi. Lisez attentivement le mode d'emploi du disque.
- La qualité de fonctionnement et du son des CD qui ne sont pas conformes aux caractéristiques CD-DA (contrôle de copie des CD, etc.) ne peut pas être garantie.

## Disques ne pouvant pas être lus

- DVD-RAM de 2,6 et 5,2 Go, 12 cm
- DVD-R pour Authoring de 3,95 et 4,7 Go
- DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, +R, +R DL enregistrés sur un autre appareil et non finalisés (⇒ 78).
- Disques enregistrés au format AVCHD.
- DVD-Vidéo ayant un numéro de région autre que "2" ou "ALL"
- DVD-Audio
- Disques Blu-ray, HD DVD
- DVD-ROM, +R (8 cm), CD-ROM, CDV, CD-G, Photo CD, CVD, SACD, MV-Disc, PD
- DVD-RAM avec une cartouche (TYPE 1)

## Types de disques ou d'enregistrements sur disque dur par rapport au téléviseur raccordé

Lorsque vous utilisez des disques enregistrés en PAL ou en NTSC, ou lorsque vous lisez un titre enregistré sur le disque dur en PAL ou en NTSC, consultez le tableau ci-après.

(○: Visionnage possible, —: Visionnage impossible)

Type de téléviseur	Disques ou titres enregistrés sur disque dur	Oui/Non
Téléviseur multi standard	PAL	○
	NTSC	○
Téléviseur PAL	PAL	○
	NTSC	○*1 (PAL60)
Téléviseur NTSC	PAL	—
	NTSC	○*2

\*1 Si votre téléviseur n'est pas conçu pour prendre en charge les signaux PAL 525/60, l'image n'apparaîtra pas correctement.

\*2 Sélectionnez "NTSC" pour l'option "Système TV" (⇒ 63).

- Quand vous lisez un disque ou un titre enregistrés sur le disque dur, assurez-vous que le paramétrage "Système TV" correspond au disque ou au titre (PAL ou NTSC) (⇒ 63).

## Clés USB pouvant être utilisées sur cet appareil

<b>Clés USB compatibles</b>	<p><b>Les clés USB qui sont définies comme support de mémoire de masse, et les caméras numériques qui utilisent le protocole PTP:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Mémoires USB prenant en charge USB 1.0/1.1 et USB 2.0 Full Speed/High Speed.</li> <li>• Des clés USB jusqu'à 128 Go de mémoire peuvent être utilisées.</li> <li>• Les clés USB qui supportent le substrat se contentent de transférer. CBI (Control/Bulk/Interrupt) n'est pas supporté.</li> <li>• Les appareils photo numériques nécessitant l'installation d'un programme supplémentaire quand ils sont connectés à un PC ne sont pas pris en charge.</li> <li>• Le dispositif MTP (Media Transport Protocol) n'est pas supporté.</li> <li>• Le lecteur de carte USB multiport n'est pas supporté.</li> </ul>		
<b>Formatage</b>	<p>Les systèmes de fichier FAT16 et FAT32 ne sont pas supportés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système de fichier UDF/NTFS/exFAT n'est pas supporté.</li> <li>• En fonction de la taille du secteur, certains fichiers peuvent ne pas fonctionner.</li> <li>• Seule la première partition des clés USB à partitions multiples est supportée.</li> </ul>		
<b>Symbole utilisé dans ce manuel</b>	<b>USB</b>		
<b>Données pouvant être lues ou copiées</b>	(○: Possible, –: Impossible)		
<b>Formats des fichiers</b>	<b>DivX</b>	<b>MP3</b>	<b>Images fixes (JPEG)</b>
Lecture	○*	○	○
Copie vers le HDD	–	○	○
Instructions	Vous pouvez lire des fichiers DivX enregistrés par un ordinateur sur une clé USB (⇒ 28).	Vous pouvez lire et copier sur disque dur des fichiers MP3 enregistrés à l'ordinateur sur une clé USB (⇒ 29, 52).	Vous pouvez lire et copier sur disque dur ou sur DVD-RAM des images fixes enregistrées à l'ordinateur sur une clé USB (⇒ 30, 50, 51).

\* Les contenus DivX VOD enregistrés sur des clés USB ne peuvent être lus. (⇒ 29)

- Malgré la présence des conditions citées ci-dessus, certaines clés USB ne peuvent pas être utilisées avec cet appareil.
- Si un caméscope Panasonic à disque dur etc. est connecté au port USB de cet appareil, vous pouvez copier la Vidéo SD enregistrée avec le caméscope sur le disque dur ou le DVD-RAM de cet appareil.

### Remarque

- Le port USB de cet appareil ne supporte pas le dispositif USB alimenté par bus.

## DivX

Support pouvant être lu	<b>-R -R DL CD USB</b> *1
Formats des fichiers	DivX • Les fichiers doivent avoir l'extension ".DIVX", ".divx", ".AVI" ou ".avi".
Nombre des dossiers	Nombre maximum de dossiers reconnaissables: 300 dossiers (Dossier racine inclus)
Nombre des fichiers	Nombre maximum de fichiers reconnaissables*2: 200 fichiers
Version du support	Certifié pour DivX Home Theater Profile V3.0. Vidéo – Nombre de flux: jusqu'à 1 – Codec: DIV3, DIV4, DIVX, DV50 – 16 × 16 à 720 × 576 (25 fps) – 16 × 16 à 720 × 480 (30 fps) – Formats: 10:11, 40:33, 16:11, 12:11, 1:1 Son – Nombre de flux: jusqu'à 8 – Formats: MP3, MPEG, Dolby Digital – Multi canaux: Dolby Digital est possible. Multi MPEG conversion 2 c. – Débit binaire: 16 kbps à 320 kbps (MP3/MPEG), 32 kbps à 448 kbps (Dolby Digital) – Fréquence d'échantillonnage.: 16 kHz/22,05 kHz/24 kHz/32 kHz/44,1 kHz/48 kHz (MP3/MPEG)/32 kHz/44,1 kHz/48 kHz (Dolby Digital)

## MP3

Support pouvant être lu	<b>HDD -R -R DL CD USB</b>
Formats des fichiers	MP3 • Les fichiers MP3 doivent avoir l'extension ".mp3" ou ".MP3".
Nombre de dossiers (groupes ou albums)	Nombre maximal de dossiers (groupes ou albums) reconnaissable: 300 dossiers (groupes ou albums) (Dossier racine inclus)
Nombre de fichiers (plages)	Nombre maximum de fichiers (plages) reconnaissables*2: 3000 fichiers (plages)
Débits binaires	32 kbps à 320 kbps
Fréquence d'échantillonnage	16 kHz/22,05 kHz/24 kHz/32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
Tags ID3	Compatible ( <b>HDD USB</b> )

• S'il y a une grande quantité de photos etc. dans un fichier MP3, la lecture pourrait ne pas être possible.

## Images fixes (JPEG)\*3

Support pouvant être lu	<b>HDD RAM -R -R DL CD USB</b>
Formats des fichiers	JPEG • Les fichiers doivent avoir l'extension ".jpg" ou ".JPG".
Pixels compatibles	De 34×34 à 6400×6400 (Sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)
Nombre des dossiers*4	<b>-R -R DL CD USB</b> Nombre maximal de dossiers reconnaissables: 300 dossiers <b>HDD RAM</b> Cet appareil peut traiter un maximum de 300 dossiers
Nombre des fichiers*4	<b>-R -R DL CD USB</b> Nombre maximum de fichiers reconnaissables*2: 3000 fichiers <b>HDD RAM</b> Cet appareil peut traiter un maximum de 3000 fichiers
MOTION JPEG PROGRESSIVE JPEG	Non pris en charge

\*1 **USB** Les contenus DivX VOD ne peuvent être lus.

\*2 Le nombre total de fichiers reconnaissables, y compris MP3, JPEG, DivX et autres types de fichiers est de 4000.

\*3 L'affichage des images fixes peut prendre un certain temps.

\*4 Lorsqu'il y a beaucoup de fichiers et/ou dossiers, il est possible que certains fichiers ne s'affichent pas ou ne puissent pas être lus.

**-R -R DL CD**

• Formats de disque compatibles:  
ISO9660 niveau 1 et 2 (sauf formats étendus) et Joliet

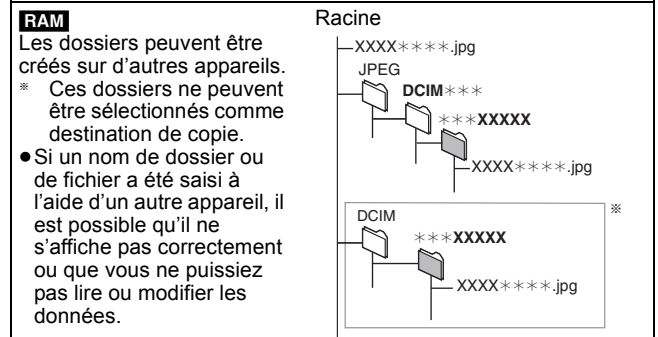
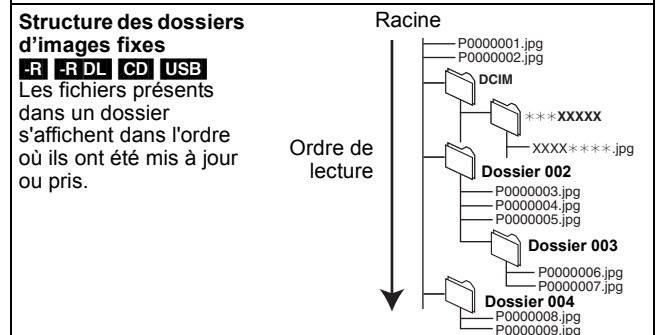
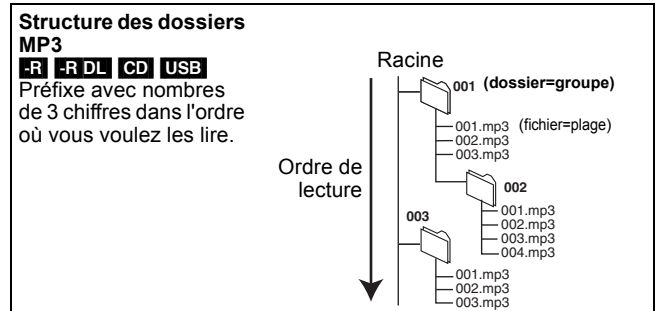
- Cet appareil est compatible avec multi-sessions/bord (sauf pour DVD-R DL), mais la lecture ou la reproduction du disque pourraient prendre un certain temps s'il y a un grand nombre de sessions.
- L'opération pourrait prendre un certain temps quand il y a de nombreux fichiers (groupes ou albums) et certains fichiers (morceaux) pourraient ne pas s'afficher ou ne pas être lus.
- Les alphabets et les chiffres arabes apparaissent correctement. Les autres caractères peuvent ne pas s'afficher correctement.
- L'ordre de présentation peut être différent de celui apparaissant sur l'ordinateur.
- Selon la façon dont vous créez le disque (logiciel d'écriture), les fichiers (morceaux) et les dossiers (groupes ou albums) pourraient ne pas être lus dans l'ordre selon lequel vous les avez numérotés.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le format d'écriture par paquets.
- Selon les conditions d'enregistrement, le disque pourrait ne pas être lu.

## HDD RAM

- Formats pris en charge: Formats compatibles DCF\*5 (photos prises avec un appareil numérique, etc.).

\*5 "Design rule for Camera File system": standard défini par la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

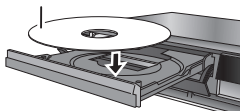
■ **Structure des dossiers affichée par cet appareil**  
Vous pouvez lire des fichiers musicaux (MP3) et des images fixes (JPEG) sur cet appareil en créant des dossiers de la façon indiquée ci-dessous. Cependant, selon la méthode d'écriture des données (logiciel d'écriture), la lecture pourrait ne pas se faire dans l'ordre selon lequel vous avez numéroté les dossiers.



## Insertion des disques

- 1 Appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] pour ouvrir le plateau.

Insérez avec l'étiquette dirigée vers le haut.



- 2 Appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] pour fermer le plateau.

### Fonction de sélection automatique du lecteur

#### DVD-V VCD

- Si l'appareil enregistre sur le HDD ou s'il est arrêté, il commute automatiquement sur le lecteur DVD si un disque est introduit.
- Si vous éjectez un disque et fermez le plateau, le lecteur HDD est automatiquement sélectionné.

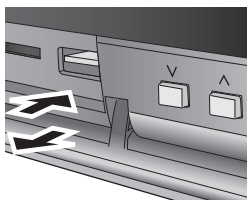
#### Remarque

- Si vous utilisez un DVD-RAM ou un DVD-R, retirez le disque de sa cartouche. Les disques à cartouche ne peuvent pas être utilisés.
- **RAM** Il n'est pas possible d'enregistrer de façon continue d'une face d'un disque à double face à l'autre face. Vous devez éjecter le disque et le retourner.

## Insertion, retrait de la clé USB

### Insérer la mémoire USB

- Avant d'insérer une clé USB dans cet appareil, assurez-vous que les données qui y sont contenues ont été sauvegardées.
- Vérifiez que le connecteur USB est dans le bon sens et introduisez-le tout droit.
- Introduisez un appareil USB alors que l'appareil est à l'arrêt, de sorte que l'écran "Appareil USB" s'affiche. Sélectionnez un élément et appuyez sur [OK] pour passer en opérations liées à l'USB (⇒ 28, 50, 51).



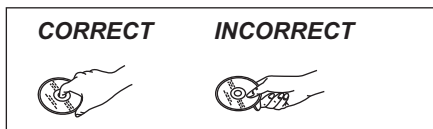
### Retrait de la clé USB

- Terminez toutes les opérations en relation avec le USB et tirez la clé USB d'un coup.
- Si une clé USB est en cours d'accès lorsqu'elle est retirée, les données peuvent être endommagées.

## Manipulation du disque

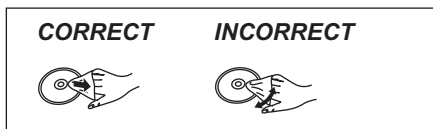
### ■ Comment tenir un disque

Ne touchez pas la surface enregistrée.



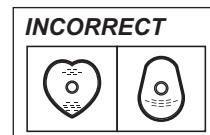
### ■ S'il y a des saletés ou de la condensation sur le disque

Essayez avec un chiffon humide puis avec un chiffon sec.



### ■ Précautions de manipulation

- Faites attention de ne pas les rayer ou les salir.
- Ne collez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur les disques. (Cela pourrait gondoler le disque, nuire à sa rotation et le rendre inutilisable.)
- Écrivez uniquement sur la face du disque prévue à cet effet, à l'aide d'un stylo-feutre à l'huile conçu pour cela. N'utilisez pas de stylo à bille ou un autre type de stylo à pointe dure.
- N'utilisez pas de nettoyeurs pour disques vinyles, du benzène, des diluants, des liquides de protection contre l'électricité statique ou n'importe quel autre solvant.
- N'utilisez pas des protecteurs ou couvercles contre les rayures.
- Évitez de laisser tomber les disques, de les empiler ou de les soumettre à des chocs. Ne posez aucun autre objet sur eux.
- N'utilisez pas les disques suivants:
  - Des disques avec des parties adhésives à nu provenant d'autocollants ou d'étiquettes retirés (disques de location, etc.).
  - Disques très gondolés ou fissurés.
  - Disques ayant une forme irrégulière, tels que disques en forme de cœur.



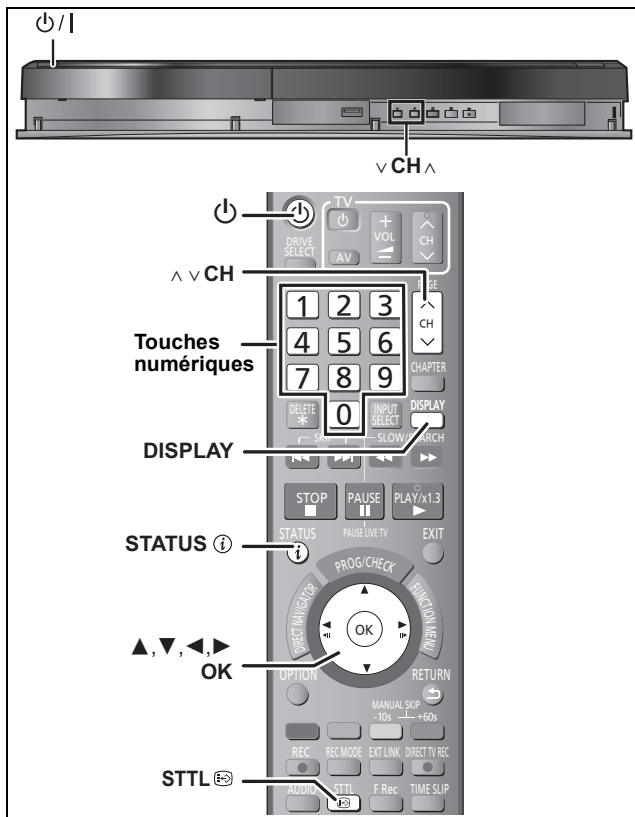
- Ne laissez pas les disques dans les endroits suivants:
  - Au soleil.
  - Dans des endroits très poussiéreux ou très humides.
  - Près d'un chauffage.
  - Dans des endroits soumis à des différences de température importantes selon les heures (cela peut provoquer de la condensation).
  - En présence d'électricité statique ou d'ondes électromagnétiques
- Pour protéger les disques des rayures et de la saleté, remettez-les dans leur boîte lorsque vous ne les utilisez pas.

**Le fabricant n'endosse aucune responsabilité et n'offre aucune compensation en cas de perte de contenu enregistré ou monté faisant suite à un problème affectant l'appareil ou le support d'enregistrement, et n'endosse aucune responsabilité ni n'offre aucune compensation pour d'éventuels dommages consécutifs à une telle perte.**

Exemples de causes de telles pertes:

- Un disque enregistré et monté avec cet appareil est lu sur un enregistreur de DVD ou le lecteur de disque d'un ordinateur fabriqué par une autre compagnie.
- Un disque est utilisé comme décrit ci-dessus puis lu à nouveau sur cet appareil.
- Un disque enregistré et monté avec un enregistreur de DVD ou le lecteur de disque d'un ordinateur fabriqué par une autre compagnie est lu sur cet appareil.

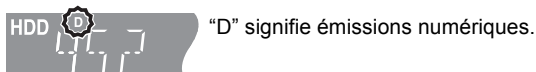
Ce graveur de DVD possède un tuner qui lui permet de recevoir et d'enregistrer directement des chaînes numériques terrestres.



## Sélectionnez le canal

- 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.
- 2 Appuyez sur [⏻] pour allumer l'appareil.
- 3 Appuyez sur [^ v CH] pour choisir le canal.

A chaque fois que vous changez de chaîne, les informations du canal numérique apparaissent automatiquement.



- Vous pouvez aussi choisir le canal avec les touches numériques.  
Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]  
15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]  
115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

## Pour afficher le sous-titrage

Lorsque "Sous-titres" apparaît dans l'information du canal numérique (⇒ ci-contre)

**Appuyez sur [STTL ⏮].**

- Appuyez de nouveau pour cacher les sous-titres.
- Si pendant un enregistrement les sous-titres sont affichés, ceux-ci seront également enregistrés (⇒ 18).

## Pour sélectionner une langue pour les multi-pistes audio DVB ou le sous-titrage DVB

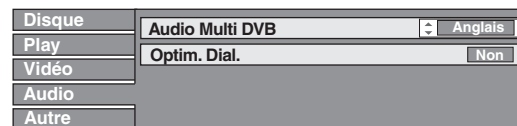
S'il y a plusieurs canaux audio ou plusieurs sous-titres de disponible sur le canal en cours, vous pouvez choisir une langue.

- 1 Appuyez sur [DISPLAY].

- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu "Audio" ou le menu "Autre" et appuyez sur [▶].

- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Audio Multi DVB" ou "Sous-titres DVB" puis appuyez sur [▶].

Ex.: Audio Multi DVB



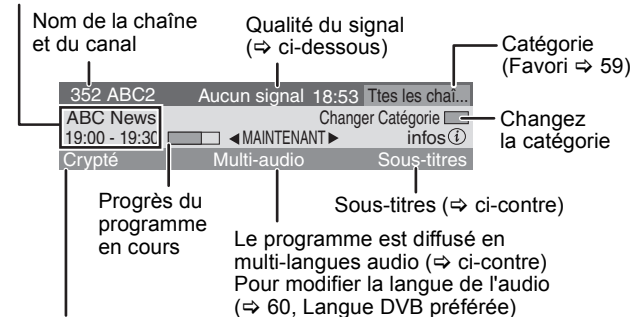
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la langue.

## Information du canal numérique

Pendant l'arrêt

**Appuyez sur [STATUS ⓘ] pour montrer l'écran d'information.**

Le nom du programme et l'heure de diffusion



Pendant une diffusion brouillée (qui ne peut pas être vu avec cet appareil.)

**Pour commuter l'information du programme en cours et du prochain programme**

Appuyez sur [◀, ▶].

**Pour voir les informations détaillées du programme**

Appuyez de nouveau sur [STATUS ⓘ] (uniquement lorsque "infos ⓘ" est affiché).

**Pour cacher l'écran d'information**

Appuyez une fois ou deux sur [STATUS ⓘ].

**Qualité du signal**

Aucun signal: Le signal de l'émission numérique n'est pas réceptionné.

Aucun

émetteur: Aucune émission n'est actuellement disponible.

**Si "Aucun signal" est affiché:**

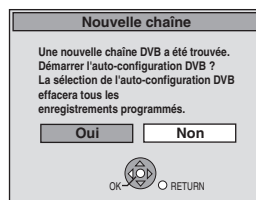
- Vérifiez que le canal numérique en cours émet correctement.

**Remarque**

Vous pouvez aussi sélectionner l'autre canal lorsque l'écran d'information est affiché en appuyant sur [▲, ▼] et [OK].

■ **Si Nouveau message de la chaîne apparaît**

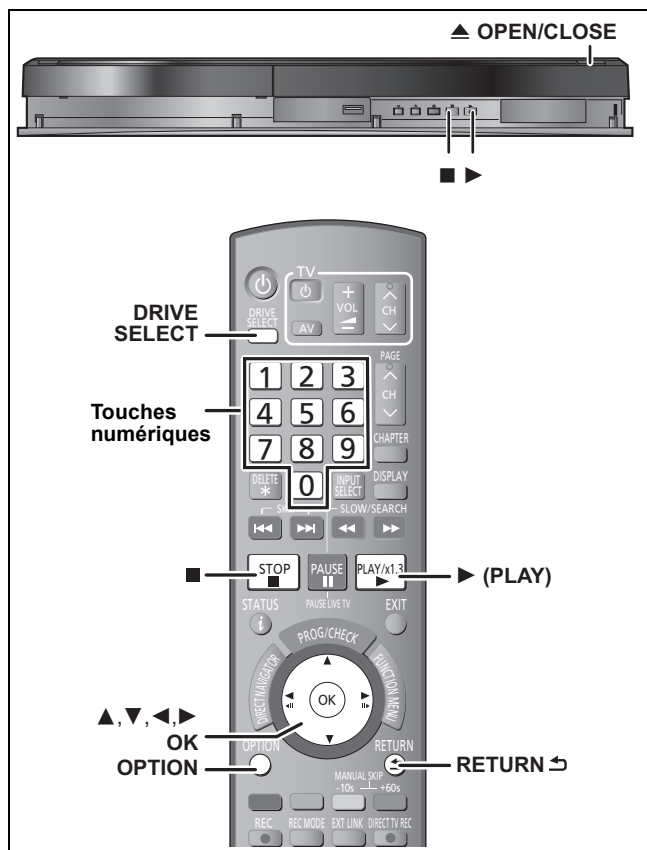
Quand un canal DVB est ajouté, cet appareil en est automatiquement informé. Ensuite, le message de confirmation s'affiche. Si vous sélectionnez "Oui" sur l'afficheur, la configuration automatique démarre (tous les paramétrages des canaux sont supprimés. Les enregistrements programmés sont également supprimés.)



L'affichage/masquage peut être modifié (⇒ 59, Nouveau message de la chaîne).



Pour plus de précisions, consultez la "Lecture avancée" (⇒ 26).



## Préparation

- Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.
- Mettez cet appareil sous tension.

## 1 Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.

Le témoin indicateur du HDD ou du DVD de l'appareil s'allume.

## 2 Si vous avez sélectionné le lecteur de DVD Appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] de l'appareil principal pour ouvrir le plateau et introduire le disque.

- Appuyez de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.

## 3 Appuyez sur [▶] (PLAY).

**HDD** **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL** **+RW** **-RW(VR)**  
La lecture démarre à partir du dernier titre enregistré.

**DVD-V** **VCD**  
La lecture démarre à partir du point spécifié par le disque.

**CD**  
La lecture démarre à partir du début du disque.

### Opération de menu pour d'autres types de contenu

- DivX (⇒ 28)
- MP3 (⇒ 29)
- Images fixes (JPEG) (⇒ 30)
- Musique sur disque dur (⇒ 32)
- CD musical (⇒ 32)

## Remarque

- Pendant l'enregistrement, l'attente d'enregistrement par minuterie ou la veille EXT LINK, cet appareil ne peut lire des disques qui ne correspondent pas au réglage "Système TV" (PAL/NTSC) (⇒ 63). Réglez le "Système TV" afin qu'il corresponde aux disques avant de les lire.
- Lorsque vous lisez un titre enregistré sur le disque dur assurez-vous que le réglage de l'option "Système TV" (PAL/NTSC) correspond bien au standard du titre enregistré (⇒ 63).
- Selon la nature du disque introduit, l'affichage de l'écran de menu, des images, du son, etc. peut prendre plus ou moins de temps.
- Le producteur du contenu peut agir sur le mode de lecture du disque. C'est pourquoi vous pouvez ne pas être capable de commander la lecture de la façon décrite dans ces modes d'emploi. Lisez attentivement le mode d'emploi du disque.

## ■ Quand un écran de menu apparaît sur le téléviseur

### DVD-V

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK].

- Certains éléments peuvent aussi être sélectionnés avec les touches numériques.
- Si on vous a demandé d'appuyer sur la touche "ENTER" par l'écran du menu ou dans les instructions du disque, appuyez sur [OK].

### VCD

Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner l'élément voulu.

Ex.: 5: [0] ⇒ [5] 15: [1] ⇒ [5]

- Pour retourner à l'écran de menu

### DVD-V

- 1 Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Top Menu" ou "Menu" puis appuyez sur [OK].

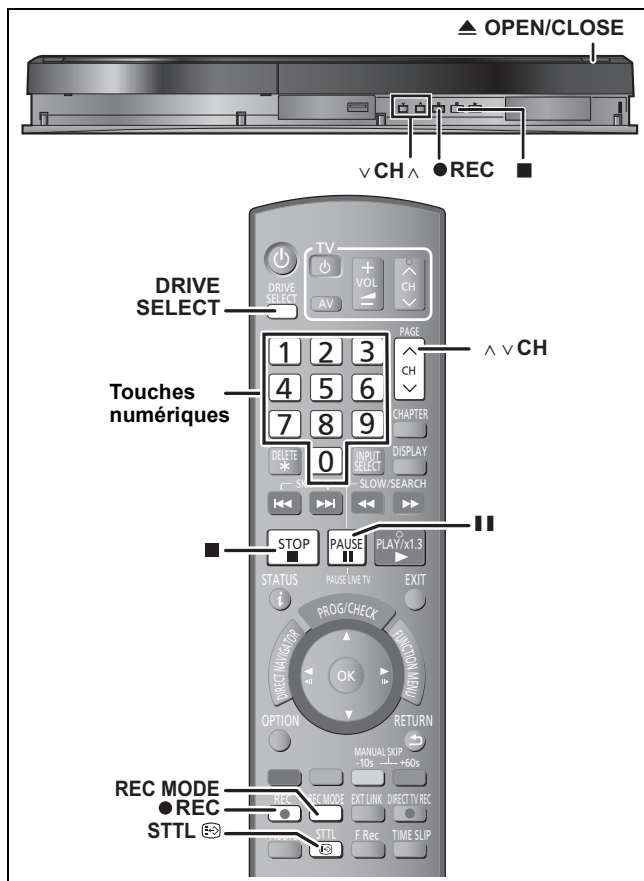
### VCD

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Remarque

Les disques continuent de tourner quand les menus sont affichés. Appuyez sur [■] quand vous avez fini pour préserver le moteur de l'appareil et l'écran de votre téléviseur.

Consultez les “Notes pour l'enregistrement” (⇒ 20) et “Enregistrement avancé” (⇒ 21) pour des informations plus détaillées.



**HDD RAM -R -RW(V) +R +RW**

● On appelle titre la séquence allant du début à la fin de l'enregistrement.

### Préparation

- Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.
- Mettez cet appareil sous tension.

**1 Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.**

Le témoin indicateur du HDD ou du DVD de l'appareil s'allume.

**2 Si vous avez sélectionné le lecteur de DVD**

**Appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] de l'appareil principal pour ouvrir le plateau et introduire le disque.**

● Appuyez de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.

**3 Appuyez sur [▲ ▼ CH] pour choisir le canal.**



Pour sélectionner au moyen des boutons numérotés:

Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]  
15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]  
115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

“D” signifie émissions numériques.

**4 Appuyez sur [REC MODE] pour choisir le mode d'enregistrement (XP, SP, LP ou EP).**

● Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives (⇒ 21)  
Ex.:

Mode d'enregistrement	
Mode d'enr.	Restant
XP	32:35
SP	65:11
LP	130:25
EP	260:04

- Pour enregistrer le son en utilisant LPCM (mode XP uniquement): Paramétrez “Mode audio pour enreg. XP” sur “LPCM” dans le menu Configuration (⇒ 62).

**5 Appuyez sur [● REC] pour démarrer l'enregistrement.**



L'enregistrement se fait sur l'espace libre du disque dur. Aucun contenu existant n'est remplacé.

- Vous ne pouvez pas changer le canal ni le mode d'enregistrement pendant l'enregistrement.
- Vous pouvez enregistrer pendant que l'appareil est en attente de l'enregistrement avec minuterie. Mais une fois que l'heure programmée est presque atteinte, tous les enregistrements en cours s'arrêteront est l'enregistrement avec minuterie démarrera.

### ■ Pour mettre l'enregistrement en pause

**Appuyez sur [||].**

Appuyez de nouveau pour reprendre l'enregistrement.

Vous pouvez également appuyer sur [● REC] pour relancer l'enregistrement. (Le titre n'est pas divisé en plusieurs titres.)

### ■ Pour arrêter l'enregistrement

**Appuyez sur [■].**

#### Remarque

- **USB** Il n'est pas possible d'enregistrer sur une clé USB.
- Il n'est pas possible d'enregistrer des vidéos sur des disques DVD-R contenant des images JPEG.
- **-R -RW(V) +R +RW** Il faut environ 30 secondes à l'appareil pour terminer le traitement des informations d'enregistrement après la fin de l'enregistrement.
- **RAM -RW(V) +R +RW** Pour utiliser un disque neuf, le formatage est nécessaire.
- En enregistrant une émission radio numérique ou une émission numérique qui n'est pas reçue correctement, l'information du canal numérique (⇒ 16) est également enregistré et reste visible pendant la visualisation.

Pour pouvoir lire les DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R (enregistrés avec cet appareil) sur d'autres lecteurs DVD, il est nécessaire de les finaliser (⇒ 58).

Pour lire des +RW sur d'autres lecteurs, nous vous conseillons de créer un menu principal. (⇒ 58)

## Lors de l'enregistrement d'une émission numériques comprenant des sous-titres ou un audio multiple

Si le programme à enregistrer a des sous-titres ou plusieurs canaux audio, vous pouvez enregistrer avec les sous-titres ou l'audio sélectionné.

### Pour enregistrer avec des sous-titres

Avant le démarrage de l'enregistrement, appuyez sur [STTL] pour afficher les sous-titres.

Si le programme compte plusieurs sous-titrages, sélectionner la langue de son choix (⇒ 16).

- Les sous-titres ne peuvent pas être changés après l'enregistrement.

### Pour enregistrer avec le canal audio sélectionné

Avant d'entamer l'enregistrement, sélectionnez la langue de l'audio (⇒ 16).

## Pour indiquer une durée d'enregistrement —Enregistrement à une touche

Pendant l'enregistrement

**Appuyez sur [● REC] sur l'appareil principal pour sélectionner le temps d'enregistrement.**

- Vous pouvez définir une durée allant jusqu'à 4 heures.
- L'afficheur de l'appareil change comme indiqué ci-après.

OFF 0:30 → OFF 1:00 → OFF 1:30 → OFF 2:00  
↑ Compteur (annulé) ← OFF 4:00 ← OFF 3:00 ↓

- Cela ne fonctionne pas pendant les enregistrements par minuterie (⇒ 24) ou lors de l'utilisation du mode Enregistrement flexible (⇒ 22).
- Cet appareil passe en mode de veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant environ 5 minutes après avoir achevé l'Enregistrement à une touche, si “Veille auto. à la fin de l'enr.” est réglé sur “Oui” dans le menu Configuration. (Réglages par défaut: “Oui”) (⇒ 65)

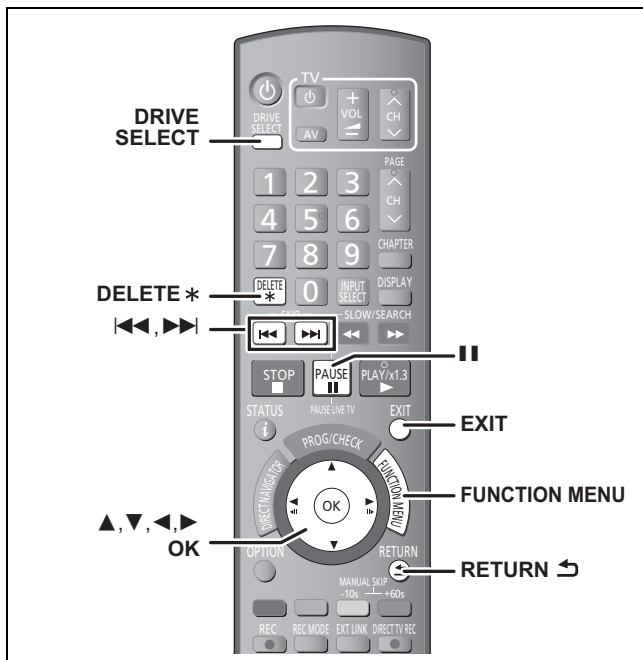
### Pour annuler

Appuyez plusieurs fois sur la touche [● REC] de l'appareil principal jusqu'à ce que le compteur apparaisse.

- Cela signifie qu'elle n'est plus prise en compte, mais l'enregistrement se poursuit.

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].



**HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW**  
(Vous ne pouvez pas effacer d'éléments sur des disques finalisés.)

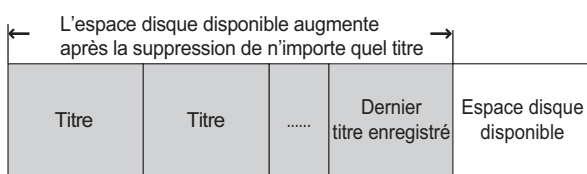
- Un titre ne peut pas être restauré une fois qu'il a été supprimé. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.
- L'effacement n'est pas possible en cours d'enregistrement ou de copie.

### Préparation

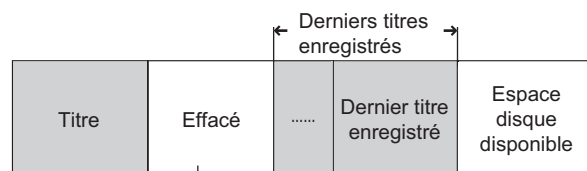
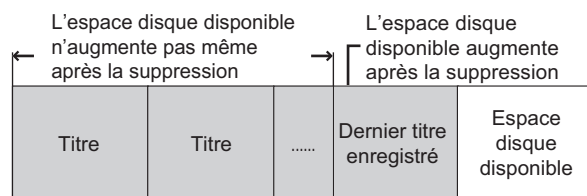
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.
- **RAM** Enlevez la protection (⇒ 56, Paramétrer la protection).

### ■ Espace disque disponible après la suppression

- **HDD RAM** L'espace supprimé redevient disponible pour l'enregistrement.



- **-RW(V) +RW** L'espace d'enregistrement disponible n'augmente que lorsque le dernier titre enregistré est effacé.

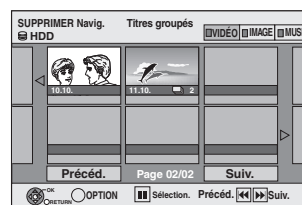


Cet espace sera disponible pour l'enregistrement après l'effacement de tous les derniers titres enregistrés.

- **-R -R DL +R +R DL** L'espace disponible n'augmente pas même après que le contenu soit supprimé.

## Utilisation du SUPPRIMER Navig. pour supprimer

- 1 Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vidéo" et appuyez sur [OK].



- 4 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre puis appuyez sur [||].

Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionniez tous les éléments nécessaires.

- Appuyez à nouveau sur [||] pour annuler.

### Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [◀, ▶] pour afficher d'autres pages.

Vous pouvez valider les titres, que vous avez sélectionné en utilisant le menu option.

- Reportez-vous aux instructions concernant le menu d'options de l'écran "Visu. des Titres" (⇒ 36, étape 4).

- 5 Appuyez sur [OK].
- 6 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].  
Le titre est supprimé.

### Pour retourner à l'écran précédent

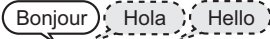








Appuyez sur [RETURN ↵].

### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

## Suppression pendant la lecture

- 1 Pendant la lecture  
Appuyez sur [DELETE \*].
- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].  
Le titre est supprimé.

<b>Sélection audio pour l'enregistrement</b>	<p><b>Emission en son multicanaux:</b>          Vous pouvez sélectionner la langue audio pour recevoir le son d'une émission multi-langues audio ["Multi-audio" apparaît en bas de l'affichage de l'information du canal numérique (⇒ 16)]. Toutefois, l'audio ne peut pas être changé après l'enregistrement.</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div>  </div> <div style="margin-left: 20px;"> <p>Sélectionnez l'audio que vous désirez enregistrer dans "Audio Multi DVB" dans le menu écran (⇒ 55).</p> </div> </div>
<b>À propos du format lors de l'enregistrement d'un programme</b>	<p><b>HDD RAM</b> (Lorsque "Copie en mode Rapide" est réglé sur "Oui")  <b>-R -RW(V)</b>          Si "Format d'enregistrement" dans le menu Configuration est paramétré sur "Automatique" (Le paramétrage par défaut est "4:3" ⇒ 61), le programme sera enregistré au format d'origine utilisé quand l'enregistrement a commencé (y compris quand l'enregistrement a commencé pendant une publicité etc.). En cas d'enregistrement avec un format différent, sélectionnez le format correct ("16:9" ou "4:3").</p> <p>Cependant, dans le cas suivant, le programme sera enregistré en 4:3.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>-R -RW(V)</b> Les programmes enregistrés en utilisant les modes d'enregistrement "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)" sont enregistrés au format 4:3.</li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p><b>HDD RAM</b> (Lorsque "Copie en mode Rapide" est réglé sur "Non")              Le programme sera enregistré avec le format d'image original.</p> <p><b>+R +RW</b>              Le programme sera enregistré au format 4:3</p> </div> <div>  </div> </div>
<b>Lorsque vous désirez copier des titres en mode vitesse rapide à partir du HDD vers un DVD-R, etc.</b>	<p><b>-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW</b>  <b>Réglez "Copie en mode Rapide" sur "Oui" avant l'enregistrement sur le HDD.</b>          (Le réglage par défaut est "Oui". ⇒ 61)          Vous pouvez copier des titres en mode grande vitesse (la vitesse max. Est de 75X*); Cependant, les réglages du son et du format sont nécessaires (⇒ ci-dessus) avant l'enregistrement sur un HDD.          * Selon le disque, la vitesse maximale peut varier.</p> <div style="text-align: center;"> <p>Enregistrez sur le disque dur</p>  <p>Copie à vitesse rapide sur un DVD-R, etc.</p> </div> <p>Dans les cas suivants, le mode grande vitesse ne fonctionne pas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>+R +R DL +RW</b> Les titres enregistrés en mode "EP" et en mode "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)"</li> <li>• <b>+R +R DL +RW</b> Les titres enregistrés au format 16:9</li> <li>• <b>-R -R DL -RW(V)</b> Titres enregistrés au format 16:9 en utilisant le mode "EP" ou le mode "FR" (enregistre 5 heures ou plus)</li> </ul>
<b>Pour enregistrer des émissions "Enregistrements possibles qu'une seule fois"</b>	<p>Il est impossible d'enregistrer des émissions numériques autorisant un seul enregistrement ("Enregistrements possibles qu'une seule fois") sur disque DVD-R, DVD-RW, +R, +RW ou DVD-RAM de 8 cm. Utilisez le HDD ou un DVD-RAM compatible CPRM (⇒ 78).</p> <p><b>RAM</b> Disques uniquement compatibles CPRM.</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p><b>HDD</b></p>  </div> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div style="margin-right: 20px;"> <p><b>-R -RW(V) +R +RW</b></p>  </div> <div> <p>(○: Possible, --: Impossible)</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les titres à "Enregistrements possibles qu'une seule fois" peuvent uniquement être transférés à partir du HDD vers un CPRM compatible DVD-RAM (Ils sont effacés du HDD). Ils ne peuvent pas être copiés.</li> <li>• Même en copiant sur une cassette vidéo le titre peut ne pas être copié correctement à cause du copy guard.</li> <li>• Vous ne pouvez pas copier une Liste de lecture (Vidéo) créée à partir des titres "Enregistrements possibles qu'une seule fois".</li> </ul>
<b>Lecture du disque sur d'autres lecteurs de DVD</b>	<p><b>-R -R DL -RW(V) +R +R DL</b>  <b>Le disque doit être finalisé après l'enregistrement ou la copie (⇒ 58).</b>          Il est nécessaire de finaliser le DVD-R, etc. sur cet appareil après un enregistrement ou une copie de titres. Vous pouvez alors le lire comme un DVD-Vidéo du commerce. Mais le disque ne fonctionne alors plus qu'en lecture seule et vous ne pourrez plus y enregistrer ou y effectuer d'édition.*          * Vous pourrez enregistrer et copier à nouveau si vous formatez le DVD-RW.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p><b>+RW</b> Si la lecture du disque a échoué sur un autre appareil, nous vous recommandons de créer un menu principal (⇒ 58).</p>
<b>Enregistrement sur un DVD-R DL et +R DL</b>	<p><b>Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL et +R DL sur cet appareil.</b>          Enregistrez sur le HDD puis copiez sur le disque.</p>

• Il n'est pas possible d'enregistrer simultanément sur HDD et sur DVD.

## Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives

En fonction du contenu enregistré, la durée d'enregistrement peut être plus courte que celle indiquée. (Les temps fournis sur ce graphique sont des estimations.)

Mode d'enregistrement	HDD (160 Go)	DVD-RAM		DVD-R DVD-RW +R +RW (4,7 Go)	DVD-R DL*3 (8,5 Go)	+R DL*3 (8,5 Go)
		Simple face (4,7 Go)	Double face*1 (9,4 Go)			
XP (Mode d'enregistrement à qualité d'image élevée)	35 heures	1 heure	2 heures	1 heure	1 heure 45 min.	1 heure 45 min.
SP (Mode d'enregistrement standard)	70 heures	2 heures	4 heures	2 heures	3 heures 35 min.	3 heures 35 min.
LP (Mode d'enregistrement long)	140 heures	4 heures	8 heures	4 heures	7 heures 10 min.	7 heures 10 min.
EP (Mode d'enregistrement extra long)*4	279 heures (209 heures*2)	8 heures (6 heures*2)	16 heures (12 heures*2)	8 heures (6 heures*2)	14 heures 20 min. (10 heures 45 min.*2)	
FR (Enregistrement flexible)*4	279 heures au maximum	8 heures au maximum	16 heures au maximum	8 heures au maximum	14 heures 20 min.	Environ 9 heures avec une qualité vidéo équivalent au mode LP.

\*1 Il n'est pas possible d'enregistrer/reproduire de façon continue de la première face d'un disque à double face vers la deuxième.

\*2 Lorsque l'option "Temps d'Enr. en mode EP" est réglée sur "EP (6heures)" dans le menu Configuration. (⇒ 61)

La qualité sonore est meilleure en mode "EP (6heures)" qu'en mode "EP (8heures)".

\*3 Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un DVD-R DL ou +R DL avec cet appareil. Le tableau indique le temps d'enregistrement durant la copie.

**+R DL** Vous ne pouvez pas réaliser de copie en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".

\*4 En enregistrant sur le HDD en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)", vous ne pouvez pas effectuer de copies à vitesse rapide sur un disque +R, +R DL ou +RW.

● **RAM** Lorsque vous enregistrez un DVD-RAM en mode "EP (8heures)", il est possible que le disque ne soit pas lisible sur certains lecteurs de DVD pourtant compatibles DVD-RAM. Utilisez le mode "EP (6heures)" si l'enregistrement doit être lu sur un autre appareil.

### HDD

● Vous pouvez enregistrer jusqu'à 499 titres sur le disque dur. (Lors d'un enregistrement continu de très longue durée, les titres sont automatiquement découpés en segments de 8 heures.)

### RAM -R -RW(V)

● Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 titres sur chaque disque.

### +R +RW

● Vous pouvez enregistrer jusqu'à 49 titres sur chaque disque.

### Mode FR (Enregistrement flexible)

Vous pouvez choisir le mode FR (Enregistrement flexible) pour copier ou programmer des enregistrements.

L'appareil choisit automatiquement une vitesse d'enregistrement entre XP et EP (8heures) qui permet à l'enregistrement de correspondre à la durée d'enregistrement disponible avec la meilleure qualité d'enregistrement possible.

Ainsi, lors d'un enregistrement de 90-minutes sur un DVD-RAM vierge, la qualité d'image est automatiquement ajustée entre celles des modes "XP" et "SP".

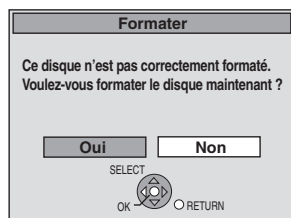
● Lorsque vous enregistrez sur le HDD, la qualité d'image est automatiquement ajustée de telle sorte que le titre puisse être copié sur un disque de 4,7 Go.

● Tous les modes d'enregistrement de XP à EP apparaissent sur l'affichage.

## Lorsque l'écran de confirmation de formatage est affiché

### RAM -RW(V) +R +R DL +RW

Lorsque vous introduisez un nouveau disque ou un disque enregistré dans un ordinateur ou un autre appareil, un écran de confirmation de formatage est affiché. Formatez le disque pour pouvoir l'utiliser. Cependant, tout le contenu enregistré sera supprimé.



Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

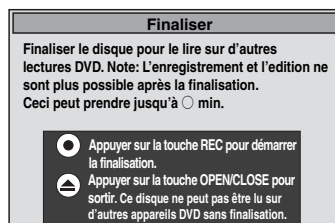
### Pour formater un disque

"Efface tout le contenu—Formatez" (⇒ 57)

## Pour retirer un disque enregistré

### -R -R DL -RW(V) +R +R DL

L'écran suivant apparaît si vous n'avez pas traité le disque pour être lu sur un autre appareil.



Par ex. un disque enregistré avec des vidéos

### ■ Pour finaliser le disque

Appuyez [● REC] sur l'appareil.

● Vous ne pouvez pas arrêter le processus une fois que vous l'avez démarré.

● Si vous désirez définir la couleur de l'arrière-plan, sélectionner le menu de lecture, ou nommer un disque, sélectionnez "Top Menu" (⇒ 58), "Sélection Lecture Auto" (⇒ 58) ou "Nom disque" (⇒ 57) dans "Gestion DVD" avant la finalisation.

### ■ Pour ouvrir le plateau sans finaliser le disque

Appuyez [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil.

## Enregistrement flexible (FR)

(Enregistrement s'adaptant à l'espace libre du disque)

**HDD RAM -R -RW(V) +R +RW**

L'appareil choisit pour l'enregistrement la meilleure qualité d'image possible en fonction de l'espace encore libre sur le disque. Le mode d'enregistrement passe en mode FR (Enregistrement flexible).

### ■ L'utilisation de la fonction "Enreg. Flexible" est pratique dans les cas suivants.

**RAM -R -RW(V) +R +RW**

- Lorsque le peu d'espace libre sur le disque rend le choix d'un mode d'enregistrement difficile
- Pour enregistrer un long programme avec la meilleure qualité d'image possible

**HDD**

- Lorsque vous voulez enregistrer un titre sur le HDD de telle sorte qu'il puisse ensuite tenir parfaitement sur un disque de 4,7 Go
- Il n'est pas nécessaire d'éditer le titre enregistré ou de changer de mode d'enregistrement pour copier le titre en occupant tout l'espace libre du disque.

Ex.: Enregistrement d'une émission de 90-minutes sur disque

**Si vous sélectionnez le mode XP, l'émission ne tiendra pas sur un seul disque.**



Si vous essayez d'enregistrer un programme de 90 minutes en mode XP, seules les 60 premières minutes tiendront sur le disque et les 30-dernières minutes ne seront pas enregistrées.

- Il faut un deuxième disque.

**Si vous sélectionnez le mode SP, l'émission tiendra sur un seul disque.**



Il y aura toutefois 30 minutes d'espace libre sur le disque.

**Si vous sélectionnez le mode "Enreg. Flexible", l'émission tiendra sur un seul disque en occupant intégralement l'espace disponible.**



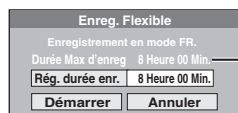
■ Espace occupé par l'enregistrement

### Préparation

- Sélectionnez le canal ou l'entrée externe à enregistrer.
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.

## 3 Pendant l'arrêt

**Appuyez sur [F Rec].**



**Durée d'enregistrement maximale**

Il s'agit de la durée maximale en mode EP (8heures).

## 4 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" et "Min." puis appuyez sur [▲, ▼] pour définir la durée d'enregistrement.

- Vous pouvez aussi régler la durée d'enregistrement avec les touches numériques.
- Vous ne pouvez pas dépasser 8 heures d'enregistrement.

## 5 Lorsque vous voulez lancer l'enregistrement

**Appuyez sur [▲, ▼, ▶, ◀] pour sélectionner "Démarrer" puis appuyez sur [OK].**

**Pour quitter l'écran sans enregistrer**

Appuyez sur [RETURN ↵].

**Pour arrêter l'enregistrement avant la fin prévue**

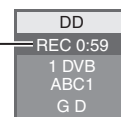
Appuyez sur [■].

**Pour afficher la durée restante**

Appuyez sur [STATUS ⓘ].

Ex.: HDD

Durée d'enregistrement restante



## Lecture pendant un enregistrement

**HDD RAM**

**Lecture à partir du début du titre pendant son enregistrement—Lecture en cours d'enregistrement**

**Pour cela, appuyez sur [▶] (PLAY) pendant un enregistrement.**

Notez qu'il n'y aura pas de son pendant la recherche en avant ou en arrière.

**Pour arrêter la lecture**

Appuyez sur [■].

**Pour arrêter l'enregistrement**

2 secondes après arrêt de la lecture, puis appuyez sur [■].

**Pour arrêter l'enregistrement sur minuterie**

2 secondes après arrêt de la lecture

- 1 Appuyez sur [■].
- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Arrêt enregistr." puis appuyez sur [OK].

**Lecture d'un titre précédemment enregistré pendant l'enregistrement d'un autre—Enregistrement/Lecture simultanés**

- Vous pouvez changer de lecteur et de lecture en cours d'enregistrement. Pour cela, appuyez sur [DRIVE SELECT].

**1 Pour cela, appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR] pendant un enregistrement.**

**2 Appuyez sur [▲, ▼, ▶, ◀] pour choisir un titre et appuyez sur [OK].**

- Notez qu'il n'y aura pas de son pendant la recherche en avant ou en arrière.

**Pour arrêter la lecture**

Appuyez sur [■].

**Pour quitter l'écran DIRECT NAVIGATOR**

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

**Pour arrêter l'enregistrement**

Une fois la lecture terminée

- 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR] pour quitter l'écran.
- 2 Appuyez sur [■].
- 3 Si l'écran de confirmation de l'arrêt de l'enregistrement est affiché, appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Arrêt enregistr." et appuyez sur [OK] pour arrêter l'enregistrement.

### Remarque

"Lecture en cours d'enregistrement" et "Enregistrement/Lecture simultanés" peuvent uniquement être utilisés avec des programmes qui sont encodés avec le même système (PAL/NTSC).

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

Voir également "Notes pour l'enregistrement" (⇒ 20).

## Enregistrement par minuterie à partir du téléviseur

(d'émissions numériques, par exemple)

### HDD

Pour réaliser un enregistrement par minuterie à partir de votre téléviseur, vous devez raccorder l'appareil à un téléviseur doté de la fonction Q Link (⇒ 34) à l'aide d'un câble Péritel dont les 21 broches sont câblées (⇒ 8).

- 1 **Programmez l'enregistrement par minuterie sur le téléviseur.**
- 2 **Mettez l'appareil hors tension.**

Le début et la fin de l'enregistrement sont commandés par le téléviseur.

- Les titres sont enregistrés sur le disque dur.

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].

### Remarque

- Lorsque cet appareil est en EXT LINK attente ("EXT-L" figure sur l'afficheur de l'appareil), un enregistrement commandé par le téléviseur ne peut pas démarrer.
- Lorsque l'heure de fin d'un enregistrement et l'heure de début d'un autre se succèdent de façon rapprochée, les deux enregistrements sont stockés dans un seul titre sur le disque. Pour le diviser en deux titres, consultez "Diviser titre" (⇒ 37).

## Enregistrement de récepteur satellite numérique

### Préparation

- Raccordez le terminal satellite numérique aux connecteurs d'entrée AV2 de cet appareil (⇒ 8).
- Réglez l' "Entrée AV2" pour qu'elle corresponde à l'équipement connecté dans le menu Configuration (⇒ 64).
- Lorsque le signal en sortie de l'appareil externe est un signal NTSC, faites passer le réglage "Système TV" du menu NTSC sur "Configuration" (⇒ 63).
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.

- 1 **À l'arrêt**  
**Appuyez sur [INPUT SELECT] pour sélectionner "AV2".**
- 2 **Appuyez sur [REC MODE] pour choisir le mode d'enregistrement.**
- 3 **Sélectionnez le bon canal sur l'autre appareil.**
- 4 **Appuyez sur [● REC].**

L'enregistrement démarre.

### Pour sauter des passages indésirables

Appuyez sur [■] pour mettre l'enregistrement en pause. (Appuyez de nouveau pour reprendre l'enregistrement.)

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].

### Remarque

- Cet appareil ne peut pas enregistrer les signaux NTSC sur un disque qui a déjà des enregistrements aux signaux PAL. (Mais, les deux types de programmes peuvent être enregistrés sur le HDD.)

## Enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe (récepteur satellite numérique) — EXT LINK

Pour enregistrer les programmes d'un récepteur satellite numérique en utilisant l'enregistrement par minuterie

### Préparation

- Assurez-vous de connecter l'entrée AV2 de l'appareil à la prise péritel du magnétoscope ou du récepteur satellite numérique à l'aide d'un câble péritel à 21 broches (⇒ 67).
- Réglez "Ext Link" de manière à ce que cela corresponde à l'équipement connecté dans le menu Configuration (⇒ 64).
- Réglez l' "Entrée AV2" pour qu'elle corresponde à l'équipement connecté dans le menu Configuration (⇒ 64).

- 1 **Programmez l'enregistrement par minuterie sur l'appareil externe.**
- 2 **Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.**

Si vous sélectionnez le lecteur de DVD, introduisez un disque (⇒ 15).

- 3 **Appuyez sur [EXT LINK].**

L'appareil s'éteint et l'indicateur "EXT-L" s'allume sur l'afficheur de l'appareil, pour indiquer que l'attente d'enregistrement par minuterie est activée.

### Pour annuler la commande de l'appareil externe

Appuyez sur [EXT LINK] pour arrêter l'enregistrement ou pour annuler l'attente de l'enregistrement par minuterie reliée.

- Afin d'éviter tout fonctionnement inopiné, appuyez sur [EXT LINK] pour annuler le réglage une fois l'enregistrement terminé.

### Remarque

- Cette fonction ne marche pas lorsque "Système TV" est réglé sur "NTSC" dans le menu de Réglage (⇒ 63).
  - Cette fonction est inopérante avec certains appareils. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil externe pour plus de précisions.
  - Le début de l'enregistrement peut ne pas être enregistré correctement dans certains cas.
  - Lorsque l'heure de fin d'un enregistrement et l'heure de début d'un autre se succèdent de façon rapprochée, les deux enregistrements sont stockés dans un seul titre sur le disque.
- HDD | RAM** Pour le diviser en deux titres, consultez "Diviser titre" (⇒ 37).
- Pendant que cet appareil est en mode d'attente EXT LINK ou d'enregistrement, les images vidéo viennent du connecteur d'entrée AV2 indépendamment du réglage de "Sortie PERITEL" (⇒ 63).
  - Sur mode d'attente ou d'enregistrement EXT LINK, la lecture ne peut se faire qu'à partir du lecteur effectuant l'enregistrement.
  - Quand "EXT-L" s'allume sur l'afficheur de l'appareil, Enregistrement TV direct est inévitable.
  - Pendant que l'appareil est en mode pause ou enregistrement EXT LINK, plusieurs opérations sur cette unité sont interdites ([▲ OPEN/CLOSE], [⏏/I] etc.). Lorsque vous opérez, appuyez sur [EXT LINK] pour annuler le mode pause ou enregistrement EXT LINK (Cet appareil s'allume et "EXT-L" disparaît.).

## Voir également "Notes pour l'enregistrement" (⇒ 20).

Selon le type de disque utilisé pour l'enregistrement ou le type de programme, il peut y avoir des restrictions sur le titre que vous essayez d'enregistrer.

**HDD** **RAM** **-R** **-RW(V)** **+R** **+RW**

- Vous pouvez entrer jusqu'à 32 programmes avec un mois d'avance maximum.  
(Chaque programme quotidien ou hebdomadaire est compté comme un programme.)

**RAM** **-RW(V)** **+R** **+RW**

- Pour utiliser un disque neuf, le formatage est nécessaire.

### Remarque

Vous ne pouvez pas commuter les sous-titres pendant l'enregistrement programmé.

### Préparation

- Allumez le téléviseur et sélectionnez la sortie vidéo appropriée aux connexions avec cet appareil.
- Pour l'enregistrement sur un DVD, insérez un disque utilisable pour l'enregistrement (⇒ 11).
- Assurez-vous que les réglages de l'horloge sont corrects (⇒ 64).

## Programmation manuelle des enregistrements par minuterie

### 1 Appuyez sur [PROG/CHECK].

Enreg. programmé		Restant	DD	30:24 SP	DVD	1:58 SP
Mar 12.10.10. 12:54:00						
N°	Chaîne	Date	Début	Fin	DD	Espace DVD STTL Unité
Nouveaux programmes d'Enr.						

### 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouveaux programmes d'Enr." puis appuyez sur [OK].

### 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour vous déplacer parmi les éléments sur l'affichage et changez les éléments avec [▲, ▼].

Enreg. programmé		Restant	DD	30:24 SP	DVD	1:58 SP
Mar 12.10.10. 12:54:00						
Chaîne	Date	Début	Fin	DD	Mode	STTL
1 ARD	19.10. Mar	22:00	22:30	DD	SP	NON
Titres les chaîn : ARD						
Nom programme						

- Quand "Chaîne" est sélectionné, vous pouvez appuyer sur le bouton "Bleu" pour modifier la catégorie [p. ex. :TV, Radio, Favori (⇒ 59)], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.
- Appuyez sur [▲, ▼] et maintenez la pression pour modifier Début (Heure de début) et Fin (Heure de fin) par pas de 30 minutes.
- Vous pouvez aussi paramétrer Chaîne (Position programme /Nom de la chaîne télévisée), Date, Début (Temps de démarrage), et Fin (Temps de fin) avec les boutons numérotés.
- **Date**  
Date: De la date du jour jusqu'à un mois plus tard moins un jour
- **Minuterie quotidienne**: Dim-Sam → Lun-Sam → Lun-Ven
- **Minuterie hebdomadaire**: Dim → ---- → Sam

Les titres enregistrés en utilisant le même jour ou la même semaine sont groupés et affichés comme un « groupe » sur l'écran du DIRECT NAVIGATOR (⇒ 27) sauf en utilisant le Renouvellement Automatique de l'Enregistrement.

- Vous pouvez aussi appuyer sur [DRIVE SELECT] pour choisir la destination de l'enregistrement.  
Lorsque la destination de l'enregistrement est le "DVD" et qu'il ne reste pas assez d'espace libre sur celui-ci, l'enregistrement se poursuit automatiquement sur le disque dur "HDD" (⇒ 25, Enregistrement de secours).
- Vous pouvez aussi appuyer sur [REC MODE] pour changer de mode d'enregistrement.
- **HDD NOUV (Renouvellement automatique de l'enregistrement)** (⇒ 25)  
OUI ↔ NON
- **Nom programme**  
Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Nom programme" puis appuyez sur [OK]. (⇒ 44, Saisie de texte)
- **STTL (Sous-titres)**  
AUTO ↔ NON  
Lorsque la colonne "Chaîne" est réglée sur AV1 ou AV2, ce réglage est indisponible.

Vous pouvez également appuyer sur [STTL (↔)] pour changer le réglage "STTL".  
S'il y a plusieurs langues, sélectionnez le sous-titre (⇒ 60, Langue DVB préférée).

### 4 Appuyez sur [OK].

Le programme de minuterie est sauvegardé et l'icône de la minuterie est affichée.



"⌚" s'allume sur l'afficheur de l'appareil, pour indiquer que l'attente d'enregistrement par minuterie est activée.

Fin	DD	Mode	STTL	Espace Unité
22:30	HDD	SP	NON	Active
mmes d'Enr.				

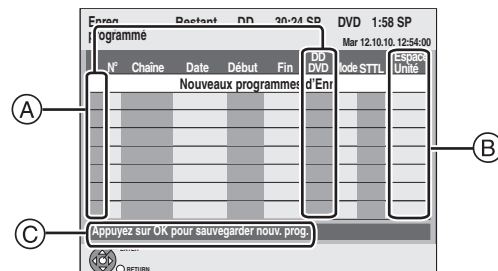
Assurez-vous que la mention "Activer" est bien affichée (⇒ ci-dessous).

Répétez les étapes 2 à 4 pour programmer d'autres enregistrements.  
Appuyez sur [⏻] pour éteindre l'appareil.

## Vérification, modification ou suppression d'un programme

- Même quand l'appareil est éteint, vous pouvez afficher la liste des enregistrements par minuterie en appuyant sur [PROG/CHECK].

### Appuyez sur [PROG/CHECK].



#### A Icônes

- ⌚ La mise en attente de l'enregistrement programmé est activée.
- Ce programme est en cours d'enregistrement.
- ⌚ Les programmes se chevauchent. L'enregistrement du programme dont l'heure de début est la plus tardive démarre lorsque l'enregistrement du premier programme est terminé.
- ⊖ Vous avez arrêté un enregistrement programmé quotidien ou hebdomadaire. L'icône disparaît la fois suivante que l'enregistrement programmé commence d'être enregistré.
- 📀 Le disque est plein et le programme n'a pas pu être enregistré.
- 🔒 Le programme était protégé contre la copie donc il n'a pas été enregistré.
- ✖ Le programme n'a pas été complètement enregistré parce que le disque est sale ou pour une autre raison.
- 🔄 Enregistrement par minuterie spécifié en Renouvellement automatique (⇒ 25).
- 📁 Titres qui ont été reportés vers le disque dur (S'affiche pendant l'enregistrement.)
- HDD** Le lecteur d'enregistrement est placé sur HDD
- DVD** Le lecteur d'enregistrement est placé sur DVD

#### B Message affiché dans la colonne "Espace Unité"

- Activer**: S'affiche si l'enregistrement tient dans l'espace restant sur le disque.
- **(Date)**: Pour les enregistrements quotidiens ou hebdomadaires, l'affichage indique jusqu'à quand les enregistrements peuvent être réalisés (à échéance d'un mois au maximum) en fonction de la durée restante sur le disque.
- ! : L'enregistrement est peut-être impossible parce que:
  - il n'y a plus assez d'espace libre.
  - le nombre de titres a atteint le maximum possible.
  - les programmes empiètent les uns sur les autres.
  - les programmes sont désactivés.
- Relève**: Enregistrements programmés qui devront faire l'objet d'un enregistrement de secours sur HDD.

#### C Le nom du canal, le nom du programme et les autres informations sont affichés.



## ■ Pour modifier un programme

Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur [OK].  
(⇒ 24, Programmation manuelle des enregistrements par minuterie, étape 3)

## ■ Pour supprimer un programme

Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur [DELÈTE \*].

Vous pouvez également supprimer un programme avec les étapes suivantes


- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].

## ■ Pour libérer l'appareil du mode d'attente d'enregistrement

Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur la touche "Rouge".

- L'icône de la minuterie "⊙" disparaît de la liste des enregistrements avec minuterie.
- Vous ne pouvez pas annuler le mode de mise en attente de l'enregistrement avec minuterie tant qu'une icône de minuterie "⊙" reste dans la liste des enregistrements avec minuterie.
- Appuyez à nouveau et sélectionnez "Rouge" pour activer la mise en attente de l'enregistrement avec minuterie.

## ■ Pour résoudre un chevauchement

Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme avec  et appuyez sur [OK].

- Changez ou supprimez le programme superposé.

## ■ Pour quitter la liste des enregistrements programmés

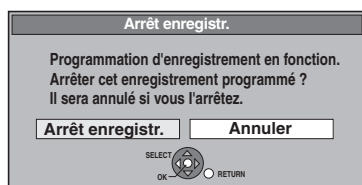
Appuyez sur [PROG/CHECK].

### Remarque

- Les programmes n'ayant pas pu être enregistrés sont effacés de la liste à 4 heures du matin deux jours plus tard.

## Pour annuler l'enregistrement quand il a déjà commencé

- 1 Quand l'appareil est allumé Appuyez sur [■].



- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Arrêt enregistr." puis appuyez sur [OK].


Si vous arrêtez un enregistrement différé, il sera annulé. Toutefois, si vous avez réglé un enregistrement différé hebdomadaire ou quotidien, l'enregistrement débutera à partir de la prochaine heure de réglage de cet enregistrement différé.

## Langue des émissions numériques avec plusieurs canaux audio ou plusieurs sous-titres

Dans l'enregistrement avec minuterie d'une émission numérique avec plusieurs canaux audio et plusieurs sous-titres, la langue du canal audio et du sous-titre à être enregistrée suivra le réglage de "Langue DVB préférée" dans le menu Configuration (⇒ 60).

## Enregistrement de secours

Lorsque la destination de l'enregistrement est le "DVD" et qu'il ne reste pas assez d'espace libre sur celui-ci, l'enregistrement se poursuit automatiquement sur le "HDD". S'il n'y a pas de disque sur le plateau, ou si le disque ne peut pas être enregistré, ou lorsqu'un enregistrement programmé débute alors qu'une copie est en cours, la destination de l'enregistrement sera modifiée et sera le HDD.

- DIRECT NAVIGATOR affiche les programmes enregistrés en relief ( s'affiche.) (⇒ 27).
- Si l'espace restant sur le disque dur est insuffisant, le programme est enregistré aussi longtemps que possible sur le disque dur.

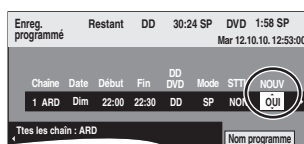
## Renouvellement automatique de l'enregistrement

### HDD

Si vous enregistrez le même programme sur disque dur tous les jours ou toutes les semaines en enregistrement par minuterie, l'appareil enregistre la nouvelle émission à la place de l'ancienne.

Cette fonction n'est disponible que lorsqu'on sélectionne des enregistrements différés quotidiens ou hebdomadaires.

- 1 Appuyez sur [PROG/CHECK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner la colonne "NOUV".
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "OUI" puis appuyez sur [OK].

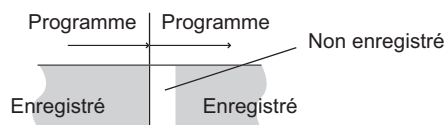


### Remarque

- Si un programme sélectionné pour l'enregistrement à renouvellement automatique est protégé, ou si la lecture du contenu d'un HDD est en cours, ou encore si une copie est en cours, le programme ne sera pas écrasé. Il est enregistré comme un programme distinct et c'est lui qui sera écrasé lorsque le prochain enregistrement à renouvellement automatique aura lieu.
- Liste de lecture (Video) créées à partir de programmes donnant lieu à un enregistrement à renouvellement automatique sont effacées au moment du renouvellement.
- Lorsqu'il y a pas assez de place sur le disque dur, il se peut que le programme ne soit pas complètement enregistré.

## Remarques sur l'enregistrement programmé

- Lorsqu'un enregistrement différé est réglé, les DVD qui ont été enregistrés à l'aide d'un autre Système TV (PAL/NTSC) ne peuvent être lus à moins de changer le Système TV dans le menu Configuration (⇒ 63) ou à moins que l'enregistrement différé n'ait été complété ou annulé.
- Les enregistrements par minuterie sont effectués quel que soit l'état de l'appareil, allumé ou en veille.
- L'enregistrement par minuterie débute lorsque l'heure programmée est atteinte, même si l'appareil est alors en cours de lecture.
- Les enregistrements programmés ne démarrent pas si vous êtes en cours d'édition ou de copie à vitesse normale (⇒ 45).
- Si l'appareil est allumé au moment où débute un enregistrement par minuterie, il reste allumé lorsque l'enregistrement se termine. Il ne s'éteint pas automatiquement. Mais vous pouvez très bien l'éteindre pendant que l'enregistrement par minuterie est en cours.
- Lorsque vous programmez plusieurs enregistrements par minuterie devant s'enchaîner l'un après l'autre, l'appareil n'est pas en mesure d'enregistrer le tout début du deuxième programme et des programmes successifs.



## Opération possible pendant la lecture

• En fonction du média, certaines fonctions sont impossibles.

<b>Arrêt</b>	<p><b>Appuyez sur [■].</b> Le point d'arrêt est mémorisé.</p> <p><b>Fonction de reprise de la lecture</b> Appuyez sur [▶] (PLAY) pour reprendre à partir du même point.</p> <p><b>Point d'arrêt</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si [■] est appuyé plusieurs fois, la position est annulée dans certains cas.</li> <li>• (Sauf <b>HDD</b>) La position est annulée si le plateau est ouvert.</li> <li>• <b>CD VCD</b> et <b>MP3/DivX</b> : La position est supprimée si l'on éteint l'appareil.</li> </ul>
<b>Pause</b>	<p><b>Appuyez sur [⏏].</b> Appuyez de nouveau sur [⏏] ou sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.</p>
<b>Recherche</b>	<p><b>Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La vitesse augmente en passant par 5 paliers. (<b>+R +R DL +RW</b> jusqu'à 3 étapes)</li> <li>• Appuyez de nouveau sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.</li> <li>• Le son est actif au premier palier de recherche vers l'avant.</li> <li>• <b>CD</b> et <b>MP3</b> : L'audio est audible pendant tous les niveaux de recherche.</li> <li>• <b>DivX</b> : Le son est actif à tous les paliers de recherche.</li> </ul>
<b>Saut</b>	<p><b>Pendant la lecture ou en cours de pause, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].</b> Sautez au titre, au chapitre ou à la plage voulu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaque appui entraîne une augmentation du nombre de sauts.</li> <li>• <b>DivX</b> : Appuyez sur [◀◀] pour revenir au début du titre en cours de lecture.</li> </ul>
<b>Démarrage à partir du titre sélectionné</b>	<p><b>Appuyez sur les touches numériques.</b> La lecture débute à partir du titre, du chapitre ou de la plage sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>HDD</b> et <b>DivX</b> Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5] 15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]</li> <li>• <b>MP3</b> Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [5] 15: [0] ⇒ [0] ⇒ [1] ⇒ [5]</li> <li>• Autres disques Saisir un nombre à deux chiffres Ex.: 5: [0] ⇒ [5] 15: [1] ⇒ [5]</li> </ul> <p>• Cela fonctionne uniquement à l'arrêt avec certains disques (l'écran de droite est affiché sur le téléviseur).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>VCD</b> (avec contrôle de lecture) Si vous actionnez les touches numériques alors que le disque est à l'arrêt (l'écran ci-dessus est affiché sur le téléviseur), vous pouvez annuler le mode PBC. (Le temps de lecture écoulé apparaît alors sur l'afficheur de l'appareil.)</li> </ul>
<b>Visionnage rapide</b>	<p><b>Maintenez appuyé [▶] (PLAY/× 1.3).</b> La vitesse de lecture augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir à la vitesse normale.</li> </ul>
<b>Lecture au ralenti</b>	<p><b>Pendant une pause, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].</b> La vitesse augmente en passant par 5 paliers.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez de nouveau sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.</li> <li>• <b>VCD</b> Vers l'avant [▶▶] uniquement.</li> <li>• L'appareil se met en pause si la lecture au ralenti continue pendant environ 5 minutes (sauf <b>DVD-V VCD</b>).</li> </ul>



## Lecture image par image

**HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V -RW(VR) VCD**

## Pendant une pause, appuyez sur [◀] (◀◀) ou [▶] (▶▶).

Chaque appui sur la touche fait passer à l'image suivante.

- Maintenez la touche appuyée pour avancer ou reculer image par image.
- Appuyez de nouveau sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.
- **VCD** Vers l'avant [▶] (▶▶) uniquement.

## Saut de la durée spécifiée (Saut temporel)

**HDD RAM**

**-R -R DL -RW(V) +R**

**+R DL**  
(Cette fonction ne marche pas avec des disques finalisés.)

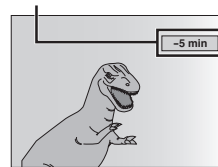
**+RW -RW(VR)**

- 1 Appuyez sur **[TIME SLIP]**.
- 2 Appuyez sur **[▲, ▼]** pour entrer la durée et appuyez sur **[OK]**.

La lecture saute la partie correspondant à la durée spécifiée.

- A chaque fois que vous appuyez sur [▲, ▼], le temps augmente [▲] ou diminue [▼] d'1-minute. (Pour une augmentation ou une réduction de 10 minutes, laissez la touche appuyée plus longtemps.)

Cela disparaît automatiquement au bout d'environ 5 secondes. Pour afficher de nouveau l'écran, appuyez de nouveau sur **[TIME SLIP]**.



## Saut manuel

**HDD RAM**

**-R -R DL -RW(V) +R**

**+R DL**  
(Cette fonction ne marche pas avec des disques finalisés.)

**+RW -RW(VR)**

Fonction de saut d'1 minute:

## Appuyez sur **[MANUAL SKIP +60s]**.

À chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture saute environ 1 minute de séquence.

Fonction de retour en arrière de 10 secondes:

## Appuyez sur **[MANUAL SKIP -10s]**.

À chaque fois que l'on appuie sur la touche, la lecture revient d'environ 10 secondes en arrière.

## Créer chapitre

(⇒ 36, Chapitre)

**HDD RAM**

## Appuyez sur **[CHAPTER]**.

Une marque de chapitre est inscrite à l'endroit de la séquence affichée lors de l'appui sur la touche.

- Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour aller directement au début d'un chapitre.
- Les chapitres ne peuvent pas être créés pendant l'attente EXT LINK.

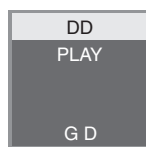
## Modification du son reproduit en cours de lecture

### Appuyez sur **[AUDIO]**.

**HDD RAM -RW(VR) VCD, DivX**

G D → G → D

↑



Ex.: "G D" est choisi.

### **DVD-V**

Vous pouvez changer le numéro du canal audio chaque fois que vous appuyez sur les touches. Cela vous permet par exemple de changer la langue de la bande-son (⇒ 54, Bande sonore).



Ex.: L'anglais est sélectionné.

### Remarque

Il n'est pas possible de changer de canal audio dans les cas suivants.

- Lorsqu'un DVD-R, un DVD-R DL, un DVD-RW (format DVD-Vidéo) un +R, un +R DL ou un +RW est sur le plateau à disque et que le lecteur de DVD est sélectionné.
- Lorsque le mode d'enregistrement sélectionné est XP et que l'option "Mode audio pour enreg. XP" est réglée sur "LPCM" (⇒ 62).
- Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" est réglée sur "Oui" (Le réglage par défaut est "Oui" ⇒ 61).

**HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)**

Vous pouvez trouver rapidement les titres enregistrés et les lire facilement. Vous pouvez également trier les titres ou modifier les groupes de titres.

## 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

**HDD RAM** Si "VIDÉO" n'est pas sélectionné, appuyez sur la touche "Rouge" pour sélectionner "VIDÉO".

## 2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez également sélectionner le titre au moyen des touches numérotées (écran Tous les titres seulement).

par ex., **HDD**

5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5] 15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

par ex., **RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)**

5: [0] ⇒ [5] 15: [1] ⇒ [5]

### Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK].

• Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

### Icônes de l'écran DIRECT NAVIGATOR

	Enregistrement en cours.
	Titre protégé
	Titre non enregistré en raison d'une protection contre l'enregistrement (émission numérique, etc.)
	Le titre ne peut pas être lu [En copiant un titre sur le HDD, ou lorsque les données sont endommagées, etc.]
	Titres qui ont été reportés vers le disque dur (⇒ 25, Enregistrement de secours)
	Titre avec restriction "Enregistrements possibles qu'une seule fois" (⇒ 78, CPRM)
	Groupes de titres ( <b>HDD</b> uniquement)
	Titre qui a été enregistré mais n'a pas été lu ( <b>HDD</b> uniquement)
	Titre enregistré avec un système de codage différent du standard de télévision actuellement sélectionné sur l'appareil.
	• Modifiez en conséquence le paramétrage de l'option "Système TV" sur l'appareil (⇒ 63).

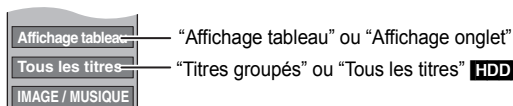
## Changement de présentation de l'écran DIRECT NAVIGATOR

"Titres groupés"/"Tous les titres" **HDD**

"Affichage tableau"/"Affichage onglet"

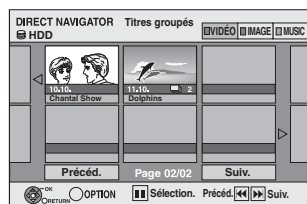
- 1 Pendant que l'écran DIRECT NAVIGATOR est affiché Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK].

Ex.:



### Ecran Titres groupés

Deux titres ou plus enregistrés en mode d'enregistrement différé Quotidien/Hebdomadaire sont groupés et affichés en tant qu'élément unique.

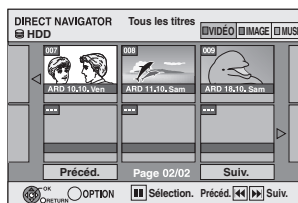


(dans Affichage onglet)

Sélectionnez l'option marquée avec et appuyez sur [OK] pour afficher les titres compactés.

### Ecran Tous les titres

Affiche tous les titres.



(dans Affichage onglet)

## Pour trier les titres pour une recherche facile

**HDD** (écran Tous les titres dans Affichage tableau uniquement)

Cette fonction facilite la recherche d'un titre à visionner dans une longue liste de titres.

- 1 Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Trier" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK].

Si vous sélectionnez une option autre que "N°"

• L'écran DIRECT NAVIGATOR s'affiche à nouveau en fin de lecture du titre sélectionné. (Il n'est pas possible d'enchaîner plusieurs titres de façon continue.)

• Les fonctions Saut et Saut temporel ne sont disponibles que pour le titre en cours de lecture.

• Si vous quittez l'écran du DIRECT NAVIGATOR ou si vous passez sur un autre écran de DIRECT NAVIGATOR, le tri sera annulé.

## Pour lire des titres groupés **HDD**

- 1 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le groupe puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre puis appuyez sur [OK].

## Pour modifier le groupe des titres **HDD**

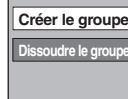
**HDD** (Titres groupés écran uniquement)

- 1 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un titre ou un groupe et appuyez sur [II].

Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionniez tous les titres nécessaires.

• Appuyez sur [II] pour annuler.

- 2 Appuyez sur [OPTION].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option et appuyez sur [OK].



### Créer le groupe:

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Créer" puis appuyez sur [OK].

Les titres sélectionnés sont compactés pour former un groupe.

### Dissoudre le groupe:

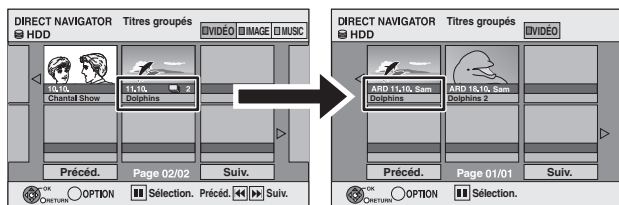
Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Dissoudre" puis appuyez sur [OK].

• Lorsqu'un groupe de titres a été sélectionné, tous les titres du groupe sont libérés.

• Si un seul titre du groupe a été sélectionné, le titre est libéré du groupe.

## ■ A propos du nom de groupe

Le nom du premier titre du groupe est utilisé comme nom de groupe.



### Pour changer le nom de groupe

- 1 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le groupe puis appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Modifier" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Entrer Nom" puis appuyez sur [OK].
- 4 Entrer le nom. (⇒ 44, Saisie de texte)

• Même si le nom de groupe est changé, les noms des titres du groupe ne le sont pas.

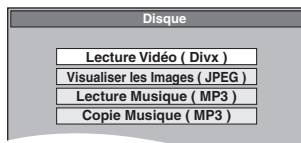
### Remarque

Cette fonction n'est disponible que pour les vidéos et non pas pour la musique ou les images fixes.

## Affiche l'écran du menu

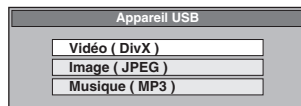
**-R -R DL CD**

- 1 Insérez le disque.
- 2 Si le menu s'affiche, appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur [OK].  
Ex.: **CD**

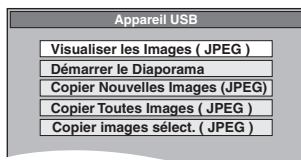


**USB**

- 1 Insérez la mémoire USB
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un type de fichier, puis sur [OK].  
Ex.:



- 3 Si le menu s'affiche, appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur [OK].  
Ex.: Image



## ■ Affichage du menu avec Affichage de FUNCTION MENU

ex. Sélectionner un fichier à lire

- 1 Appuyez sur [RETURN ↵] à plusieurs reprises pour quitter le menu.
- 2 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 3 **-R -R DL CD**

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Lecture" puis appuyez sur [OK].
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un type de fichier, puis appuyez sur [OK].

**USB**

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sélection lecteur" puis appuyez sur [OK].
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "USB" puis appuyez sur [OK].
- ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un type de fichier, puis appuyez sur [OK].
- ④ Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'élément ("Lecture Vidéo ( Divx )", "Visualiser les Images ( JPEG )" ou "Lecture Musique ( MP3 )" puis appuyez sur [OK].

## Lecture du contenu vidéo DivX

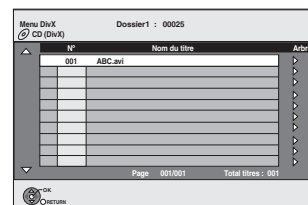
**-R -R DL CD USB**

### AU SUJET DES VIDEOS DIVX:

Le DivX® est un format vidéo numérique créé par DivX, Inc. Il s'agit d'un dispositif officiel certifié DivX qui lit les vidéos DivX. Visitez [www.divx.com](http://www.divx.com) pour de plus amples informations et des outils logiciels afin de convertir vos fichiers en vidéos DivX. Vous pouvez lire les contenus vidéo DivX enregistrés par un ordinateur sur des DVD-R, DVD-R DL, CD-R/CD-RW et clés USB.

## 1 Montrez l'écran Menu DivX.

(⇒ ci-contre, Affiche l'écran du menu)



☞ Fonction de reprise de la lecture (⇒ 26)

- Les fichiers sont traités comme des titres.
- Appuyez sur [▶] (PLAY) si l'écran Menu DivX ne s'affiche pas.

## 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le titre puis appuyez sur [OK].

La lecture du titre sélectionné débute.

- Vous pouvez aussi choisir le titre avec les touches numériques.

Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]  
15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur [■].

### Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [◀, ▶].

### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

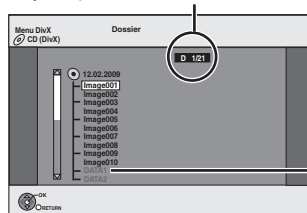
### Remarque

- Les tailles de l'image sélectionnées au moment de l'enregistrement peuvent empêcher l'appareil de montrer les images dans le bon format. Vous pouvez régler le format avec la télévision.
- Les lectures successives ne sont pas possibles.
- La lecture n'est pas possible si un enregistrement est effectué sur le HDD ou DVD.

### Utilisation de l'écran arborescent pour trouver un dossier

- 1 Pendant que la liste des fichiers est affichée. Appuyez sur [▶] pendant qu'un titre est mis en valeur sur l'affichage de l'écran arborescent.

D: Nbre de dossiers sélectionnés/Nbre total de dossiers, y compris les titres DivX.



Vous ne pouvez pas choisir les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers compatibles.

- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un dossier, puis appuyez sur [OK].

La liste des fichiers du dossier apparaît.

### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

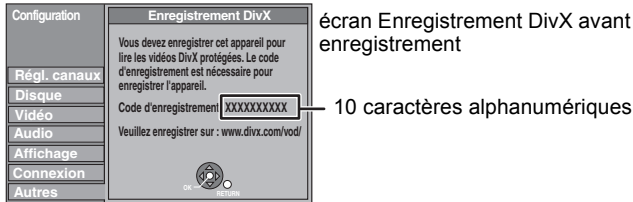
## A propos du contenu DivX VOD

-R -R DL CD

### AU SUJET DES VIDEO DIVX A LA DEMANDE:

Cet appareil DivX certifié® doit être enregistré afin de lire les contenus DivX Video-on-Demand (VOD). Pour générer un code d'enregistrement, placez la section DivX VOD dans le menu de configuration de l'appareil. Allez sur vod.divx.com avec ce code pour compléter le processus d'enregistrement et en savoir plus sur DivX VOD.

**Affichage du code d'enregistrement de l'appareil.**  
(⇒ 65, "Enregistrement DivX" dans l'onglet "Autres")



- Après avoir lu le contenu DivX VOD pour la première fois, le code d'enregistrement ne s'affiche pas.
- Si vous achetez un contenu DivX VOD en utilisant un code d'enregistrement différent du code de cet appareil, vous pouvez ne pas être capable de lire ce contenu.

### Annuler l'enregistrement de l'appareil.

(⇒ 65, Enregistrement DivX)  
Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" dans "Enregistrement DivX".

Utilisez le code d'annulation d'enregistrement pour annuler l'enregistrement dans www.divx.com.

### A propos du contenu DivX qui peut être lu uniquement pendant un nombre de fois défini

Certains contenus DivX VOD ne peuvent être lus qu'un certain nombre de fois prédéfini. Lorsque vous lisez ce contenu, le nombre de lectures et le nombre de lectures possibles initialement s'affichent.

- Le nombre de lectures restantes diminue à chaque fois qu'un programme est lu. Cependant, lorsqu'on lit depuis le point où la lecture a été interrompue précédemment, le nombre restant ne diminue pas en raison de la fonction de reprise de lecture.

## Lecture de fichiers musicaux

-R -R DL CD USB

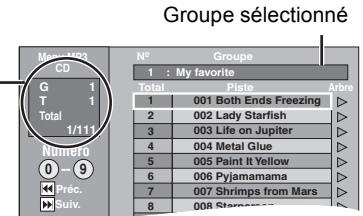
Vous pouvez lire des fichiers **MP3** enregistrés au moyen d'un PC sur un DVD-R, un DVD-R DL, un CD-R/CD-RW et une mémoire USB.

- Vous ne pouvez pas lire de fichiers MP3 sur la mémoire USB pendant l'enregistrement ou la copie.

### 1 Affichez l'écran du Menu MP3.

(⇒ 28, Affiche l'écran du menu)

**G:** No. de groupe  
**T:** No. de plage dans le groupe  
**Total:**  
No. de la plage choisie/  
Nb. total de plages dans tous les groupes



- Les fichiers sont considérés comme des plages et les dossiers comme des groupes.

### 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage puis appuyez sur [OK].

La lecture de la plage sélectionnée débute.

- "▶" indique la plage en cours de lecture.
- Vous pouvez aussi choisir les plages avec les touches numériques.

Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [5]  
15: [0] ⇒ [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur [■].

### Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [◀◀, ▶▶].

### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

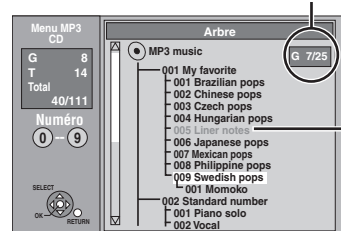
### Utilisation de l'écran arborescent pour trouver un groupe

#### 1 Pendant que la liste des fichiers est affichée.

Appuyez sur [▶] pendant qu'une plage est mise en valeur sur l'affichage de l'écran arborescent.

#### No. de groupe choisi/Nb. total de groupes

Si le groupe ne contient pas de plage, "--" est affiché à la place du numéro de groupe.



Vous ne pouvez pas choisir les groupes qui ne contiennent pas de fichiers compatibles.

#### 2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un groupe puis appuyez sur [OK].

La liste des fichiers du groupe apparaît.

### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

## Lecture des images fixes

HDD RAM -R -R DL CD USB

- Vous ne pouvez pas visionner d'images fixes pendant l'enregistrement ou la copie.

### 1 Montrez l'écran Visualisation Album.

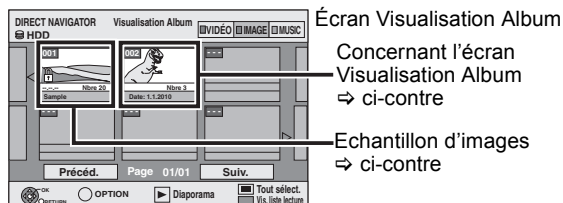
-R -R DL CD USB

(⇒ 28, Affiche l'écran du menu)

HDD RAM

A l'arrêt

- 1 Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur.
- 2 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].  
Si "IMAGE" n'est pas sélectionné, appuyez sur la touche "Verte" pour sélectionner "IMAGE".



Icônes de l'écran DIRECT NAVIGATOR

- Image et dossier protégés
- Album qui n'a pas encore été visionné (HDD RAM)

#### Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

### 2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album et appuyez sur [OK].

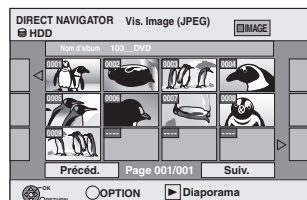
Vous pouvez aussi sélectionner l'album avec les touches numérotées.

Ex.:

5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]

15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]



Ex.: Disque dur

### 3 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe voulue puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez aussi choisir les images fixes à l'aide des touches numériques.

Ex.:

5: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [5]      115: [0] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

15: [0] ⇒ [0] ⇒ [1] ⇒ [5]      1115: [1] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

- Appuyez sur [◀, ▶] pour afficher l'image précédente ou suivante.
- Fonctions pratiques lors de l'affichage d'images fixes (⇒ 31)

#### Pour retourner à l'écran Visualisation Album ou à l'écran Vis. Image (JPEG)

Appuyez sur [RETURN ⇩].

#### Pour quitter cet écran

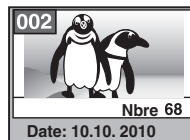
Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

### ■ Concernant l'écran Visualisation Album

Les images fixes copiées à partir de clés USB sont groupées par date de prise de vues sur le disque dur ou sur le DVD-RAM. Vous pouvez organiser ces images fixes et créer un album (⇒ 40).

HDD RAM

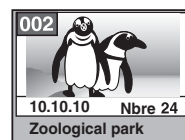
Groupé par date



Nombre d'images/Date de prise de vue

HDD RAM -R -R DL CD USB

Album



Date de prise de vue/Nombres d'images/Nom de l'album

- Selon l'appareil numérique, le logiciel d'édition du PC etc., la date d'enregistrement peut ne pas être affichée. Dans ce cas, elle apparaîtra ainsi [--.--.--].

#### Remarque

##### Echantillon d'images

- Les échantillons d'images JPEG sont pré-installés sur le disque dur de cet appareil. Vous pouvez les lire ou les utiliser pour lancer un diaporama (⇒ ci-dessous).

Si vous voulez effacer des échantillons d'images, effectuez une "Annuler protection", puis effacez-les. (⇒ 40)

## Démarrer Diapor.

HDD RAM -R -R DL CD USB

Vous pouvez afficher des images fixes l'une après l'autre à une cadence prédéfinie avec une musique favorite.

### 1 Pendant que l'écran Visualisation Album (Liste de lecture (Image)) est affiché

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album.

### 2 Appuyez sur [▶] (PLAY).

Vous pouvez aussi lancer un Diaporama en appuyant sur [OPTION], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner "Démarrer Diapor.", puis appuyez sur [OK].

#### Pour sélectionner des albums multiples afin de lancer un Diaporama:

- 1 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album.
- 2 Appuyez sur [■].  
Une coche apparaît.  
• Appuyez à nouveau sur [■] pour annuler la sélection.
- 3 Répétez les étapes ①-② jusqu'à ce que vous ayez sélectionné tous les albums voulus.
- 4 Passez à l'étape 2.

#### Pour sélectionner tous les albums afin de lancer le Diaporama:

- 1 Appuyez sur [■] à l'étape 1.
- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur [OK].
- 3 Passez à l'étape 2.

#### USB

##### Pour lancer le Diaporama sur l'écran du menu:

- 1 Introduire la clé USB.  
Le menu s'affiche automatiquement. (⇒ 28)
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Démarrer le Diaporama" puis appuyez sur [OK].

#### Remarque

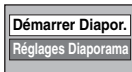
- Ex. de bande sonore est sélectionné par défaut Bande sonore, qui est lu avec le Diaporama. Consultez les "Réglages Diaporama" pour éteindre ou changer la Bande sonore. (⇒ 31)

## Fonctions pratiques lors de l'affichage d'images fixes

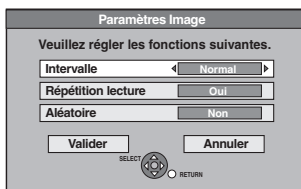
### Réglages Diaporama

Pendant que l'écran Visualisation Album (Liste de lecture (Image)) est affiché (⇒ 30)

- 1 Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglages Diaporama" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Paramètres Image" ou "Paramètres bande sonore" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'élément puis appuyez sur [◀, ▶] pour choisir le réglage. A la fin des réglages, appuyez sur [▲, ▼, ▶, ◀] pour sélectionner "Valider" et appuyez sur [OK].

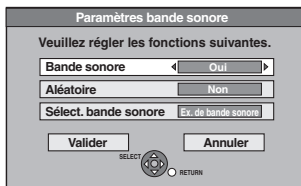


#### Paramètres Image



- Intervalle: Sélectionne l'intervalle voulu. ("Normal", "Long" ou "Court")
- Répétition lecture: Sélectionne "Oui" pour lire des images en boucle dans l'album sélectionné.
- Aléatoire: Sélectionne "Oui" pour lire des images dans l'album sélectionné de manière aléatoire.

#### Paramètres bande sonore



- Bande sonore: Sélectionne "Oui" pour lire le Diaporama avec une Bande sonore. Sélectionne "Non" pour lire Diaporama sans Bande sonore.
- Aléatoire: Sélectionne "Oui" pour lire le Bande sonore de manière aléatoire.
- Sélect. bande sonore:
  - ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sélect. bande sonore" puis appuyez sur [OK].
  - ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'endroit de sauvegarde du Bande sonore et appuyez sur [OK].
    - "Ex. de bande sonore" est la Bande sonore pré-installée sur le disque dur.
  - ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un album pour Bande sonore et appuyez sur [OK] lorsque vous en choisissez un autre que l' "Ex. de bande sonore".

#### Remarque

- Les albums musicaux sur le disque dur, un disque et une clé USB peuvent être utilisés pour le Diaporama Bande sonore. Cependant, lorsque vous sélectionnez des images fixes sur un disque ou une clé USB pour le diaporama, les albums musicaux sur le même support ne peuvent pas servir de Bande sonore. (Même si vous sélectionnez un album musical sur le même support, la musique ne sera pas lue)
- "Ex. de bande sonore" ne peut être effacé ou changé pour d'autres fichiers.
- "Sélect. bande sonore" le réglage revient sur "Ex. de bande sonore" lorsqu'on retire le support sur lequel le Bande sonore spécifié est enregistré ou qu'on efface les fichiers Bande sonore spécifiés.
- Les DTS-CD ne peuvent être lus comme Diaporama Bande sonore.
- "Pivoter à DROITE/Pivoter à GAUCHE" ou "Agrandir/Diminuer" ne fonctionne pas pendant Diaporama.

### Pivoter à DROITE/Pivoter à GAUCHE

Pendant la lecture

- 1 Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Pivoter à DROITE" ou "Pivoter à GAUCHE" puis appuyez sur [OK].



- Les rotations appliquées à une image ne sont pas mémorisées.
  - [R] [R DL] [CD] [USB] Images fixes
  - Lorsque le disque ou l'album est protégé
  - Lorsqu'il est lu par un autre appareil
  - Pendant la copie des images
  - Lorsqu'on change la date

### Agrandir/Diminuer

Pendant la lecture

- 1 Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Agrandir" puis appuyez sur [OK].



- Pour retrouver la taille d'origine de l'image, appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Diminuer" à l'étape 2 puis appuyez sur [OK].
- Lors d'un zoom avant, il est possible que l'image soit coupée.
- Les agrandissements appliqués à une image ne sont pas mémorisés.
- La fonction "Agrandir/Diminuer" n'est disponible que pour les images fixes de définition inférieure à 640 × 480 pixels.

### Propriétés

Pendant la lecture

- Appuyez deux fois sur [STATUS ⓘ].

Ex.: HDD



Date de la prise de vue

Pour quitter l'écran des propriétés de l'image

Appuyez sur [STATUS ⓘ].

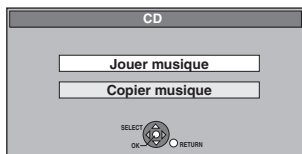
## Pour lire la musique sur un CD

### Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

### 1 Introduisez un CD de musique.

Le menu est automatiquement affiché.



### 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Jouer musique" puis appuyez sur [OK].

La lecture du CD de musique commence.

Vous pouvez aussi choisir les plages avec les touches numériques.

Ex.:

5: [0] ⇒ [5]

15: [1] ⇒ [5]

## Pour lire de la musique enregistrée sur le disque dur

### Copie de musique vers le disque dur (⇒ 52)

### Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le disque dur.

### 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Si "MUSIC" n'est pas sélectionné, appuyez sur la touche "Jaune" pour sélectionner "MUSIC".

### 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'album puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez également sélectionner l'album au moyen des touches numérotées.

Ex.:

5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]      115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

### 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez aussi choisir les plages avec les touches numériques.

Ex.:

5: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [5]      115: [0] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

15: [0] ⇒ [0] ⇒ [1] ⇒ [5]      115: [1] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

### Remarque

- Vous ne pouvez pas lire de pistes musicales sur le disque dur pendant l'enregistrement ou la copie.

## Les fonctions pratiques pendant la lecture de la musique

### Opérations possibles pendant la lecture

Stop	<b>Appuyez sur [■].</b> Le point d'arrêt est mémorisé. Appuyez sur [▶] (PLAY) pour reprendre à partir du même point. • Si [■] est appuyé plusieurs fois, la position est annulée.
Pause	<b>Appuyez sur [⏸].</b> Appuyez de nouveau sur [⏸] ou sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.
Recherche	<b>Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].</b> La vitesse augmente en passant par 5 paliers. Appuyez de nouveau sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.
Saut	<b>Pendant la lecture ou en cours de pause, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].</b> Sautez à la piste que vous voulez lire. • Chaque appui entraîne une augmentation du nombre de sauts.

Répétez la lecture <b>HDD</b>	Vous pouvez sélectionner l'option que vous voulez répéter.  Pendant la lecture 1 Appuyez sur [OPTION]. 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Rép. Lect. en boucle" puis appuyez sur [OK]. 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK]. • Sélectionnez "Non" pour annuler.
Trier <b>HDD</b>	Vous pouvez modifier l'ordre du Vue Album alphabétiquement.  Quand l'écran Vue Album s'affiche 1 Appuyez sur [OPTION]. 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Trier" puis appuyez sur [OK]. 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nom d'album" et appuyez sur [OK].  <b>Pour annuler l'écran trié</b> Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "N°" puis appuyez sur [OK].
Propriétés <b>HDD</b>	Quand l'écran Vue Piste s'affiche 1 Appuyez sur [OPTION]. 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Propriétés" puis appuyez sur [OK]. • Pour quitter l'écran Propriétés, appuyez sur [OK].

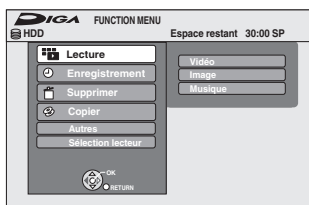


## Affichage de FUNCTION MENU

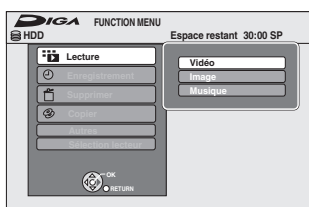
En utilisant la fenêtre FUNCTION MENU, vous pouvez accéder rapidement et facilement aux fonctions principales. Si "Affichage de FUNCTION MENU" est paramétré sur "Oui" dans le menu Configuration, FUNCTION MENU apparaît automatiquement quand vous allumez l'appareil. (⇒ 62)

### 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].

Les fonctions affichées dépendent du lecteur ou du type de disque sélectionné.



### 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner une fonction puis appuyez sur [OK].



- Si vous appuyez sur [RETURN ↵], vous pouvez revenir à l'écran précédent.

### 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir un élément et appuyez sur [OK].

- Voir "Accès facile à différentes fonctions — Affichage de FUNCTION MENU" au sujet de chaque fonction. (⇒ 7)

#### Pour fermer la fenêtre FUNCTION MENU

Appuyez sur [FUNCTION MENU].

## Pour mettre le programme TV que vous regardez en pause —Pause Live TV

Vous pouvez mettre en pause le programme de télévision que vous regardez en utilisant le tuner pour le reprendre plus tard en le sauvegardant temporairement sur le HDD. C'est utile lorsque vous devez cesser de regarder brièvement la télévision pour faire une course. Si vous arrêtez la fonction Pause Live TV, le programme de télévision temporairement sauvegardé sur le HDD sera supprimé.

### 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.

### 2 Mettez cet appareil sous tension et appuyez sur [^ v CH] pour sélectionner la chaîne.

### 3 Lorsque vous voulez mettre en pause le programme de télévision Appuyez sur [PAUSE LIVE TV].



Cette icône indique que Pause Live TV fonctionne. Vous pouvez éteindre cette icône (⇒ 62, Icône Pause Live TV).

### 4 Lorsque vous voulez reprendre Appuyez sur [▶] (PLAY).

- Le programme est sauvegardé sur le disque dur en mode enregistrement SP (⇒ 21) indépendamment du mode d'enregistrement et du lecteur sélectionné avant de lancer le sauvetage.
- Il est possible de sauvegarder 1 heure au moins sur les 8 heures de programme de télévision du disque dur. (Cela peut varier selon l'espace libre sur le disque dur.)

#### Opération pendant Pause Live TV

Recherche	Appuyez sur [◀◀, ▶▶].
Pause	Appuyez sur [  ]. • Appuyez sur [▶] (PLAY) pour redémarrer.
Visionnage rapide	Maintenez appuyé [▶] (PLAY/×1.3). • Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir à la vitesse normale.
Lecture au ralenti	Pendant une pause, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶]. La vitesse augmente en passant par 5 paliers. • Appuyez de nouveau sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.
Arrêt Pause Live TV	1 Appuyez sur [■]. 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

#### Remarque

- La fonction Pause Live TV s'arrête automatiquement lorsqu'un enregistrement en attente démarre.
- La Pause Live TV fonction ne fonctionne pas
  - quand l'horloge n'est pas paramétrée
  - pendant l'enregistrement
  - pendant l'enregistrement par minuterie
  - pendant l'enregistrement EXT LINK, etc.
- L'audio ou les sous-titres ne peuvent pas être commutés pendant la lecture en reprise.
- Les 30 premières minutes sont effacées toutes les 30 minutes une fois que le disque dur est plein ou après le sauvetage des 8 dernières heures.
- La fonction Pause Live TV s'arrête automatiquement 24 heures après avoir débuté.
- "Audio Multi DVB" et "Sous-titres DVB" du menu à l'écran ne peuvent être changés pendant la Pause Live TV.

Vous pouvez profiter des opérations liées au téléviseur et au récepteur en utilisant "HDAVI Control" ou Q Link.

## Qu'est ce que VIERA Link "HDAVI Control"?

VIERA Link "HDAVI Control" est une fonction pratique qui offre des opérations liées de cette unité, et un téléviseur Panasonic (VIERA) ou un récepteur sous "HDAVI Control".

Vous pouvez profiter de cette fonction en connectant l'appareil via le câble HDMI. Voyez le manuel d'utilisation de l'appareil connecté pour des détails sur le fonctionnement.

- La fonction VIERA Link "HDAVI Control", basée sur les fonctions de commande fournies par HDMI, une norme industrielle connue sous le nom HDMI CEC (Consumer Electronics Control), est une fonction unique que nous avons développée et ajoutée. En tant que tel, son fonctionnement avec les appareils compatibles HDMI CEC d'autres fabricants ne peut être garanti.

- Cet appareil prend en charge la fonction "HDAVI Control 5". "HDAVI Control 5" est la toute nouvelle norme (actuelle à compter de décembre 2009) pour l'appareil compatible avec Panasonic's HDAVI Control. Cette norme est compatible avec l'appareil HDAVI habituel de Panasonic.

- Veuillez consulter des modes d'emploi individuels pour trouver des équipements d'autres fabricants supportant la fonction VIERA Link.

## Préparation

- 1 Branchez cet appareil à la TV en utilisant le câble HDMI et un câble Péritel 21 broches (⇒ 9), ou à votre récepteur en utilisant un câble HDMI (⇒ 9).
- 2 Placez "VIERA Link" sur "Oui" (⇒ 63). (Le réglage par défaut est "Oui".)

- 3 Sélectionnez les opérations "HDAVI Control" sur l'appareil connecté (ex., TV).

- Mettre le canal d'entrée sur VIERA pour permettre au connecteur d'être raccordé comme "HDAVI Control".

- 4 Allumez tous les appareils compatibles "HDAVI Control" et sélectionnez l'entrée du canal de cette unité sur le téléviseur connecté pour voir si la fonction "HDAVI Control" fonctionne correctement.

Lorsque la connexion ou les réglages sont changés, répétez cette procédure.

## Qu'est ce que Q Link?

Q Link est une fonction utile qui offre des opérations liées à cet appareil et un téléviseur Panasonic. Vous pouvez utiliser cette fonction en connectant l'appareil avec un câble PERITEL 21 broches.

## Préparation

- Connectez cet appareil à votre téléviseur avec un câble PERITEL à 21 broches (⇒ 8).

## Pour votre information

Les systèmes ci-après d'autres fabricants sont à peu près équivalents au système Q Link de Panasonic.

Pour des détails, référez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur ou consultez votre revendeur.

- Q Link (marque déposée de Panasonic)
- DATA LOGIC (marque déposée de Metz)
- Easy Link (marque déposée de Philips)
- Megalogic (marque déposée de Grundig)
- SMARTLINK (marque déposée de Sony)

## Ce que vous pouvez faire avec "HDAVI Control" et Q Link

VIERA Link Q Link

### Téléchargement à partir du téléviseur\*1

Quand vous connectez l'appareil à un téléviseur pour la première fois, les données de la liste de chaînes etc. sont copiées automatiquement depuis le téléviseur sur l'appareil et les chaînes TV sont attribuées aux positions de programme sur l'appareil dans le même ordre que sur le téléviseur (⇒ 10).

### Visualisation facile

Si le téléviseur est allumé et que les opérations suivantes sont effectuées, l'entrée du téléviseur bascule automatiquement en mode d'entrée HDMI (VIERA Link) ou en mode entrée AV (Q Link) et le téléviseur affiche l'action correspondante. (L'image et le son peuvent ne pas être disponible pendant les premières secondes.)

Appuyez sur [FUNCTION MENU]\*2, [▶] (PLAY)\*3, [DIRECT NAVIGATOR], [PROG/CHECK] etc.

### Mise sous tension automatique

Lorsque le téléviseur est éteint et que les opérations suivantes sont effectuées, le téléviseur s'allumera automatiquement et affichera l'action correspondante. (L'image et le son peuvent ne pas être disponible pendant les premières secondes.)

Appuyez sur [FUNCTION MENU]\*2, [▶] (PLAY)\*3, [DIRECT NAVIGATOR], [PROG/CHECK] etc.

- DVD-V CD VCD SVCD et MP3

Le téléviseur s'allume automatiquement lorsque vous introduisez les disques.

### Mise hors tension automatique

Quand vous paramétrez le téléviseur en mode veille, l'appareil aussi est automatiquement paramétré en mode veille. L'appareil est automatiquement paramétré en mode veille même si FUNCTION MENU etc. est affiché pendant la lecture ou que l'appareil est paramétré pour un enregistrement programmé.

Même si le téléviseur est mis en mode d'attente, l'appareil ne passera pas en mode d'attente en même temps pendant l'enregistrement, la copie, la finalisation etc.

- Lorsque cette unité est connectée à un récepteur "HDAVI Control" compatible Panasonic via un câble HDMI, le récepteur s'éteindra également.

### Enregistrement TV direct\*1

Cette fonction permet de lancer immédiatement l'enregistrement du programme actuellement visualisé sur le téléviseur.

- Selon le type de téléviseur connecté à cet appareil, cette fonction pourrait ne pas fonctionner.

Maintenez appuyé [● DIRECT TV REC] pendant 1 seconde.

L'enregistrement démarre.

- Les titres sont enregistrés sur le disque dur.

#### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].

- Si vous changez de chaînes de télé alors que vous utilisez le Enregistrement TV direct, le Enregistrement TV direct peut s'interrompre.
- Quand "EXT-L" s'allume sur l'afficheur de l'appareil, (⇒ 23), Enregistrement TV direct n'est pas disponible.

\*1 VIERA Link Cette fonction est disponible avec les téléviseurs prenant en charge "HDAVI Control 3" ou plus.

\*2 Ce bouton est disponible uniquement quand l'appareil est allumé.

\*3 Quand ce bouton est enfoncé, l'image en lecture n'est pas immédiatement affichée à l'écran et il pourrait ne pas être possible de voir le contenu depuis l'endroit où la lecture a commencé.

Dans ce cas, appuyez sur [◀◀] ou [◀◀] pour revenir à l'endroit où la lecture a commencé.

#### Remarque

- Ces fonctions peuvent ne pas fonctionner normalement selon les conditions de l'appareil.
- A propos de la fonction "HDAVI Control", lisez aussi le manuel de l'appareil connecté (ex., TV).

## Contrôle aisé avec la télécommande VIERA uniquement

### VIERA Link

Si vous connectez cet appareil au téléviseur prenant en charge "HDAVI Control 2" ou plus avec un câble HDMI, vous pouvez bénéficier de plus de fonctions pratiques.

Vous pouvez commander cet appareil en utilisant les boutons de la télécommande du téléviseur.

Les boutons que vous pouvez utiliser pour cet appareil varient selon le téléviseur. Pour plus de détails, voir le mode d'emploi du téléviseur.

Utilisez la télécommande fournie avec cet appareil si vous ne pouvez pas commander cet appareil au moyen des boutons de la télécommande du téléviseur.

- Le fonctionnement de cet appareil pourrait être interrompu quand vous appuyez sur des boutons incompatibles sur la télécommande du téléviseur.
- Le téléviseur affiche l'image du tuner du téléviseur lorsque l'opération liée est terminée.

### Utiliser FUNCTION MENU pour commander cet appareil\*1

Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur pour utiliser ce dernier.

#### 1 Affichez le "FUNCTION MENU" de l'appareil au moyen de la télécommande du téléviseur.

- Si l'appareil est réglé en mode d'attente, il se mettra automatiquement sous tension.

#### 2 Sélectionnez la fonction que vous souhaitez contrôler à l'aide de la télécommande du téléviseur, puis appuyez sur [OK].

- A propos de Affichage de FUNCTION MENU (⇒ 7, 33, 62).

### Mettez en pause le programme télévisé en direct\*2

Vous pouvez mettre en pause le programme de télévision que vous regardez pour le reprendre plus tard en le sauvegardant temporairement sur le disque dur. C'est utile lorsque vous devez cesser de regarder brièvement la télévision pour faire une course.

Si vous arrêtez la fonction Pause Live TV, le programme de télévision temporairement sauvegardé sur le HDD sera supprimé.

Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur pour utiliser ce dernier.

#### 1 Lorsque vous voulez mettre en pause le programme de télévision

##### Mettez sous tension la fonction "Pause Live TV" à l'aide de la télécommande du téléviseur.

- Cet appareil s'allume automatiquement.

#### 2 Lorsque vous voulez reprendre

##### Affichez le Panneau contrôle (⇒ ci-dessous) et appuyez sur [OK].

- Le programme de télévision reprend.

#### Pour arrêter la Pause Live TV

- ① Appuyez sur [▼] pendant que Panneau contrôle est affiché.
- ② Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur [OK].

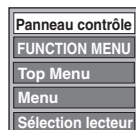
(⇒ 33, Pour mettre le programme TV que vous regardez en pause —Pause Live TV)

### Utiliser la fenêtre du menu OPTION pour commander cet appareil\*1

À l'aide de la télécommande du téléviseur, vous pouvez lire des disques au moyen de "Panneau contrôle" (⇒ ci-dessous) et afficher le Top Menu d'un DVD-Vidéo.

#### 1 Appuyez sur [OPTION].

par exemple,



#### Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser l'écran du menu OPTION lorsque le Top Menu d'un DVD-Vidéo est affiché et lors de la copie d'un DVD-Vidéo.

#### 2 Sélectionnez un élément, puis appuyez sur [OK].

Panneau contrôle	Affiche le Panneau contrôle (⇒ ci-dessous).
FUNCTION MENU	FUNCTION MENU s'affiche (⇒ ci-dessous).
Top Menu <b>DVD-V</b>	Affiche le Top Menu (⇒ 17).
Menu <b>DVD-V</b>	Affiche le menu (⇒ 17).
Paramètres de veille	L'écran "Paramètres de veille" est affiché (⇒ 65).
Sélection lecteur	Sélectionnez le disque dur ou le lecteur DVD
Diaporama	L'écran "Visualisation Album" est affiché (⇒ 30).
Pivoter à DROITE (JPEG) Pivoter à GAUCHE (JPEG)	Permet de faire pivoter l'image fixe (⇒ 31).
Agrandir (JPEG) Diminuer (JPEG)	Permet d'agrandir ou de réduire l'image fixe (⇒ 31).

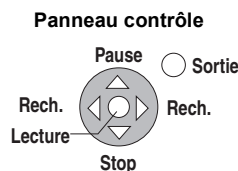
### ■ Utiliser Panneau contrôle

À l'aide du Panneau contrôle, vous pouvez utiliser les fonctions de recherche en arrière ou en avant, d'arrêt, etc. avec la télécommande du téléviseur.

Sélectionnez "Panneau contrôle" puis appuyez sur [OK] à l'étape 2 (⇒ ci-dessus).

Panneau contrôle s'affiche (⇒ ci-contre).

- Lors de lecture d'un titre, d'un DVD-Vidéo, etc.
  - [▲]: Pause, [▼]: Arrêt, [◀]: Recherche en arrière, [▶]: Recherche en avant, [OK]: Lecture, [EXIT]: Quittez Panneau contrôle.
- Pendant la lecture d'images fixes
  - [▼]: Arrêt, [◀]: Affichage image précédente, [▶]: Affichage image suivante, [EXIT]: Quittez Panneau contrôle.



\*1 Cette fonction est disponible avec les téléviseurs prenant en charge "HDAVI Control 2" ou plus.

\*2 Cette fonction est disponible avec les téléviseurs prenant en charge "HDAVI Control 3" ou plus.

### ■ Si vous désirez laisser le téléviseur sous tension et mettre uniquement cet appareil en mode d'attente

Appuyez sur [⏻] sur la télécommande de cet appareil et passez en mode veille.

### ■ Lorsque vous n'utilisez pas "HDAVI Control"

Réglez l'option "VIERA Link" du menu Configuration sur "Non" (⇒ 63).

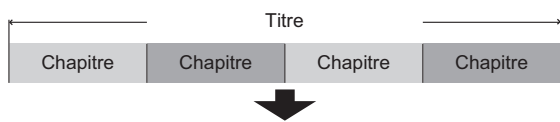
## HDD RAM

**-R -R DL -RW(V) +R +R DL** (Vous ne pouvez pas éditer les disques finalisés.)

**+RW -RW(VR)**

### Chapitre

Chaque section entre les points de division devient un chapitre.



**HDD RAM** Vous pouvez également modifier l'ordre des chapitres et créer une Liste de lecture (Vidéo) (⇒ 38).

### “Création de chapitre” dans le menu Configuration (⇒ 61)

#### “Automatique”:

Détecte les changements (les points spéciaux sans son comme le début et la fin du programme) dans la scène pendant l'enregistrement et paramètre les points de début des chapitres sur eux automatiquement.

- Selon le programme à enregistrer ou le Mode d'enreg., le point de début du chapitre pourrait ne pas être créé correctement.

#### “5 minutes”:

Paramètre les points de début des chapitres automatiquement pendant l'enregistrement à environ 5 minutes d'intervalle.

- Nombre maximal d'éléments sur un disque:

#### HDD

- Titres: 499
- Chapitres: Environ 1000 par titre (dépend du type d'enregistrement).

#### RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

- Titres: 99 (+R +R DL +RW 49 titres)
- Chapitres: Environ 1000 (+R +R DL +RW environ 254) (Dépend du type d'enregistrement.)

### Remarque

- Une fois effacé, divisé ou partiellement effacé, un contenu enregistré ne peut plus être restauré à son état d'origine. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.
- Les opérations d'édition ne sont pas possibles pendant un enregistrement, une copie, etc.
- Les restrictions à l'enregistrement restent en vigueur même après édition (par exemple la division d'un titre, etc.).
- **+R +R DL** Chaque fois que vous éditez un titre, l'information est sauvegardée sur l'espace libre du disque. Si vous effectuez ceci plusieurs fois, la quantité d'espace libre diminue. Nous vous conseillons d'effectuer l'édition sur le HDD et puis de copier sur un disque.

## Éditer des titres/chapitres et lire des chapitres

Vous avez la possibilité de modifier les programmes enregistrés (en supprimer les parties superflues, les diviser, etc.).

### Préparation

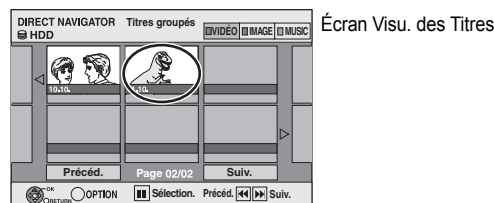
- Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV qui convient pour la connexion de cet appareil.
- Mettez l'appareil sous tension.
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur contenant le titre enregistré à modifier.
- **RAM** Enlevez la protection (⇒ 56, Paramétrer la protection).

### 1 En cours de lecture ou à l'arrêt

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

**HDD RAM** Lorsque “VIDÉO” n'est pas sélectionné, appuyez sur le bouton “Rouge” pour sélectionner “VIDÉO”.

### 2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre voulu.



#### Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Précéd.” ou “Suiv.” puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

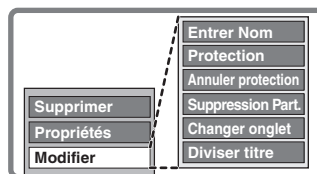
#### Édition de plusieurs éléments

Sélectionnez avec [▲, ▼, ◀, ▶] puis appuyez sur [■]. (Répétez cette opération si nécessaire.) Le ou les titres sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [■] pour annuler l'opération.

### 3 Appuyez sur [OPTION].

### 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].

- Si vous sélectionnez “Modifier”, appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer et appuyez sur [OK].



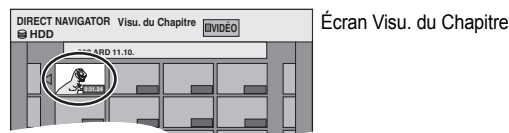
Reportez-vous à la section “Opérations possibles sur les titres” (⇒ 37).

- Pour modifier le groupe des titres **HDD** (⇒ 27)
- ⇒ ci-dessous
- Changement de présentation de l'écran DIRECT NAVIGATOR (⇒ 27)
- Lecture des images fixes (⇒ 30)
- Pour lire de la musique enregistrée sur le disque dur (⇒ 32)

### ■ Si vous sélectionnez “Visu. des chapitres”

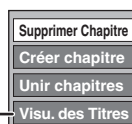
### 5 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le chapitre.

Pour lancer la lecture ⇒ Appuyez sur [OK].  
Pour éditer l'élément ⇒ Étape 6.



- Pour afficher les autres pages/Édition de plusieurs éléments (⇒ ci-contre)

### 6 Appuyez sur [OPTION], puis [▲, ▼] choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].



Reportez-vous à la section “Opérations sur les chapitres” (⇒ 37).

- Vous pouvez repasser en présentation Visu. des Titres.

### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

## Opérations possibles sur les titres

Après avoir effectué les étapes 1 à 4 (⇒ 36)

<p><b>Supprimer*</b></p> <p>HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW</p>	<p><b>Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut plus être restauré. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.</li> <li>• L'espace d'enregistrement disponible sur DVD-R, DVD-R DL, +R ou +R DL n'augmente pas quand vous supprimez des fichiers.</li> <li>• La durée d'enregistrement disponible sur DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +RW n'augmente que lorsque le dernier titre enregistré est effacé. Elle n'augmente pas lorsque d'autres titres sont effacés (⇒ 19).</li> </ul>	
<p><b>Propriétés</b></p> <p>HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)</p>	<p>Les informations (p. ex. heure et date) s'affichent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur [OK] pour quitter cet écran.</li> </ul>	
<p><b>Entrer Nom du Titre</b></p> <p>HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW</p>	<p>Vous pouvez attribuer des noms aux titres enregistrés. (⇒ 44, Saisie de texte)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>HDD</b> Même si le nom de groupe est changé, les noms des titres du groupe ne le sont pas.</li> </ul>	
<p><b>Protection*</b></p> <p><b>Annuler protection*</b></p> <p>HDD RAM +R +R DL +RW</p>	<p>S'il est activé, ce paramètre protège le titre contre toute suppression accidentelle.</p> <p><b>Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].</b></p> <p>Un symbole de cadenas apparaît lorsque le titre est protégé contre l'effacement.</p>	
<p><b>Suppression Part.</b></p> <p>HDD RAM (⇒ ci-dessous, Pour votre information)</p>	<p>Vous pouvez éliminer une partie non nécessaire de l'enregistrement.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Appuyez sur [OK] au point de départ et au point d'arrivée de la section que vous souhaitez effacer.</li> <li>2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Terminer" puis appuyez sur [OK]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez "Suivant" puis appuyez sur [OK] pour effacer d'autres sections.</li> </ul> </li> <li>3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].</li> </ol>	
<p><b>Changer onglet</b></p> <p>HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW (⇒ ci-dessous, Pour votre information)</p>	<p>Vous pouvez modifier une image à afficher comme vignette dans l'Affichage titre.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Appuyez sur [▶] (PLAY) pour démarrer la lecture.</li> <li>2 Appuyez sur [OK] lorsque l'image que vous voulez utiliser comme vignette est affichée. Pour changer la vignette Reprenez la lecture et appuyez sur [▲, ▼] pour choisir "Changer", puis appuyez sur [OK] au nouveau point souhaité.</li> <li>3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Terminer" puis appuyez sur [OK].</li> </ol>	
<p><b>Diviser titre</b></p> <p>HDD RAM (⇒ ci-dessous, Pour votre information)</p>	<p>Vous pouvez diviser un titre en deux.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Appuyez sur [OK] à l'endroit où vous souhaitez diviser le titre.</li> <li>2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Terminer" puis appuyez sur [OK].</li> <li>3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Diviser" puis appuyez sur [OK].</li> </ol> <p><b>Pour confirmer l'endroit de la division</b> Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Aperçu" et appuyez sur [OK]. (L'appareil lit 10 secondes avant et après le point de division.)</p> <p><b>Pour changer le point de division</b> Relancez la lecture et appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Diviser", puis appuyez sur [OK] à l'endroit où vous voulez diviser le titre.</p> <p><b>Remarque</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les deux titres résultants conservent le même intitulé et les mêmes propriétés CPRM (⇒ 78) que le titre d'origine.</li> <li>• Entre juste avant et juste après le point de division, il est possible que l'image et le son soient momentanément coupés.</li> <li>• <b>HDD</b> Des titres divisés forment un groupe de titres.</li> </ul>	

\* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

## Opérations sur les chapitres

Après avoir effectué les étapes 1 à 6 (⇒ 36)

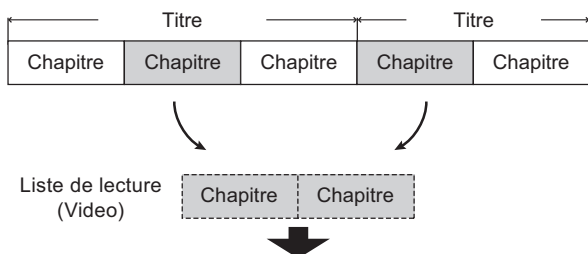
<p><b>Supprimer Chapitre*</b></p> <p>HDD RAM</p>	<p><b>Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut plus être restauré. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.</li> <li>• Sélectionnez "Unir chapitres" (⇒ ci-dessous) si vous désirez effacer uniquement le point de division entre les chapitres. (Le contenu enregistré ne sera pas effacé.)</li> </ul>	
<p><b>Créer chapitre</b></p> <p>HDD RAM (⇒ ci-dessous, Pour votre information)</p>	<p>Sélectionnez le point où vous voulez démarrer un nouveau chapitre pendant que vous visionnez le titre.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Appuyez sur [OK] à l'endroit où vous souhaitez diviser le chapitre. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Répétez cette étape pour opérer d'autres divisions.</li> </ul> </li> <li>2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Terminer" puis appuyez sur [OK].</li> </ol>	
<p><b>Unir chapitres</b></p> <p>HDD RAM</p>	<p><b>Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Unir" puis appuyez sur [OK].</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le chapitre sélectionné est combiné avec le chapitre suivant en un seul nouveau chapitre.</li> </ul>	

\* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

### Pour votre information

- Utilisez la recherche (⇒ 26), ou le saut temporel (⇒ 26) pour trouver l'endroit voulu.
- Pour vous positionner précisément sur un point, utilisez le ralenti (⇒ 26) et la lecture image par image (⇒ 26).
- Pour aller directement au début ou à la fin d'un titre/chapitre, appuyez sur [◀◀] (début) ou [▶▶] (fin).

Vous pouvez modifier l'ordre des chapitres (⇒ 36) et créer une Liste de lecture (Video).



La copie (⇒ 45) d'une Liste de lecture (Video) entraîne la création d'un titre.

- Les Listes de lecture (Video) ne donnent pas lieu à la duplication des titres ou chapitres vers lesquels elles pointent; elles n'occupent donc en elles-mêmes pas beaucoup de place.
- L'édition des chapitres d'une Liste de lecture (Video) ne modifie en rien les chapitres eux-mêmes ni les titres dont ils sont issus.
- Il n'est pas possible de créer ou de modifier une Liste de lecture (Video) pendant une opération d'enregistrement ou de copie.

## HDD RAM

- Nombre maximal d'éléments sur un disque:
  - Listes de lecture (Video): 99
  - Chapitres dans Listes de lecture (Video): environ 1000 (dépend du type d'enregistrement).
- Si vous dépassez le nombre maximal d'éléments pour un disque, les entrées créées ne seront pas toutes enregistrées.

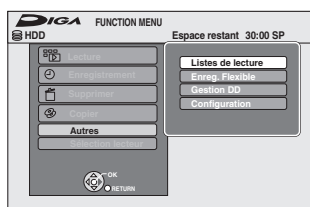
## Création de Listes de lecture (Video)

### HDD RAM

#### Préparation

- Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV qui convient pour la connexion de cet appareil.
- Mettez l'appareil sous tension.
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur contenant le titre enregistré à modifier.
- **RAM** Enlevez la protection (⇒ 56, Paramétrer la protection).
- Les Listes de lecture (Video) doivent correspondre au standard de télévision sélectionné via l'option "Système TV" (⇒ 63).

- 1** Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2** Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres" et appuyez sur [OK].
- 3** Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Listes de lecture" puis appuyez sur [OK].



### HDD

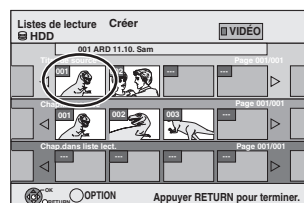
Lorsque "VIDÉO" n'est pas sélectionné, appuyez sur le bouton "Rouge" pour sélectionner "VIDÉO".



- 4** Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Créer" puis appuyez sur [OK].

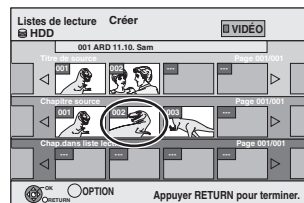


- 5** Appuyez sur [◀, ▶] pour choisir le titre source, puis appuyez sur [▼].
  - Appuyez sur [OK] pour sélectionner tous les chapitres du titre, puis passez à l'étape 7.



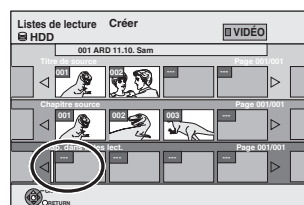
- 6** Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner le chapitre que vous voulez ajouter à la Liste de lecture (Video), puis appuyez sur [OK].

Appuyez sur [▲] pour annuler.



- Vous pouvez aussi en profiter pour créer un nouveau chapitre dans le titre source. Appuyez sur [OPTION] pour choisir "Créer chapitre" et appuyez sur [OK] (⇒ 37, Créer chapitre).

- 7** Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner la position à laquelle insérer le chapitre et appuyez sur [OK].



- Appuyez sur [▲] pour sélectionner d'autres titres dans lesquels sélectionner des chapitres.
- Répétez les étapes 6 et 7 pour ajouter d'autres chapitres.

- 8** Appuyez sur [RETURN ↵].

Toutes les scènes sélectionnées constituent la Liste de lecture (Video).

**Pour retourner à l'écran précédent**

Appuyez sur [RETURN ↵].

**Pour quitter cet écran**

Appuyez sur [EXIT].

## Montage et lecture de Listes de lecture (Video)/chapitres

**HDD RAM**  
-RW(VR) (Lecture uniquement)

- 1 Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres" et appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Listes de lecture" puis appuyez sur [OK].

**HDD**

Lorsque "VIDÉO" n'est pas sélectionné, appuyez sur le bouton "Rouge" pour sélectionner "VIDÉO".

- 4 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner Liste de lecture (Video).

Pour lancer la lecture ⇒ Appuyez sur [OK].  
Pour éditer l'élément ⇒ Étape 5.



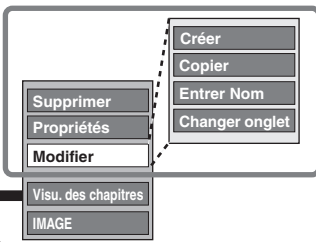
Écran Voir liste de lect. (Video)

• Pour afficher les autres pages/Édition de plusieurs éléments (⇒ 36)

- 5 Appuyez sur [OPTION], puis [▲, ▼] choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].

• Si vous sélectionnez "Modifier", appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer et appuyez sur [OK].

Ex.: **HDD**



Reportez-vous à la section "Liste de lecture Opérations (Video)".

■ Si vous sélectionnez "Visu. des chapitres"

- 6 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le chapitre.

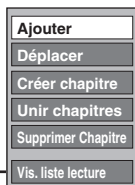
Pour lancer la lecture ⇒ Appuyez sur [OK].  
Pour éditer l'élément ⇒ Étape 7.



Écran Visu. du Chapitre

• Pour afficher les autres pages/Édition de plusieurs éléments (⇒ 36)

- 7 Appuyez sur [OPTION], puis [▲, ▼] choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].



Reportez-vous à la section "Opérations sur les chapitres".

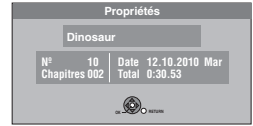
• Vous pouvez repasser en présentation Voir liste de lect. (Video).

## Liste de lecture Opérations (Video)

Après avoir effectué les étapes 1 à 5 (⇒ ci-contre)

**Supprimer\***  
**HDD RAM**  
Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK]. Une Liste de lecture (Video) ne peut pas être restaurée une fois qu'elle a été effacée.  
Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.

**Propriétés**  
**HDD RAM**  
-RW(VR)  
Affichage d'informations sur la Liste de lecture (Video) (notamment durée totale et date).  
• Appuyez sur [OK] pour quitter cet écran.



**Créer**  
**HDD RAM**  
(⇒ 38, Création de Listes de lecture (Video), Étape 5 à 8)

**Copier\***  
**HDD RAM**  
Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier" puis appuyez sur [OK].  
• La Liste de lecture (Video) copiée devient la plus récente à l'écran "Voir liste de lect. (Video)".

**Entrer Nom**  
**HDD RAM**  
Vous pouvez attribuer des noms aux Listes de lecture (Video).  
(⇒ 44, Saisie de texte)

**Changer onglet**  
**HDD RAM**  
(⇒ 37, Changer onglet)

\* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

## Opérations sur les chapitres

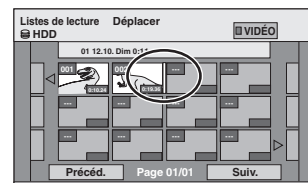
**HDD RAM**

Après avoir effectué les étapes 1 à 7 (⇒ ci-contre)

• L'édition des chapitres d'une Liste de lecture (Video) ne modifie en rien les chapitres eux-mêmes ni les titres dont ils sont issus.

**Ajouter**  
(⇒ 38, Création de Listes de lecture (Video), Étape 5 à 7)

**Déplacer**  
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la position à laquelle insérer le chapitre et appuyez sur [OK].



**Créer chapitre**  
(⇒ 37, Créer chapitre)

**Unir chapitres**  
(⇒ 37, Unir chapitres)

**Supprimer Chapitre\***  
(⇒ 37, Supprimer Chapitre)  
La Liste de lecture (Video) elle-même est effacée si vous effacez tous les chapitres vers lesquels elle pointe.

\* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

## Édition d'images fixes (JPEG)

**HDD -R (JPEG) RAM**

- Vous pouvez éditer des images et des albums.
- Vous ne pouvez pas éditer d'images fixes enregistrées sur DVD-R DL, CD-R/CD-RW et mémoire USB.
- Vous ne pouvez pas éditer d'images fixes enregistrés sur des DVD-R finalisés.

### Préparation

- Appuyez [DRIVE SELECT] pour sélectionner le disque dur ou sur le DVD.
- **RAM** Débloquez la protection (⇒ 56, Paramétrer la protection).

### 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

**HDD RAM** Si "IMAGE" n'est pas sélectionné, appuyez sur la touche "Verte" pour sélectionner "IMAGE".

### 2 Édition d'un album:

#### Sélectionnez l'album qui doit être édité et appuyez sur [OPTION].

- Si vous désirez créer un album en utilisant "Créer un album", appuyez sur [OPTION] sans sélectionner l'album.

#### Édition d'une image fixe:

- 1 Sélectionnez l'album qui contient l'image fixe qui doit être éditée et appuyez sur [OK].
- 2 Sélectionnez l'IMAGE fixe à être éditée et appuyez sur [OPTION].

#### Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

#### Édition de plusieurs éléments

Sélectionnez avec [▲, ▼, ◀, ▶] puis appuyez sur [■]. (Répétez cette opération si nécessaire.)

Le ou les titres sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [■] pour annuler l'opération.

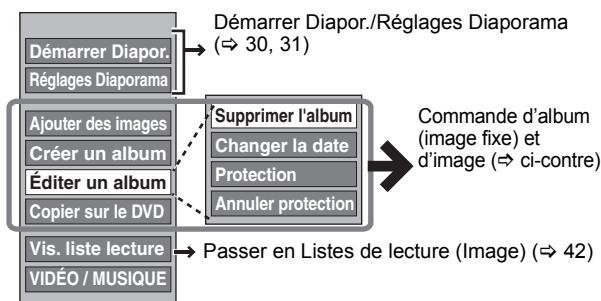
#### Pour sélectionner tous les albums

Appuyez sur [■]. Après l'apparition du message de confirmation, appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui".

### 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].

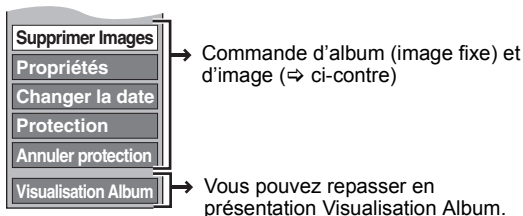
#### ■ Pour éditer l'album

(Ex.: **HDD**)



#### ■ Pour éditer une image fixe

(Ex.: **HDD**)



#### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

#### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

## Commande d'album (image fixe) et d'image

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ ci-contre)

### Supprimer Images\*

### Supprimer l'album\*

**HDD -R (JPEG) RAM**

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" et appuyez sur [OK].

- Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut plus être restauré. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.
- En supprimant un album, les fichiers autres que les fichiers d'images fixes qui se trouvent dans l'album sont également effacés. (Ceci ne s'applique pas aux sous-dossiers de l'album concerné.)
- **-R** L'espace disponible n'augmente pas même après suppression des images.

### Changer la date\*

**HDD RAM**

- Vous pouvez changer la date de l'image.
- 1 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner l'option puis appuyez sur [▲, ▼] pour modifier.
  - 2 Appuyez sur [OK].

### Entrer nom album

**HDD RAM**

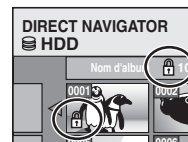
- Vous pouvez donner des noms aux albums. (⇒ 44, Saisie de texte)
- Les noms des albums saisis à l'aide de cet appareil peuvent ne pas s'afficher sur un autre appareil.

### Protection\*

### Annuler protection\*

**HDD RAM**

Si elle est paramétré, cette fonction protège l'image fixe ou l'album de toute suppression accidentelle. Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur [OK].



Le symbole de verrouillage apparaît lorsque l'image fixe ou l'album est protégé.

- Même si le réglage de protection est utilisé par cet appareil pour protéger un dossier, l'album peut être effacé par un autre appareil.

### Propriétés

**HDD RAM -R -R DL CD USB**

Des informations (ex. Dimensions de l'image et taille du fichier) s'affichent.

- Pour quitter l'écran Propriétés, appuyez sur [OK].

### Ajouter des images

### Créer un album

**HDD RAM**

- 1 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Démarrer" ou "Oui", puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album contenant l'image fixe à ajouter, puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK].
  - Si "Sélectionner images à copier" est sélectionné: Sélectionnez l'image fixe que vous désirez ajouter et appuyez sur [OK].
  - Si "Copier toutes les images" est sélectionné: Toutes les images fixes de l'album seront copiées.
- 4 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non", puis appuyez sur [OK].
  - Si vous désirez continuer la copie, sélectionnez "Oui" et allez à l'étape 2.

#### Uniquement pour "Créer un album"

- 5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non", puis appuyez sur [OK].
  - Si "Oui" est sélectionné: Vous pouvez donner des noms aux albums. (⇒ 44, Saisie de texte)
  - Si "Non" est sélectionné: Le nom de l'album est automatiquement indiqué.

### Copier sur le DVD\*

**HDD**

Pour la copie sur un DVD-RAM ou sur disque dur Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Démarrer" et appuyez sur [OK].

### Copier vers DD\*

**RAM**

Pour la copie sur un DVD-R Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier & finaliser" ou "Copier seulement", puis appuyez sur [OK].

- **-R** Utilisez des disques vierges ou non finalisés sur lesquels les images JPEG sont enregistrées par cet appareil.

\* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).  
[Changer la date : Uniquement lorsque l'écran "Vis. Image (JPEG)" est affiché]



### Remarque

- Les enregistrements temporisés ne démarrent pas quand l'on effectue "Changer la date", "Copier sur le DVD", "Copier vers DD", "Ajouter des images" ou "Créer un album".
- **RAM**  
"Ajouter des images" est disponible uniquement pour les dossiers conformes à DCF.
- Si vous voulez effacer des échantillons d'images, effectuez une "Annuler protection", puis effacez-les. (⇒ 40)
- "Ex. de bande sonore" n'est pas affiché sur l'écran MUSIC.

## Pour éditer de la musique

### HDD

#### Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le disque dur.

### 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Si "MUSIC" n'est pas sélectionné, appuyez sur la touche "Jaune" pour sélectionner "MUSIC".

### 2 Editer un album:

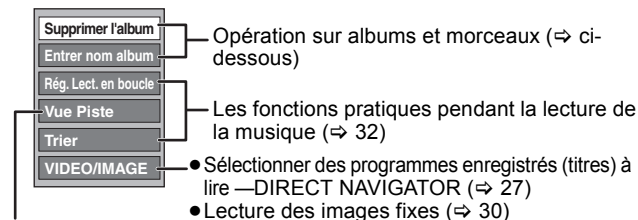
Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'album et appuyez sur [OPTION].

Édition d'une piste:

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'album puis appuyez sur [OK].
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage puis appuyez sur [OPTION].

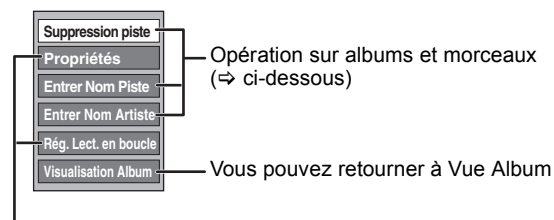
### 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].

#### ■ Pour éditer l'album (musique)



⇒ ci-dessous

#### ■ Pour éditer le morceau (musique)



Les fonctions pratiques pendant la lecture de la musique (⇒ 32)

#### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

#### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

## Opération sur albums et morceaux

Après avoir effectué les phases 1-3 (⇒ ci-dessus)

<b>Supprimer l'album</b> <b>Suppression piste</b>	Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK]. • Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut plus être restauré. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.
<b>Entrer nom album</b> <b>Entrer Nom Piste</b>	Vous pouvez nommer des albums et des pistes. (⇒ 44, Saisie de texte)
<b>Entrer Nom Artiste</b>	Vous pouvez éditer le nom de l'artiste de la piste. (⇒ 44, Saisie de texte)

### Remarque

- Quand l'enregistrement programmé commence, l'édition de la musique s'arrête en cours.

## Effacement d'images fixes et de musique SUPPRIMER Navig.

### HDD -R (JPEG) RAM

- 1 Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image" ou "Musique".
- 4 Appuyez sur [OK].

### 5 Supprimer un album Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'élément et appuyez sur [DELETE \*].

Supprimer une image fixe ou un morceau

- ① Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album qui contient l'image fixe ou le morceau à supprimer et appuyez sur [OK].
- ② Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe ou la piste puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez valider l'élément, que vous avez sélectionné en utilisant le menu option.

- Référez-vous aux instructions du menu option

- Pour les images fixes ⇒ 40, étape 3
- pour la musique ⇒ ci-contre, étape 3

#### Pour afficher d'autres pages [Album (image fixe) et image fixe uniquement]

Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

#### Effacement multiple [Album (image fixe) et image fixe uniquement]

Sélectionnez avec [▲, ▼, ◀, ▶] puis appuyez sur [■]. (Répétez cette opération si nécessaire.)

Le ou les titres sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [■] pour annuler l'opération.

### 6 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].

L'élément est effacé.

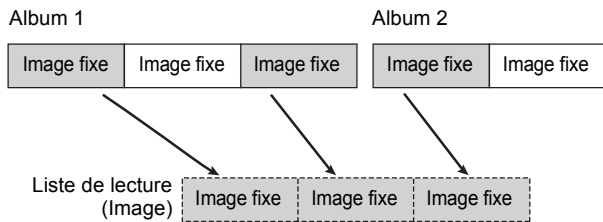
#### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

#### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

Vous pouvez modifier l'ordre des images fixes dans des albums sauvegardés sur le disque dur pour créer une Liste de lecture (Image).



La copie (⇒ 50) d'une Liste de lecture (Image) entraîne la création d'un album.  
(Le Bande sonore ne peut pas être copié.)

- Les Listes de lecture (Image) ne donnent pas lieu à la duplication des titres ou chapitres vers lesquels elles pointent; elles n'occupent donc en elles-mêmes pas beaucoup de place.
- L'édition d'images fixes dans une Liste de lecture (Image) ne modifie pas les albums sources ou les images fixes sources.
- Il n'est pas possible de créer ou de modifier une Listes de lecture (Image) pendant une opération d'enregistrement ou de copie.

- Nombre maximal de Listes de lecture (Image):
  - Listes de lecture: 99
  - Images dans une Liste de lecture (Image): Approx. 3000

## Création de Listes de lecture (Image)

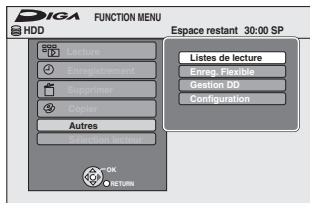
### HDD

Vous pouvez créer des Listes de lecture (Image) avec une Bande sonore.

#### Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le disque dur.

- 1 Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres" et appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Listes de lecture" puis appuyez sur [OK].



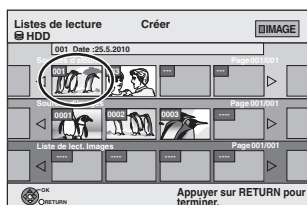
Lorsque "IMAGE" n'est pas sélectionnée, appuyez sur le bouton "Verte" pour sélectionner "IMAGE".

- 4 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Créer" puis appuyez sur [OK].



- 5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner un album (un dossier) dans "Sources d'albums" puis appuyez sur [▼].

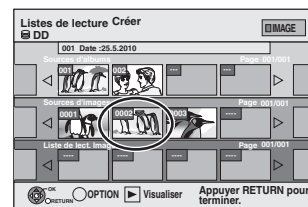
- Appuyez sur [OK] pour sélectionner toutes les images fixes dans l'album, puis passer à l'étape 8.
- Appuyez sur [▲] pour annuler.



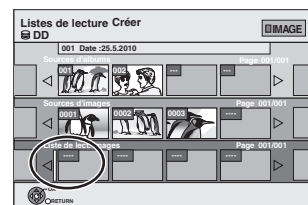
- 6 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe que vous voulez ajouter à une Liste de lecture (Image) et appuyez sur [II].

Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionniez tous les éléments nécessaires.

- Appuyez à nouveau sur [II] pour annuler.

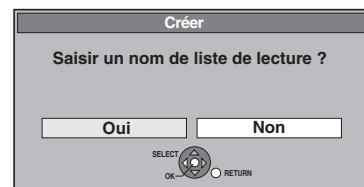


- 7 Appuyez sur [OK].
- 8 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner la position à laquelle insérer l'image fixe et appuyez sur [OK].



- Appuyez sur [▲] pour sélectionner d'autres "Sources d'albums" et répétez l'étape 5–8 pour ajouter des images dans d'autres albums.

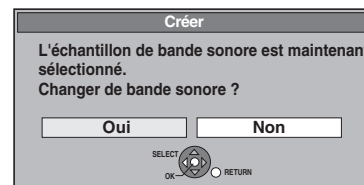
- 9 Appuyez sur [RETURN ↵].
- 10 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" si vous voulez donner un nom à la Liste de lecture (Image).



(⇒ 44, Saisie de texte)

- 11 Sélectionnez Bande sonore si vous voulez changer Bande sonore.

- Si "Non" est sélectionné, Ex. de bande sonore est réglé sur Bande sonore.



- ① Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'endroit de sauvegarde du Bande sonore et appuyez sur [OK].
  - "Ex. de bande sonore" est la Bande sonore pré-installée sur le disque dur.
- ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un album pour Bande sonore et appuyez sur [OK] lorsque vous en choisissez un autre que l' "Ex. de bande sonore".
  - La Bande sonore sur Listes de lecture (Image) est spécifiée sur chaque Liste de lecture (Image). (⇒ 43)

Toutes les images sélectionnées deviennent une Liste de lecture (Image).

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

## Édition de Listes de lecture (Image)/ images fixes

**HDD**

- 1** Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2** Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres" et appuyez sur [OK].
- 3** Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Listes de lecture" puis appuyez sur [OK].

- Lorsque "IMAGE" n'est pas sélectionnée, appuyez sur le bouton "Verte" pour sélectionner "IMAGE".

- 4** Édition d'une Liste de lecture (Image):  
**Sélectionnez la Liste de lecture (Image) à éditer et appuyez sur [OPTION].**

Édition d'une image fixe:

- ① Sélectionnez la Liste de lecture (Image) qui contient des images fixes qui doivent être éditées et appuyez sur [OK].
- ② Sélectionnez l'image fixe à être éditée et appuyez sur [OPTION].

**Pour afficher les autres pages**

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

**Édition de plusieurs éléments**

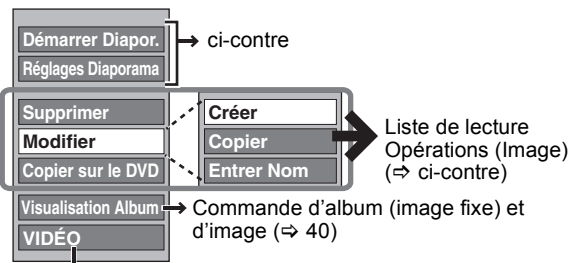
Sélectionnez avec [▲, ▼, ◀, ▶] puis appuyez sur [■].

(Répétez cette opération si nécessaire.)

Le ou les titres sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [■] pour annuler l'opération.

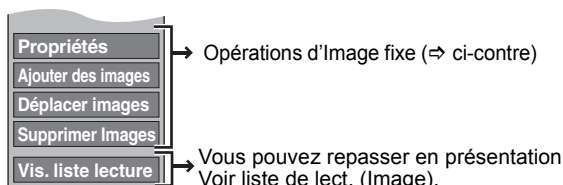
- 5** Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].

### ■ Pour éditer la Liste de lecture (Image)



Création, modification et utilisation de Listes de lecture (Video) (⇒ 38)

### ■ Pour éditer une image fixe



#### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

#### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

## Liste de lecture Opérations (Image)

**HDD**

- Après avoir effectué les étapes 1 à 5 (⇒ ci-contre)

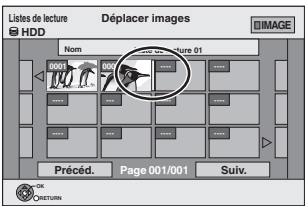
Démarrer Diapor.	(⇒ 30, Démarrer Diapor., Étapes 1 à 2) • Vous ne pouvez pas sélectionner des Listes de lecture (Image) multiples ou toutes les Listes de lecture (Image).
Réglages Diaporama	(⇒ 31, Réglages Diaporama) • Les Réglages Diaporama sont conservés uniquement pour la Liste de lecture (Image) spécifiée. • Les CD musicaux (CD-DA) sont utilisés comme Bande sonore lorsque vous introduisez un CD musical.
Supprimer*	<b>Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK]. Une Liste de lecture (Image) ne peut pas être restaurée une fois qu'elle a été effacée.</b> Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.
Copier sur le DVD*	<b>Pour copier sur un DVD-RAM Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Démarrer" puis appuyez sur [OK].</b> <b>Pour la copie sur un DVD-R Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier &amp; finaliser" ou "Copier seulement", puis appuyez sur [OK].</b> • [■] Utilisez des disques vierges ou non finalisés sur lesquels les images JPEG sont enregistrées par cet appareil.
Créer	(⇒ 42, Création de Listes de lecture (Image), étape 5–11)
Copier*	<b>Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier" puis appuyez sur [OK].</b> • La Liste de lecture (Image) copiée devient la plus récente à l'écran "Voir liste de lect. (Image)".
Entrer Nom	Vous pouvez attribuer des noms aux Listes de lecture (Image). (⇒ 44, Saisie de texte)

- \* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

## Opérations d'Image fixe

**HDD**

- Après avoir effectué les étapes 1 à 5 (⇒ ci-contre)

Propriétés	(⇒ 40, Commande d'album (image fixe) et d'image)
Ajouter des images	(⇒ 42, Création de Listes de lecture (Image), étape 5–9)
Déplacer images	<b>Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la position à laquelle insérer l'image et appuyez sur [OK].</b> 
Supprimer Images*	<b>Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].</b>

- \* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

**HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW**

Vous pouvez attribuer des noms aux titres, etc. enregistrés.

## 1 Montrez l'écran Entrer Nom du Titre etc.

### Titre (enregistrement programmé)

Sélectionnez "Nom programme". (⇒ 24, Programmation manuelle des enregistrements par minuterie, phase 3)

### Titre

Sélectionnez "Entrer Nom du Titre". (⇒ 36, phase 4)

### Liste de lecture (Vidéo)

Sélectionnez "Entrer Nom". (⇒ 39, phase 5)

### Liste de lecture (Image)

Sélectionnez "Entrer Nom". (⇒ 43, étape 5)

### Album d'images fixes

Sélectionnez "Entrer nom album". (⇒ 40, Édition d'images fixes (JPEG), étape 3)

### Album (CD/MP3) (HDD)

Sélectionnez "Entrer nom album". (⇒ 41, Pour éditer de la musique, phase 3)

### Piste (CD/MP3) (HDD)

Sélectionnez "Entrer Nom Piste". (⇒ 41, Pour éditer de la musique, phase 3)

### Artiste (CD/MP3) (HDD)

Sélectionnez "Entrer Nom Artiste". (⇒ 41, Pour éditer de la musique, phase 3)

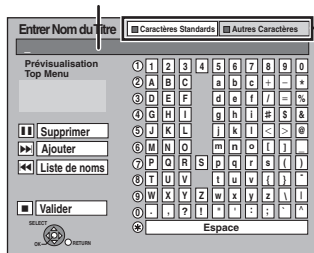
### Disque

Sélectionnez "Nom disque". (⇒ 57, Attribution d'un nom à un disque, phase 1)

### Favori 1-4

Appuyez sur le bouton "Rouge". (⇒ 59, Pour modifier le nom d'un Favori dans la colonne "Favori", phase ②)

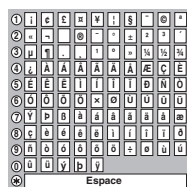
Champ Nom: montre le texte que vous avez entré



Appuyez sur la touche "Rouge" ou "Verte" pour sélectionner le type de caractères voulu, puis appuyez sur [OK].

"Caractères Standards":  
(⇒ ci-contre, caractères alphabétiques, etc.)

"Autres Caractères":  
(⇒ ci-dessous, Caractères Umlaut, caractères accentués, etc.)



## 2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour choisir un titre et appuyez sur [OK].

Répétez cette étape pour entrer les autres caractères.

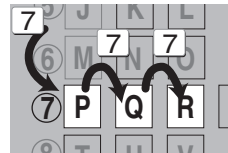
### • Pour effacer un caractère

Appuyez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère voulu dans le champ Nom puis appuyez sur [■]. (Le caractère sélectionné est effacé.)

### • Utilisation des touches numériques pour entrer les caractères

Ex.: Entrée de la lettre "R"

- Appuyez sur [7] pour se déplacer vers la 7e rangée.
- Appuyez deux fois sur [7] pour sélectionner "R".
- Appuyez sur [OK].



### • Pour entrer un espace

Appuyez sur [DELETE \*] et appuyez sur [OK].

## 3 Appuyez sur [■] (Valider).

### Pour arrêter la procédure en cours

Appuyez sur [RETURN ↵].

Le nom n'est pas mémorisé.

### ■ Pour ajouter un nom à la liste

Vous pouvez ajouter des noms utilisés fréquemment et les rappeler plus tard.

Nombre maximum de noms ajoutés: 20

Nombre maximum de caractères par nom: 44

Après avoir saisi le nom (phases 1-2).

- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Ajouter" et appuyez sur [OK].
  - Vous pouvez également appuyer sur [▶▶] pour sélectionner "Ajouter".
- Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Ajouter" et appuyez sur [OK].
  - Appuyez sur [RETURN ↵] pour annuler.

### ■ Pour rappeler un nom ajouté

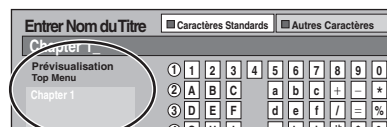
- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Liste de noms" et appuyez sur [OK].
  - Vous pouvez également appuyer sur [◀◀] pour sélectionner "Liste de noms".
- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le nom à rappeler et appuyez sur [OK].

### ■ Pour supprimer un nom ajouté

- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Liste de noms" et appuyez sur [OK].
  - Vous pouvez également appuyer sur [◀◀] pour sélectionner "Liste de noms".
- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le nom à supprimer.
- Appuyez sur [OPTION] pour afficher "Effacer les noms" et appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" et appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [RETURN ↵].

### Pour votre information

Si vous entrez un long titre, seule une partie apparaît sur l'écran de menu après la finalisation (⇒ 58). Lors de la saisie, la forme sous laquelle le nom figurera au menu principal peut être vérifiée dans la fenêtre "Prévisualisation Top Menu".



### Remarque

- Si un nom est long, des parties de ce nom pourraient ne pas s'afficher dans certains écrans.
- Le nombre de caractères qui peuvent être saisis dépend du type de choses auxquelles vous donnez un nom.

		Copier [Vid. (DD vers DVD)]		Copie Avancée.	
<b>Caractéristiques</b>		Copie facile du HDD vers un DVD avec aucune difficulté de réglages.		Faites une liste de copie et puis copiez. Vous pouvez sélectionner l'appareil pour copier les titres ou les Listes de lecture (Vidéo) de la façon que vous désirez.	
<b>Direction de la copie</b>	HDD → DVD	○		○	
	DVD → HDD	-		○	
<b>Mode vitesse rapide</b> <sup>*1</sup>		○		○	
<b>Changement de mode d'enregistrement</b>		-		○ <sup>*2</sup>	
<b>Finalisation</b> <sup>*3</sup>		<b>-R -R DL -RW(V) +R +R DL</b> Finalisé automatiquement		<b>-R -R DL -RW(V) +R +R DL</b> Peut être sélectionné	
		<b>Mode vitesse rapide</b>	<b>Mode vitesse normale</b>	<b>Mode vitesse rapide</b>	<b>Mode vitesse normale</b>
<b>Copie de Listes de lecture (Vidéo)</b> <sup>*4</sup>		-	-	○	○
<b>Les chapitres sont-ils conservés?</b>		○	- <sup>*5</sup>	○	- <sup>*5</sup>
<b>Les vignettes sont-elles conservées?</b>		○	- <sup>*6</sup>	○ <sup>*7</sup>	- <sup>*6</sup>
<b>Enregistrement ou lecture pendant la copie</b>		-	-	○ <sup>*8</sup>	-

<sup>\*1</sup> Pour la copie des titres en vitesse rapide (ou les Listes de lecture (Vidéo) à partir de ces titres), placez "Copie en mode Rapide" sur "Oui" avant l'enregistrement sur le DD (Le réglage par défaut est "Oui". ⇒ 61).

Notez toutefois que dans les cas suivants, la copie sur DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW à vitesse rapide ne fonctionne pas.

- Lorsque vous organisez plusieurs titres pour une copie, si l'un d'eux est enregistré avec l'option "Copie en mode Rapide" réglée sur "Non", vous ne pouvez pas utiliser la fonction de copie à vitesse rapide.
- Listes de lecture (Vidéo) créées à partir de titres utilisant plusieurs modes d'enregistrement ou de plusieurs titres utilisant le mode d'enregistrement FR.
- Listes de lecture (Vidéo) portant sur différents types de signal audio (Dolby Digital, LPCM, etc.).
- Titres contenant de nombreuses parties effacées.
- Les titres qui ont été copiés sur le DD à partir d'un caméscope numérique Panasonic avec DD (SD Vidéo).

• **+R +R DL +RW** Les titres enregistrés en mode "EP" et en mode "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)". (Affichés ►►!)

• **+R +R DL +RW** Les titres enregistrés au format 16:9

• **-R -R DL -RW(V)** Titres enregistrés au format 16:9 en utilisant le mode "EP" ou le mode "FR" (enregistre 5 heures ou plus)

<sup>\*2</sup> Si vous sélectionnez un mode d'enregistrement avec une meilleure qualité d'image que l'original, la qualité de l'image ne s'améliore pas. (Cependant, cela n'empêche pas la dégradation de la qualité de l'image.)

**+R DL** Vous ne pouvez pas copier en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".

<sup>\*3</sup> Vous ne pouvez pas sélectionner le "Top Menu" ou "Sélection Lecture Auto".

Si vous désirez sélectionner la sélection de lecture auto ou la couleur de l'arrière-plan, sélectionnez "Top Menu" ou "Sélection Lecture Auto" dans "Gestion DVD" avant la copie (⇒ 58).

<sup>\*4</sup> Vous ne pouvez pas copier des Listes de lecture (Vidéo) qui ont une durée de lecture de plus de 8 heures.

Lorsque vous copiez une Liste de lecture (Vidéo), elle deviendra un titre dans le lecteur de destination.

<sup>\*5</sup> **RAM -R DL +R DL +RW** : Un titre devient un chapitre.

**-R -RW(V) +R** : Les chapitres sont créés automatiquement (**-R -RW(V)** environ 5 minutes **+R** environ 8 minutes) lors de la finalisation après la copie du disque.

<sup>\*6</sup> Les vignettes reviennent sur la position par défaut.

<sup>\*7</sup> Pendant la copie des Listes de lecture (Vidéo), les vignettes peuvent ne pas refléter les changements effectués.

<sup>\*8</sup> Possible uniquement avec les titres du HDD

(Cependant, cela n'est pas possible quand on effectue la copie avec finalisation automatique.)

- Vous ne pouvez pas effectuer la lecture "chasing play" ou le montage pendant le processus de copie.

- Vous ne pouvez pas lire une Liste de lecture (Vidéo) alors que vous copiez des titres avec la restriction "Enregistrements possibles qu'une seule fois" (⇒ 20).

- Les photos ou la musique ne peuvent pas être lues.

## ■ Temps de copie approximatif (Vitesse Max.)

(hors temps nécessaire pour écrire les données de service)

HDD		Vitesse 5X DVD-RAM		Vitesse 12X DVD-R <sup>*1</sup>		Vitesse 4X DVD-R DL <sup>*2</sup>		Vitesse 4X DVD-RW <sup>*3</sup>		Vitesse 8X +R <sup>*4</sup>		Vitesse 4X +R DL <sup>*2</sup>		Vitesse 4X +RW	
Mode d'enregistrement	Enregistré	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse
XP	1 heure	12 min.	5x	5 min. 46 s.	10x	15 min.	4x	15 min.	4x	8 min. 20 s.	7x	15 min.	4x	15 min.	4x
SP		6 min.	10x	2 min. 30 s.	24x	7 min. 30 s.	8x	7 min. 30 s.	8x	3 min. 45 s.	16x	7 min. 30 s.	8x	7 min. 30 s.	8x
LP		3 min.	20x	1 min. 21 s.	44x	3 min. 45 s.	16x	3 min. 45 s.	16x	1 min. 53 s.	32x	3 min. 45 s.	16x	3 min. 45 s.	16x
EP(6heures)		2 min.	30x	58 s.	62x	2 min. 30 s.	24x	2 min. 30 s.	24x						
EP(8heures)		1 min. 30 s.	40x	48 s.	75x	1 min. 53 s.	32x	1 min. 57 s.	31x						

• La valeur indiquée ci-dessus indique le temps le plus rapide et la vitesse nécessaire pour copier un titre de 1 heure d'un disque dur sur chaque disque dans la liste ci-dessus prenant en charge la copie grande vitesse. Le temps et la vitesse peuvent varier selon les conditions telles que la zone dans laquelle les informations sont écrites ou une caractéristique unique sur le disque.

<sup>\*1</sup> Avec cet appareil, la copie des DVD-R à vitesse 16X sera effectuée à la même vitesse que celle des DVD-R à vitesse 12X.

<sup>\*2</sup> Sur cet appareil, la copie sur des disques à vitesse 8X, DVD-R DL et +R DL, sera réalisée à la même vitesse qu'avec des disques à vitesse 4X, DVD-R DL et +R DL.

<sup>\*3</sup> Avec cet appareil, la copie des DVD-RW à vitesse 6X sera effectuée à la même vitesse que celle des DVD-RW à vitesse 4X.

<sup>\*4</sup> Avec cet appareil, la copie des disques +R à vitesse 16X sera effectuée à la même vitesse que celle des +R à vitesse 8X.

### Remarque

• Lorsque vous enregistrez ou lisez un titre alors qu'une copie est en cours, il est possible que l'appareil ne puisse pas enregistrer à vitesse rapide.

• Selon l'état du disque, il est possible que l'appareil n'utilise pas la vitesse maximale.

### A propos de la copie sur un DVD-R DL (une face, double couche) et +R DL (une face, double couche)

Lorsqu'on ne copie pas en mode vitesse rapide, les titres sont copiés temporairement à la vitesse normale sur le HDD et puis copiés à vitesse rapide sur le DVD-R DL et +R DL. Les titres temporairement copiés sur le HDD sont ensuite effacés.

Vous ne pouvez pas copier vers un DVD-R DL et +R DL dans les cas suivants.

- Lorsqu'il n'y a pas assez d'espace libre sur le HDD. (En copiant sur un nouveau disque vierge, si vous avez l'intention de remplir un nouveau disque en y copiant dessus, l'équivalent de 4 heures d'espace libre en mode SP est nécessaire sur le HDD.)

- Quand le nombre de titres enregistrés sur le disque dur et le nombre de titres à copier sur le DVD-R DL et le +R DL est supérieur à 499 au total.

En lisant un titre enregistré sur deux couches, le son et l'image peuvent momentanément décrocher lorsque l'appareil commute entre les couches. (⇒ 11)

### Concernant la copie des émissions n'autorisant qu'un seul enregistrement ("Enregistrements possibles qu'une seule fois")

Vous pouvez transférer un titre enregistré sur un DVD-RAM compatible CPRM (⇒ 78), mais ce titre est alors effacé du disque dur.

• Les titres et les Listes de lecture (Vidéo) ne peuvent pas être copiés d'un DVD-RAM vers le disque dur (HDD).

• Si des titres sont protégés, ils ne peuvent pas être copiés (⇒ 37).

• Vous ne pouvez pas copier une Liste de lecture (Vidéo) créée à partir des titres "Enregistrements possibles qu'une seule fois".

• Les titres auxquels sont associées des restrictions d'enregistrement et les Listes de lecture (Vidéo) ne peuvent pas figurer sur la même liste de copie.

**Avant la copie**

■ **Vitesse et mode d'enregistrement pendant la copie**

**HDD** ↔ **RAM** : Vitesse rapide

**HDD** → **-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW** : Référez-vous au tableau suivant.

Copie en mode Rapide (⇒ 61)	Vitesse de copie
Uniquement les titres enregistrés avec "Copie en mode Rapide" placé sur "Oui". *	Vitesse rapide
Uniquement les titres enregistrés avec "Copie en mode Rapide" placé sur "Non".	Vitesse normale
En arrangeant plusieurs titres à copier qui ont été enregistrés avec "Copie en mode Rapide" placé sur "Oui" et "Non".	

\* Dans les cas suivants, même si "Copie en mode Rapide" est réglé sur "Oui", la copie s'effectuera à vitesse normale.

- **+R +R DL +RW** Lorsque la source de copie a été enregistrée en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".
- Lorsque la destination de copie (le disque) n'a pas assez d'espace libre.
- Lorsque le format du titre de la source de la copie et celui de "Format d'enregistrement" (⇒ 61) ne correspondent pas.
- Lorsque le format du titre de la source de la copie est 16:9 :
  - **+R +R DL +RW**
  - **-R -R DL -RW(V)** la source de copie a été enregistrée en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".

**Remarque**

- Les titres et Listes de lecture (Vidéo) enregistrés avec un système de codage différent (PAL ou NTSC) du système TV en cours d'utilisation sur l'appareil ne peuvent pas être copiés.
- **-R** Les vidéos ne peuvent être copiés sur un disque où on a déjà enregistré des images fixes (JPEG).
- **-R** Les images fixes ne peuvent pas être copiées sur un disque DVD-R sur lequel une vidéo est déjà enregistrée.

**Préparation**

- Introduisez un disque que vous pouvez utiliser pour la copie (⇒ 11, 15).
- Assurez-vous qu'il reste suffisamment d'espace sur le disque.

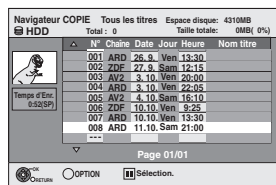
**Copier [Vid. (DD vers DVD)]**

Les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL sont automatiquement finalisés (⇒ 78). Après la finalisation, les disques seront en lecture seule et vous pouvez également les lire sur un autre appareil DVD. Cependant, vous ne pourrez plus les enregistrer ou les éditer.

**HDD** → **RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW**

(Vous ne pouvez pas copier sur les disques finalisés.)  
Lors de la copie à vitesse normale, le mode d'enregistrement sera réglé sur FR. (Par contre, s'il n'y a toujours pas assez d'espace libre après le réglage en mode FR, la copie ne sera pas exécutée.)

- 1** Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2** Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier" puis appuyez sur [OK].
- 3** Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vid. (DD vers DVD)" et appuyez sur [OK].



**4** Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le titre que vous désirez copier et appuyez sur [II].

Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionnez tous les éléments nécessaires.

- Appuyez à nouveau sur [II] pour annuler.

**Pour afficher les autres pages**

Appuyez sur [◀, ▶] pour afficher d'autres pages.

**5** Appuyez sur [OK].

**6** Après que vous ayez démarré la copie d'un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL, ceux-ci seront alors en lecture seule et vous ne pourrez plus les enregistrer ou les éditer.

**Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Démarrer" puis appuyez sur [OK].**

La copie démarre.

**Pour retourner à l'écran précédent**

Appuyez sur [RETURN ↵].

■ **Pour arrêter la copie (⇒ 47)**

■ **Navigateur COPIE/Copie des icônes et des fonctions de la liste (⇒ 48)**

■ **Pour vérifier les propriétés d'un titre et trier Navigateur COPIE**

**1** Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le titre puis appuyez sur [OPTION].



**2** Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Propriétés" ou "Trier" puis appuyez sur [OK].

**Propriétés:**

Le nom, la date d'enregistrement, la chaîne etc. du titre sélectionné sont affichés.

**Trier (Tous les titres écran uniquement):**

Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK].

Cela modifie la façon dont les titres s'affichent. Vous pouvez sélectionner d'afficher les titres par N°, canal, date d'enregistrement, jour, heure de début d'enregistrement et nom du titre. (Vous ne pouvez pas sélectionner ce élément si un titre est coché.)

Si vous fermez l'écran Navigateur COPIE, l'ordre d'affichage est annulé.

**Remarque**

- Lors de la copie de titres en mode vitesse rapide sur un DVD-RAM 5X, DVD-R 8X, +R 8X ou +RW 4X compatible avec l'enregistrement vitesse rapide, le son de rotation du disque devient plus élevé qu'en temps normal. Si vous désirez effectuer une copie plus silencieusement, sélectionnez "Normal ( Muet )" dans "Vites. DVD pour Copie Vit. Rap." Configuration dans le menu (⇒ 61).
- Si vous enregistrez plusieurs titres, ils sont copiés à partir du titre du haut de l'écran et non pas dans l'ordre dans lequel vous les avez enregistrés. Pour changer l'ordre dans lequel les titres sont copiés, créez une liste de copie puis copiez le contenu de la liste. (⇒ 47)

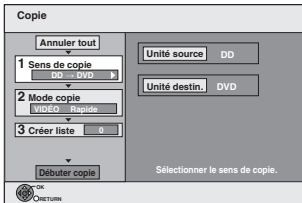
## Copie avec utilisation de la liste de copie — Copie Avancée.

**HDD** → **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL** **+RW**  
**RAM** **-RW(VR)** **+RW** → **HDD**

Vous pouvez arranger les titres et les Listes de lecture (Vidéo) dans l'ordre de votre choix pour la copie sur disque.

Voir également "Avant la copie" (⇒ 46).

- 1 Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie Avancée." puis appuyez sur [OK].



- Si vous n'avez plus de modification à apporter à la liste, appuyez plusieurs fois sur [▼] (⇒ étape 7).

### 4 Sélectionnez le sens de la copie.

- Si vous n'avez pas besoin de modifier le mode d'enregistrement, appuyez sur [▼] (⇒ étape 5).

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de copie" puis appuyez sur [▶].
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Unité source" puis appuyez sur [OK].
- ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le lecteur, puis appuyez sur [OK].

- ④ Appuyez sur [◀] pour confirmer.

### 5 Définissez le mode d'enregistrement.

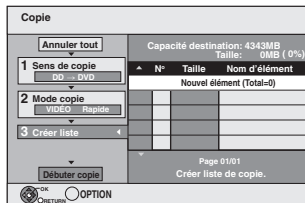
- Si vous n'avez pas besoin de modifier le mode d'enregistrement, appuyez sur [▼] (⇒ étape 6).

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode copie" et appuyez sur [▶].
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format" puis appuyez sur [OK].
- ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "VIDÉO" puis appuyez sur [OK].
- ④ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode d'enreg." et appuyez sur [OK].
- ⑤ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode et appuyez sur [OK].
- ⑥ Appuyez sur [◀] pour confirmer.

### 6 Définissez les titres et Listes de lecture (Video) à copier.

- Si vous comptez copier à partir d'une liste existante sans modifier celle-ci (⇒ étape 7).

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer liste" puis appuyez sur [▶].



- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvel élément" puis appuyez sur [OK].
- ③ Appuyez sur la touche "Rouge" pour sélectionner "VIDÉO" ou bien sur la touche "Bleu" pour sélectionner "L. lect."



- ④ Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre ou Liste de lecture (Video) puis appuyez sur [■]. Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionnez tous les éléments nécessaires.
  - Appuyez à nouveau sur [■] pour annuler.

- Les titres seront copiés dans l'ordre de la liste de copie. Si vous voulez spécifier l'ordre, recommencez en sélectionnant un élément à la fois.
- Lorsque vous passez de l'onglet "VIDÉO" à l'onglet "L. lect." ou vice versa, la ou les marques de coche disparaissent.
- En copiant sur un disque en utilisant le mode de vitesse rapide, **-R -R DL -RW(V)** : seuls les éléments indiqués par "▶▶▶" peuvent être enregistrés.

**+R +R DL +RW** : seuls les éléments indiqués par "▶▶▶" peuvent être enregistrés.

- Pour afficher les autres pages (⇒ ci-dessous)

- ⑤ Appuyez sur [OK].
  - Pour modifier la liste de copie (⇒ 48)

Il n'est pas possible de lancer une copie lorsque la valeur du champ "Taille" (⇒ 48) dépasse 100% ("Capacité destination." est insuffisante).

- ⑥ Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

### 7 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter copie" puis appuyez sur [OK].

Lors de la copie de titres en mode vitesse rapide sur un DVD-RAM 5X, DVD-R 8X, +R 8X ou +RW 4X compatible avec l'enregistrement vitesse rapide, le son de rotation du disque devient plus élevé qu'en temps normal.

Si vous désirez effectuer une copie plus silencieusement, sélectionnez "Normal (Muet)" dans "Vites. DVD pour Copie Vit. Rap." Configuration dans le menu (⇒ 61).

### 8 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK] pour lancer la copie.

**HDD** → **-R -R DL -RW(V)** **+R +R DL**  
 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier & finaliser" ou "Copier seulement", puis appuyez sur [OK].

- Si "Copier & finaliser" est sélectionné:

Après la finalisation, les disques seront en lecture seule et vous pouvez également les lire sur un autre appareil DVD. Cependant, vous ne pourrez plus les enregistrer ou les éditer.

#### Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

#### Pour arrêter la copie

Appuyez et maintenez enfoncé [RETURN ↵] pendant 3 secondes. (Vous ne pouvez pas arrêter pendant la finalisation)

#### En copiant en vitesse rapide

Tous les titres qui ont été entièrement copiés au point supprimé sont copiés.

#### En copiant à vitesse normale

Copie jusqu'au point supprimé. Cependant les titres avec la restriction "Enregistrements possibles qu'une seule fois", seuls les titres qui ont été entièrement copiés au point supprimé sont copiés sur le disque. Les titres qui ont été supprimés avant que la copie soit terminée ne sont pas copiés et restent sur le HDD.

- **-R DL +R DL** Si la copie est annulée lors de la copie temporaire sur le disque dur, aucun élément n'est copié. Toutefois, si la copie est annulée durant la copie sur le disque à partir du disque dur, seuls les titres copiés dans leur intégralité au moment de l'annulation sont copiés.

Même si le titre n'a pas été copié sur le DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW, l'espace libre du disque diminue.

#### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

#### Enregistrement et lecture pendant la copie

Vous pouvez enregistrer et lire sur le disque dur pendant une copie à vitesse rapide. (Uniquement pendant la copie à vitesse rapide sans finalisation)

- Les images fixes et la musique enregistrées sur le disque dur ne peuvent être lues.

- Appuyez sur [OK] pour annuler l'écran affiché.

- Pour vérifier l'avancement de la copie

Appuyez sur [STATUS ⓘ].

#### Remarque

- Les enregistrements par minuterie exécutés pendant la copie sont enregistrés sur le HDD, quel que soit le support d'enregistrement sélectionné auparavant. (Uniquement pendant la copie à vitesse rapide sans finalisation)

**Navigateur COPIE/Copie des icônes et des fonctions de la liste**

Navigateur COPIE/Copie des indicateurs de la liste



Les titres et Listes de lecture (Vidéo) peuvent être copiés à grande vitesse sur DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL, +RW



Les titres et Listes de lecture (Vidéo) peuvent être copiés à grande vitesse sur DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo) (Cependant, les titres et les Listes de lecture (Vidéo) ne peuvent pas être copiés en mode vitesse rapide sur des disques +R, +R DL, +RW)

**+R DL** Le symbole est affiché, mais la copie ne peut pas être effectuée.



Titre avec restriction "Enregistrements possibles qu'une seule fois" (⇒ 20, Pour enregistrer des émissions "Enregistrements possibles qu'une seule fois")



Titres effacés du HDD par la restriction "Enregistrements possibles qu'une seule fois" après la copie. (⇒ 20, Pour enregistrer des émissions "Enregistrements possibles qu'une seule fois")



Titre ou Liste de lecture (Vidéo) contenant une ou plusieurs images fixes

- Les images fixes ne peuvent pas être copiées.

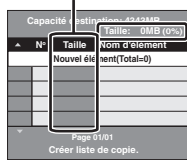
**(NTSC)**

Titre ou Liste de lecture (Vidéo) enregistré avec un système de codage différent du standard de télévision actuellement sélectionné sur l'appareil.

**(PAL)**

- Les titres et Listes de lecture (Vidéo) repérés par ces symboles ne peuvent pas être sélectionnés.

Taille de chaque objet enregistré



**Taille:**

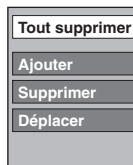
- Volume des données enregistrées sur le support de destination de la copie
- Dans le cas des copies à vitesse normale, la taille totale dépendra du mode d'enregistrement.
- La taille totale indiquée peut être supérieure à la somme des tailles de tous les éléments enregistrés, car des informations de service sont aussi enregistrées sur la destination de la copie, etc.

Pour pouvoir lire les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL sur d'autres lecteurs, il est indispensable de les finaliser après avoir effectué la copie.

**■ Pour éditer la liste de copie**

Sélectionnez l'élément à l'étape 6-⑤ (⇒ 47)

- 1 Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].



**Tout supprimer:**

Suppression de tous les éléments inscrits dans la liste de copie.

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

**Ajouter:**

Ajout d'éléments à la liste de copie.

- 1 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre ou Liste de lecture (Vidéo) puis appuyez sur [■]. Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionniez tous les éléments nécessaires.
  - Appuyez à nouveau sur [■] pour annuler.
- 2 Appuyez sur [OK].

**Supprimer:**

Suppression des éléments sélectionnés.

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

**Déplacer:**

Déplacez les éléments sélectionnés ou modifiez l'ordre des éléments de la liste de copie.

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la destination voulue et appuyez sur [OK].

**Pour annuler tous les réglages et toutes les listes de copie**

Après avoir effectué les étapes 1-3 (⇒ 47)

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Annuler tout" puis appuyez sur [OK].
  - 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].
- Les réglages de liste de copie peuvent être annulés automatiquement dans les cas suivants:
    - Lorsqu'un titre, une image fixe, etc. a été enregistré ou effacé sur le lecteur source de la copie
    - Lorsque vous avez effectué une opération telle que la mise hors tension de l'appareil, le retrait de la carte l'ouverture du plateau, le changement du sens de la copie, etc.

**Copie d'un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL**

DVD-V → HDD

Vous pouvez copier le contenu d'un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, et +R DL, sur le disque dur et refaire de l'édition. Lorsque vous lisez un disque, le contenu lu est copié sur le disque dur en fonction de la durée définie.

- Si vous effectuez une recherche, image par image ou une pause pendant la copie, cette partie du titre ne sera pas enregistrée.
- Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" (⇒ 61) est réglée sur "Oui" et que vous réalisez une copie, celle-ci est effectuée en utilisant la taille d'image sélectionnée dans l'option "Format d'enregistrement" (⇒ 61) du menu Configuration.

**• Les opérations effectuées pendant la copie et les affichages résultants sont également enregistrés.**

- Presque tous les DVD-Video en vente dans le commerce ont été traités pour empêcher les copies illégales et ne peuvent pas être copiés.
- Les éléments suivants ne peuvent pas être copiés: CD Vidéo, CD Audio et etc.

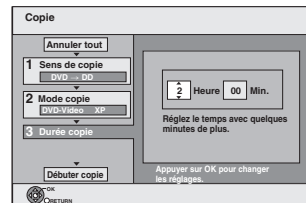
**Préparation**

- Introduisez le disque finalisé (⇒ 15).

Après avoir effectué les étapes 1 à 5 ("Format" est automatiquement réglé sur "DVD-Video") (⇒ 47, Copie avec utilisation de la liste de copie — Copie Avancée.)

**1 Effectuez le réglage "Durée copie".**

- Si vous n'avez pas l'intention de modifier le réglage (⇒ étape 2).
- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Durée copie" puis appuyez sur [▶].
  - 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage Heure" puis appuyez sur [OK].
- Réglage pour la copie du contenu intégral du disque
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Non" puis appuyez sur [OK].
  - 4 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection. La copie continuera jusqu'à ce qu'il n'y ait plus assez d'espace sur le HDD.
- Paramétrer l'appareil pour copier selon l'heure réglée
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].
  - 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Temps de copie" puis appuyez sur [OK].



- 5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" et "Min." puis appuyez sur [▲, ▼] pour définir la durée d'enregistrement.
- 6 Appuyez sur [OK].
- 7 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection. La copie sur le disque continue pendant le temps paramétré même une fois que le contenu lu se termine.

- Prévoyez quelques minutes de plus que la durée du titre d'origine afin de couvrir le temps de latence avant le début réel de la lecture.
- Vous pouvez aussi régler la durée d'enregistrement avec les touches numériques.

**2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter copie" puis appuyez sur [OK].**

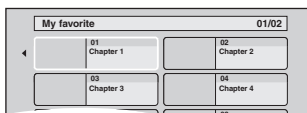
**3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK] pour lancer la copie.**

Le menu principal du disque est affiché.

- La lecture du disque débute automatiquement par le titre 1 lorsque l'option "Titre 1" a été sélectionnée au menu "Sélection Lecture Auto" lors de la finalisation du disque (⇒ 58).



## 4 Lorsque le menu principal est affiché Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre que vous désirez copier et appuyez sur [OK].



En cas de lecture dans l'ordre normal, tous les titres figurant après le titre sélectionné sont enregistrés jusqu'à ce que l'heure de fin de copie soit atteinte. (Une fois la lecture du dernier titre du disque terminée, le menu principal est enregistré jusqu'à ce que l'heure de fin de copie soit atteinte.)

### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Pour arrêter la copie

Appuyez sur [■].

Vous pouvez également appuyer et maintenir enfoncé [RETURN ↵] pendant 3 secondes pour arrêter la copie.

- Si la copie est arrêtée avant d'être terminée, le contenu aura été copié jusqu'à ce point.

### Remarque

- L'écran ci-contre est enregistré au début de l'enregistrement.
- Le contenu est enregistré comme 1 seul titre du début de la copie jusqu'à la fin.
- Si la lecture ne commence pas automatiquement ou si le menu principal ne s'affiche pas automatiquement, appuyez sur [▶] (PLAY) pour la lancer.
- Même si vous copiez un DVD de grande qualité audio/vidéo, la qualité d'image et de son de l'original ne peut pas être exactement dupliquée.
- Si vous désirez copier un titre à partir d'un DVD-RW finalisé (Format d'enregistrement DVD Vidéo), créez une liste de copie puis copiez (⇒ 47, Copie avec utilisation de la liste de copie — Copie Avancée.).

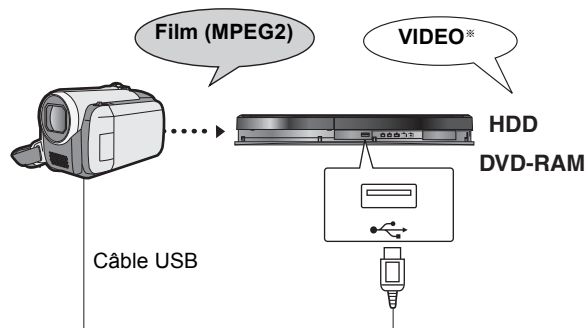


## Copier un film (MPEG2) depuis un équipement vidéo

Les films encodés au format MPEG2, qui ont été pris au moyen d'un caméscope numérique Panasonic à disque dur etc., peuvent être copiés depuis le disque dur du caméscope sur le disque dur ou le DVD-RAM de cet appareil.

(Tous les enregistrements de la même date deviennent un titre.)

- Vous ne pouvez pas lire de vidéos SD sur le disque dur du caméscope avec cet appareil.
- Vous devez copier les fichiers sur le disque dur ou un DVD-RAM.
- Vous ne pouvez pas lire ou enregistrer pendant une opération de copie de vidéo SD.



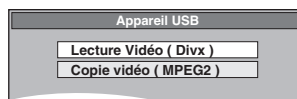
### Préparation

- 1 Mettre cet appareil et la caméra sous tension.
  - 2 Connectez le caméscope à cet appareil au moyen du câble USB.
  - 3 Sélectionnez le mode approprié qui prépare la caméra pour le transfert de données (tel que "PC CONNECT") sur la caméra.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de la caméra pour plus de précisions.

L'affichage apparaît automatiquement quand vous connectez la caméra à cet appareil. (⇒ 28)

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vidéo ( DivX & MPEG2 )" puis appuyez sur [OK].
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie vidéo ( MPEG2 )" puis appuyez sur [OK].

Puis allez à l'étape 7 de la page 47.



- Les vidéos au format SD-Video stockées sur la caméra sont automatiquement ajoutées à la liste de copie.
- Si aucune vidéo au format SD-Video ne figure sur la caméra, "Copie vidéo ( MPEG2 )" ne s'affiche pas.

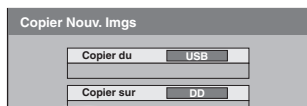
- Vous ne pouvez pas copier des images enregistrées sur un DVD-R, DVD-R DL ou un CD-R/CD-RW.
- Lorsque vous copiez une Liste de lecture (Image), elle deviendra un album dans le lecteur de destination.

## La copie de nouvelles images fixes sur la clé USB—Copier Nouv. Imgs

**USB** → **HDD**

Cet appareil sauvegarde des informations sur les images fixes importées. De ce fait, si des images fixes sont importées de la même clé USB, seules les nouvelles images fixes seront importées.

- 1 Alors qu'il est à l'arrêt, **Introduisez la clé USB (⇒ 15).**  
Le menu s'affiche automatiquement. (⇒ 28)
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image (JPEG)" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier Nouvelles Images (JPEG)" puis appuyez sur [OK].



- 4 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier" puis appuyez sur [OK].

### Pour arrêter la copie

Appuyez et maintenez enfoncé [RETURN ↵] pendant 3 secondes.

### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Remarque

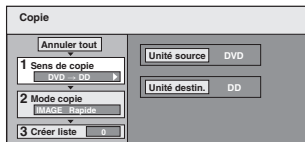
- Cet appareil sauvegarde les informations de 12 000 images fixes et toutes les clés USB pour un dispositif USB. Si d'autres images fixes sont importées, les anciennes informations seront effacées.
- Si l'espace vient à manquer sur le support de destination, ou si le nombre de fichiers/dossiers à copier dépasse le maximum possible (⇒ 14), la copie s'interrompt.
- Vous ne pouvez pas copier les informations de rotation des images.
- Les images fixes copiées à partir de clés USB sont groupées par date de prise de vues sur le disque dur.
- Seules des supports USB compatibles DCF peuvent être utilisés pour cette fonction.

## Copie avec utilisation de la liste de copie

**HDD** → **HDD -R** (JPEG) **RAM**

**RAM** → **HDD** **RAM**

- 1 Pendant l'arrêt **Appuyez sur [FUNCTION MENU].**
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie Avancée." puis appuyez sur [OK].



- Si vous ne comptez pas modifier la liste enregistrée, appuyez sur [▼] plusieurs fois (⇒ phase 7).

- 4 **Sélectionnez le sens de la copie.**

- Si vous n'avez pas besoin de modifier le mode d'enregistrement, appuyez sur [▼] (⇒ étape 5).
- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de copie" puis appuyez sur [▶].
  - ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Unité source" puis appuyez sur [OK].
  - ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le lecteur, puis appuyez sur [OK].
  - ④ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Unité destin." puis appuyez sur [OK].
  - ⑤ Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le lecteur, puis appuyez sur [OK]. Il est possible de choisir le même lecteur/support comme source et destination de la copie.
  - ⑥ Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

- 5 **Sélectionnez le mode de copie.**

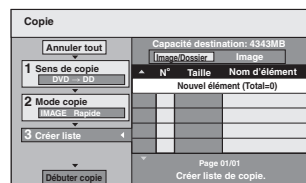
- Si vous n'avez pas besoin de modifier le mode d'enregistrement, appuyez sur [▼] (⇒ étape 6).
- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode copie" puis appuyez sur [▶].
  - ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format" puis appuyez sur [OK].
  - ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "IMAGE" puis appuyez sur [OK].  
L'option "Mode d'enreg." est automatiquement réglée sur "Rapide".
  - ④ Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

- 6 **Définissez les images fixes à copier.**

- Si vous comptez copier à partir d'une liste existante sans modifier celle-ci (⇒ étape 7).

Vous pouvez enregistrer des images fixes ou des dossiers d'images fixes ou des Listes de lecture (Image).

- Il n'est pas possible d'enregistrer des images fixes et des dossiers/ Listes de lecture (Image) dans la même liste.



- **Pour enregistrer des images fixes individuelles**

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer liste" puis appuyez sur [▶].
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvel élément" puis appuyez sur [OK].
- ③ **HDD** → **HDD -R** (JPEG) **RAM**  
Appuyez sur la touche "Verte" pour sélectionner "IMAGE". Appuyez sur la touche "Bleu" pour sélectionner "L. lect."
- ④ Appuyez sur [▲, ▼, ▶, ◀] pour sélectionner l'image fixe puis appuyez sur [■].

Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionniez tous les éléments nécessaires.

- Appuyez à nouveau sur [■] pour annuler.
- Les titres seront copiés dans l'ordre de la liste de copie. Si vous voulez spécifier l'ordre, recommencez en sélectionnant un élément à la fois.
- Lorsque vous passez de l'onglet "IMAGE" à l'onglet "L. lect." ou vice versa, la ou les marques de coche disparaissent.

- **Pour afficher d'autres pages (⇒ 51)**

- **Pour sélectionner un autre dossier ou Liste de lecture (Image) (⇒ 51)**

- ⑤ Appuyez sur [OK].

- **Pour éditer la liste de copie (⇒ 51)**

- ⑥ Appuyez sur [◀] pour confirmer.

- **Pour enregistrer dossier par dossier**

### (Pour enregistrer Listes de lecture (Image))

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer liste" puis appuyez sur [▶].
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image/Dossier" puis appuyez sur [OK].



- ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Dossier" puis appuyez sur [OK].
- ④ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvel élément" puis appuyez sur [OK].
- ⑤ **HDD** → **HDD -R** (JPEG) **RAM**  
Appuyez sur la touche "Verte" pour sélectionner "IMAGE". Appuyez sur la touche "Bleu" pour sélectionner "L. lect."
- ⑥ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier ou Liste de lecture (Image), puis appuyez sur [■].

Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionniez tous les éléments nécessaires.

- Appuyez à nouveau sur [■] pour annuler.
- Les titres seront copiés dans l'ordre de la liste de copie. Si vous voulez spécifier l'ordre, recommencez en sélectionnant un élément à la fois.

- **Pour afficher d'autres pages (⇒ 51)**

- ⑦ Appuyez sur [OK].

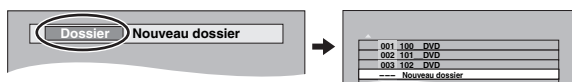
- ⑧ Répétez les étapes (4–7) jusqu'à ce que vous ayez sélectionné tous les dossiers nécessaires (Listes de lecture (Image)).

- **Pour éditer la liste de copie (⇒ 51)**

- ⑨ Appuyez sur [◀] pour confirmer.

## 7 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Débuter copie” puis appuyez sur [OK].

- Seulement lors de la copie d'images fixes individuelles. Quand vous spécifiez un autre dossier comme destination de la copie, sélectionnez “Dossier”.



## 8 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK] pour lancer la copie.

### 9 Pour la copie sur un DVD-R

## Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Copier & finaliser” ou “Copier seulement” et appuyez sur [OK].

### Pour arrêter la copie

Appuyez et maintenez enfoncé [RETURN ↵] pendant 3 secondes.

### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Remarque

- La séquence dans laquelle les images fixes sont enregistrées dans la liste de copie pourrait ne pas être la même sur la destination de la copie.
- Si l'espace vient à manquer sur le support de destination, ou si le nombre de fichiers/dossiers à copier dépasse le maximum possible (⇒ 14), la copie s'interrompt.
- Vous ne pouvez pas copier les informations de rotation des images.
- **R** Les vidéos ne peuvent être copiés sur un disque où on a déjà enregistré des images fixes (JPEG).
- **R** Les images fixes ne peuvent pas être copiées sur un disque DVD-R sur lequel une vidéo est déjà enregistrée.

### Pour afficher d'autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Précéd.” ou “Suiv.” puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

### ■ Pour éditer la liste de copie

Sélectionnez l'élément voulu à l'étape 6-⑤ (pour une image fixe) ou 6-⑦ (pour un dossier ou Liste de lecture) (⇒ 50)

① Appuyez sur [OPTION].

② Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].



### Tout supprimer:

Suppression de tous les éléments inscrits dans la liste de copie.

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].

### Ajouter:

Ajout d'éléments à la liste de copie.

1 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe ou le dossier, puis appuyez sur [■].

Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionniez tous les éléments nécessaires.

- Appuyez à nouveau sur [■] pour annuler.

2 Appuyez sur [OK].

### Supprimer:

Suppression des éléments sélectionnés.

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].

### Pour annuler tous les réglages et toutes les listes de copie

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 50, Copie avec utilisation de la liste de copie)

1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Annuler tout” puis appuyez sur [OK].

2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].

- Les réglages de liste de copie peuvent être annulés automatiquement dans les cas suivants:

- Lorsqu'un titre, une Liste de lecture (Image) ou une image fixe a été enregistré ou effacé sur le lecteur source de la copie
- Lorsque vous avez effectué une opération telle que la mise hors tension de l'appareil, le retrait de la carte l'ouverture du plateau, le changement du sens de la copie, etc.

### ■ Pour sélectionner un autre dossier ou Liste de lecture (Image)

Après avoir effectué les opérations 6-② (⇒ 50, Pour enregistrer des images fixes individuelles)

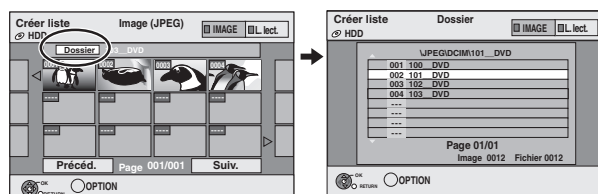
① **HDD** → **HDD -R** (JPEG) **RAM**

Appuyez sur la touche “Verte” pour sélectionner “IMAGE”.

Appuyez sur la touche “Bleu” pour sélectionner “L. lect.”.

② Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Dossier” puis appuyez sur [OK].

③ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier voulu ou Liste de lecture (Image), puis appuyez sur [OK].



Vous pouvez également sélectionner les dossiers au moyen des touches numériques.

- Il n'est pas possible d'enregistrer des images fixes individuelles situées dans différents dossiers (Listes de lecture (Image)) dans la même liste.
- Il est bon de créer une Liste de lecture (Image) (⇒ 42) si vous voulez enregistrer des images fixes de différents dossiers sur le disque dur dans la même liste.

## Copier des images fixes sur la mémoire USB

### Copier toutes les images fixes

**USB** → **HDD**

1

Pendant l'arrêt

Insérez la clé USB (⇒ 15).

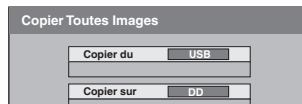
Le menu s'affiche automatiquement. (⇒ 28)

2

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Image ( JPEG )” puis appuyez sur [OK].

3

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Copier Toutes Images ( JPEG )” et appuyez sur [OK].



4

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Copier” puis appuyez sur [OK].

### Copier au moyen de la liste de copie

**USB** → **HDD RAM**

1

Pendant l'arrêt

Insérez la clé USB (⇒ 15).

Le menu s'affiche automatiquement. (⇒ 28)

2

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Image ( JPEG )” puis appuyez sur [OK].

3

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Copier images sélect. ( JPEG )” puis appuyez sur [OK].

4

Effectuez les opérations 4 – 8 sur “Copie avec utilisation de la liste de copie” (⇒ 50).

- Un autre dossier ne peut pas être sélectionné comme destination de copie à l'étape 7.

### Pour arrêter la copie

Appuyez et maintenez enfoncé [RETURN ↵] pendant 3 secondes.

### Remarque

- Le mode copie est fixé à “IMAGE Rapide”.
- La structure des dossiers sur la clé USB peut différer de celle de la destination de la copie.
- Si l'espace vient à manquer sur le support de destination, ou si le nombre de fichiers/dossiers à copier dépasse le maximum possible (⇒ 14), la copie s'interrompt.
- Vous ne pouvez pas copier les informations de rotation des images.
- Les images fixes copiées depuis des mémoires USB sont regroupées par date de prise de vue sur le disque dur ou le DVD-RAM.

Vous pouvez sauvegarder les formats de données musicales suivantes sur le disque dur de cet appareil.

- **CD musicaux (CD-DA)**
- **MP3**

Vous pouvez copier des fichiers MP3 depuis la mémoire USB ou le CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-R DL.

## Copie de musique d'un CD

**CD** → **HDD**

Toutes les pistes musicales du CD (CD-DA) sont enregistrées sur le HDD. (Enregistrement Piste-par-piste impossible.)

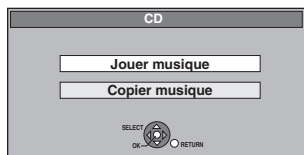
- Un seul CD est enregistré sur le HDD comme un seul album.
- Qualité Audio: LPCM
- Le nombre maximum d'albums sur le HDD: 300 (Selon l'espace disponible.)  
Si des titres ou des images sont enregistrés, alors le nombre d'albums qui peuvent être enregistrés sera réduit.

### Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

## 1 Introduisez un CD de musique.

Le menu est automatiquement affiché.



## 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier musique" puis appuyez sur [OK].

## 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier" puis appuyez sur [OK].

L'enregistrement démarre.

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez et maintenez enfoncé [RETURN ↵] pendant 3 secondes.

- Si l'enregistrement est annulé, alors aucune piste du CD ne sera enregistrée.

### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Remarque

- Pendant l'enregistrement, aucune opération ne peut être effectuée. Les enregistrements par minuterie ne seront pas exécutés.
- Les plages enregistrées sur le disque dur ne peuvent être transférées sur un disque ou une clé USB.
- Les CD ayant des restrictions SCMS (Serial Copy Management System) ne peuvent pas être enregistrés sur le HDD.

## Copier de la musique depuis une mémoire USB ou un CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-R DL

**-R -R DL CD USB** (MP3) → **HDD**

Vous pouvez copier des fichiers MP3 enregistrés sur la mémoire USB ou un CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-R DL sur le disque dur par fichier ou dossier.

- Un seul dossier est enregistré sur le HDD comme un seul groupe.
- Le nombre maximum d'albums\* sur le disque dur: 300  
Le nombre maximum de morceaux sur le disque dur: 3000 (Dépend de la capacité restante.)  
Si des titres ou des images sont enregistrés, alors le nombre d'albums\* qui peut être enregistré est réduit.
- \* Les dossiers contenant des fichiers musicaux (groupes) copiés sur le disque dur sont traités comme albums.

## 1 À l'arrêt

**-R -R DL CD**

Introduisez le **CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-R DL** (⇒ 15).

**USB**

Introduisez la clé **USB** (⇒ 15).

Le menu s'affiche automatiquement. (⇒ 28)

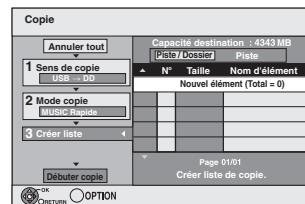
## 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie Musique ( MP3 )" puis appuyez sur [OK].

"Sens de copie" et "Mode copie" sont automatiquement paramétrés sur "USB→DD", "DVD→DD" ou "CD→DD" et "MUSIC Rapide", respectivement.

## 3 Enregistrez les fichiers MP3 pour la copie.

Vous pouvez enregistrer des fichiers MP3 ou des dossiers.

- MP3 et les dossiers ne peuvent pas être enregistrés dans la même liste.



### ■ Pour enregistrer des fichiers MP3

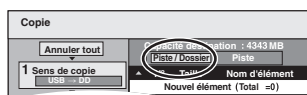
- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer liste" puis appuyez sur [▶].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvel élément" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier voulu, puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un fichier MP3 et appuyez sur [■].

Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionnez tous les éléments nécessaires.

- Appuyez à nouveau sur [■] pour annuler.
  - Les titres seront copiés dans l'ordre de la liste de copie. Si vous voulez spécifier l'ordre, recommencez en sélectionnant un élément à la fois.
- 5 Appuyez sur [OK].
  - **Pour modifier la liste de copie** (⇒ 53)
  - 6 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

## ■ Pour enregistrer dossier par dossier

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Créer liste” puis appuyez sur [▶].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Piste / Dossier” puis appuyez sur [OK].



- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Dossier” puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Nouvel élément” puis appuyez sur [OK].
- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier voulu, puis appuyez sur [■].  
Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionniez tous les éléments nécessaires.
  - Appuyez à nouveau sur [■] pour annuler.
  - Les titres seront copiés dans l'ordre de la liste de copie. Si vous voulez spécifier l'ordre, recommencez en sélectionnant un élément à la fois.
- 6 Appuyez sur [OK].
  - Pour modifier la liste de copie (⇒ ci-dessous)
- 7 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

## 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Débuter copie” puis appuyez sur [OK].

- Pour les fichiers individuels uniquement
- En spécifiant un dossier existant comme destination de copie**
- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Dossier” puis appuyez sur [OK].
  - 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier voulu, puis appuyez sur [OK].

- En créant un nouveau dossier pour la destination de copie**
- 1 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].
  - 2 Saisissez le nom du dossier (⇒ 44, Saisie de texte).

## 5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK] pour lancer la copie.

### Pour arrêter la copie

Appuyez et maintenez enfoncé [RETURN ↵] pendant 3 secondes.

### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Remarque

- La séquence dans laquelle les fichiers MP3 sont enregistrés dans la liste de copie pourrait ne pas être la même sur la destination de la copie.
- Si des fichiers MP3 sont déjà contenus dans le dossier de destination de la copie, les nouveaux fichiers MP3 sont enregistrés à la suite des fichiers MP3 existants.
- Si l'espace vient à manquer sur le support de destination, ou si le nombre de fichiers/dossiers à copier dépasse le maximum possible (⇒ 14), la copie s'interrompt.

## ■ Pour modifier la liste de copie

Sélectionnez l'élément à la phase 3-⑤ (pour un fichier MP3) (⇒ 52, Copier de la musique depuis une mémoire USB ou un CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-R DL) ou 3-⑥ (pour un dossier) (⇒ ci-dessus).

- 1 Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].



### Tout supprimer:

Suppression de tous les éléments inscrits dans la liste de copie. Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].

### Ajouter:

Ajout d'éléments à la liste de copie.

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le fichier MP3 file ou le dossier et appuyez sur [■].  
Une coche de contrôle est affichée. Répétez cette étape jusqu'à ce que vous sélectionniez tous les éléments nécessaires.
  - Appuyez à nouveau sur [■] pour annuler.
- 2 Appuyez sur [OK].

### Supprimer:

Suppression des éléments sélectionnés. Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].

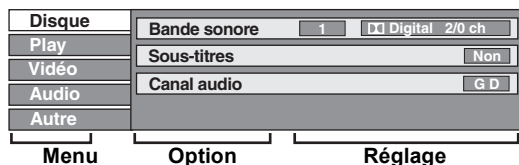
**Pour annuler tous les réglages et toutes les listes de copie**  
Après avoir effectué les étapes 1-2 (⇒ 52, Copier de la musique depuis une mémoire USB ou un CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-R DL)

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Annuler tout” puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].

## Utilisation des écrans de menu

### Procédures communes

#### 1 Appuyez sur [DISPLAY].



- En fonction de l'état de l'appareil (en cours de lecture, à l'arrêt, etc.) et du contenu du disque, certaines options ne peuvent pas être choisies ou modifiées.

#### 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyez sur [▶].

#### 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [▶].

#### 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le réglage.

- Certaines options peuvent être modifiées en appuyant sur [OK].

#### Pour faire disparaître les menus

Appuyez sur [DISPLAY].

### Menu Disque—Définition du contenu du disque

#### Bande sonore\*

**HDD** **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL** **+RW** **-RW(VR)**

Les attributs audio du disque sont affichés.

#### DVD-V

Choisissez les attributs audio et la langue (⇒ ci-contre, Attributs audio, Langue).

#### VCD) (SVCD) et DivX

Sélectionnez le numéro de la bande sonore.

- Les numéros de la bande sonore s'affichent même en présence d'un seul type d'audio.

#### Sous-titres\*

#### DVD-V

Activez ou désactivez les sous-titres et choisissez la langue des sous-titres (⇒ ci-contre, Langue).

**HDD** **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL** **+RW** **-RW(VR)**

(Disques permettant l'activation ou la désactivation des sous-titres uniquement)

Désactivez les sous-titres.

- Il n'est pas possible d'enregistrer avec cet appareil des données d'activation/désactivation de sous-titres.

#### VCD) (SVCD) et DivX

Activez/désactivez les sous-titres et sélectionnez "Texte" ou le numéro de sous-titres.

- "Texte" ou les numéros de sous-titres s'affichent même en l'absence de plusieurs sous-titres.

#### Angle\* DVD-V

Modifiez la valeur pour choisir un autre angle de vue.

#### Canal audio HDD) RAM) -RW(VR) VCD) et DivX

(⇒ 26, Modification du son reproduit en cours de lecture)

#### Source sélect. (DivX)

##### • Automatique:

La méthode de construction d'un contenu DivX est automatiquement reconnu et sortie.

##### • Entrelacé:

Sélectionnez si le contenu du disque a été enregistré en utilisant la méthode entrelacée.

##### • Progressif:

Sélectionnez si le contenu du disque a été enregistré en utilisant la méthode progressive.

#### PBC (Commande de la lecture ⇒ 78) VCD

Indique si la lecture à partir du menu (commande de la lecture) est en service ou hors service.

\* Avec certains disques, les modifications ne sont possibles qu'en passant par les menus du disque (⇒ 17).

- L'affichage change selon le contenu du disque. Lorsqu'il n'y a pas d'enregistrement, le changement n'est pas possible.

### Attributs audio

LPCM/Digital/DTS/MPEG:

k (kHz):

b (bit):

ch (canal):

Type de signal

Fréquence

d'échantillonnage

Nombre de bits

Nombre de canaux

### Langue

ENG: Anglais

FRA: Français

DEU: Allemand

ITA: Italien

ESP: Espagnol

NLD: Néerlandais

SVE: Suédois

NOR: Norvégien

DAN: Danois

POR: Portugais

RUS: Russe

JPN: Japonais

CHI: Chinois

KOR: Coréen

MAL: Malais

VIE: Vietnamien

THA: Thaï

POL: Polonais

CES: Tchèque

SLK: Slovaque

HUN: Hongrois

FIN: Finnois

\*: Divers

### Menu Play—Changement de l'ordre de lecture

Cette fonction n'est disponible que lorsque la durée de lecture écoulée est affichée.

Sélectionnez l'entrée à lire de façon répétée. Selon le disque, les entrées qui peuvent être sélectionnées peuvent varier.

#### Lect. reprise

- Tout

**CD** **VCD**

- Chapitre

**HDD** **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL**  
**+RW** **DVD-V** **-RW(VR)**

- Groupe

**MP3** (sauf **USB**)

- PL

**HDD** **RAM** **-RW(VR)**

(Liste de lecture (Vidéo))

- Titre

**HDD** **RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL**  
**+RW** **DVD-V** **-RW(VR)**

- Piste

**CD** **VCD** et **MP3** (sauf **USB**)

Sélectionnez "Non" pour annuler.

### Menu Vidéo—Changement de la qualité d'image

#### Lecture NR

Réduit les parasites et les dégradations de l'image pendant la lecture.

- Oui:

Réduit les parasites et les dégradations de l'image.

- Non:

Le vidéo est lu tel qu'il est.

#### Entrée NR

Réduit le bruit pendant l'enregistrement.

- Automatique:

La réduction de bruit n'opère que sur les images provenant d'une bande vidéo.

- Oui:

La réduction de bruit fonctionne pour les signaux vidéo en entrée.

- Non:

La réduction de bruit est désactivée. Vous pouvez enregistrer le signal en entrée tel quel.

## Menu Audio—Change le multi-langues audio DVB et les effets sonores

### Audio Multi DVB

Si plus d'un canal audio est retransmis, vous pouvez sélectionner le canal désiré avant l'enregistrement.

- Audio Multi DVB ne peut pas être sélectionné pendant la visualisation ou l'enregistrement.
- Selon l'émission, les rubriques qui peuvent être sélectionnées seront différentes.

- Anglais
- Italien
- Espagnol
- Basque
- Corse
- Allemand
- Français
- Catalan
- Galicien
- Originale\*

\* "Originale" s'affiche quand la langue d'origine est disponible pour une émission.

### Optim. Dial.

**HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V**  
**-RW(VR) et DivX**

(Dolby Digital, 3 canaux ou plus uniquement, comprenant un canal central)

Le volume du canal central est augmenté pour rendre les dialogues plus faciles à entendre.

## Menu Autre—Change les sous-titres DVB et la position de l'affichage

### Sous-titres DVB

Vous pouvez régler les sous-titres désirés si plus d'une piste de sous-titres peuvent être sélectionnées.

- Sous-titres DVB ne peut être sélectionné pendant la lecture ou l'enregistrement.
- Selon l'émission, les rubriques qui peuvent être sélectionnées seront différentes.

- Anglais
- Italien
- Espagnol
- Basque
- Corse
- Allemand
- Français
- Catalan
- Galicien
- Originale\*

\* "Originale" s'affiche quand la langue d'origine est disponible pour une émission.

### Position

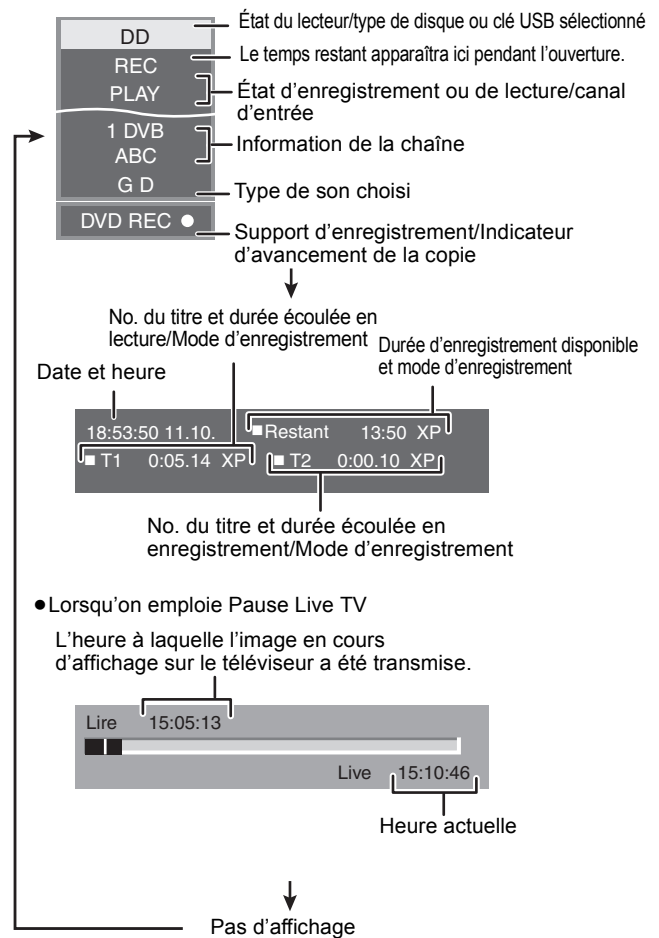
1–5:

Plus la valeur est élevée, plus le menu descend à l'écran.

## Messages d'état

### Appuyez sur [STATUS ⓘ].

L'affichage change chaque fois que vous appuyez sur la touche.



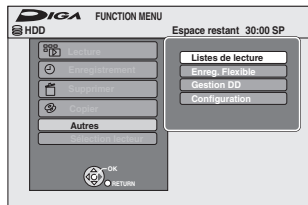
HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

## Procédures communes

### Préparation

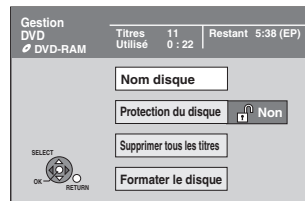
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur.

- 1 Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres" et appuyez sur [OK].



- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Gestion DD" ou "Gestion DVD" et appuyez sur [OK].

Ex.: **RAM**



- Si vous avez sélectionné le disque dur (HDD), les mentions "Supprimer tous les titres" et "Formater DD" sont affichées.

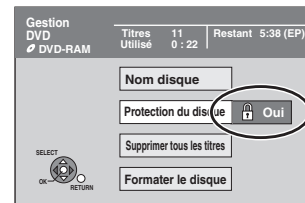
## Paramétrer la protection

### RAM

#### Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.
- Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ ci-contre)

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Protection du disque" puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].



Le symbole du verrou apparaît fermé quand le disque est protégé en écriture.

#### Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

#### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].



## Suppression de tous les titres et Listes de lecture (Vidéo)—Supprimer tous les titres

**HDD** **RAM**

### Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.
- **RAM** Enlevez la protection (⇒ 56, Paramétrer la protection).

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 56, Procédures communes)

- 1 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner “Supprimer tous les titres” puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [**◀**, **▶**] pour sélectionner “Oui” et appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [**◀**, **▶**] pour sélectionner “Démarrer” puis appuyez sur [OK].  
À la fin de l’opération un message est affiché.
- 4 Appuyez sur [OK].

### Pour retourner à l’écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

### Remarque

- Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut plus être restauré. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.
- L’effacement de tous les titres vidéos entraîne automatiquement celui de toutes les Listes de lecture (Vidéo).
- Les données d’images fixes (JPEG), Listes de lecture (Image), données musicales ou données créées sur un ordinateur ne peuvent pas être supprimées.
- L’effacement ne fonctionne pas si un ou plusieurs titres sont protégés.

## Attribution d’un nom à un disque

**RAM** **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL** **+RW**

Vous pouvez donner un nom distinct à chaque disque.

### Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.
- **RAM** Enlevez la protection (⇒ 56, Paramétrer la protection).

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 56, Procédures communes)

- 1 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner “Nom disque” puis appuyez sur [OK].

(⇒ 44, Saisie de texte)

- Le nom du disque s’affiche dans la fenêtre Gestion DVD.
- **-R** **-R DL** **-RW(V)** **+R** **+R DL** Avec un disque finalisé, le nom est affiché dans le Top Menu.
- **+RW** Le nom du disque est affiché uniquement si vous le visionnez sur un autre appareil après avoir créé un menu principal.



### Remarque

- **-R** Une fois qu’un nom est fourni pour une disque, il n’est pas possible d’enregistrer des images fixes sur ce disque.

### Pour retourner à l’écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

## Efface tout le contenu—Formatez

**HDD** **RAM** **-RW(V)** **+RW** **-RW(VR)**

**+R** **+R DL** (Disque neuf uniquement)

### Préparation

- Appuyez [DRIVE SELECT] pour sélectionner le disque dur ou sur le DVD.

**Le formatage supprime tous les contenus (y compris les données informatiques), et elles ne peuvent pas être restaurées. Contrôlez soigneusement avant de procéder. Les contenus sont supprimés quand vous formatez un disque, même si avez paramétré la protection.**

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 56, Procédures communes)

- 1 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner “Formater DD” ou “Formater le disque” et appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [**◀**, **▶**] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [**◀**, **▶**] pour sélectionner “Démarrer” puis appuyez sur [OK].

Un message apparaît quand le formatage est terminé.

### Remarque

- Un formatage prend normalement quelques minutes, cependant il peut prendre un maximum de 70 minutes (**RAM**).
- **Ne déconnectez pas le fil d’alimentation CA pendant le formatage.**  
Cela pourrait rendre le disque inutilisable.

- 4 Appuyez sur [OK].

### Remarque

- Quand un disque a été formaté en utilisant cet appareil, il pourrait ne pas être possible d’utiliser un autre équipement.
- **-R** **-R DL** **CD** Le formatage ne peut pas être effectué.
- Sur cet appareil, vous ne pouvez formater un DVD-RW qu’au format DVD-Vidéo.
- Les échantillons d’images sont sauvegardés lorsqu’on formate DD, même s’ils ont été effacés.

### Pour retourner à l’écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

### Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

## Sélection du style de l'arrière-plan—Top Menu

**-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW**

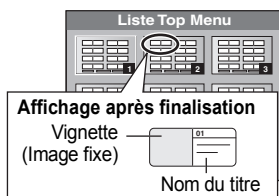
Vous pouvez sélectionner l'arrière-plan qui s'affichera comme menu principal du DVD-Vidéo après avoir finalisé ou créé Top Menu (**+RW**).

### Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 56, Procédures communes)

- 1 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner "Top Menu" puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [**▲**, **▼**, **◀**, **▶**] pour sélectionner l'image d'arrière-plan, puis appuyez sur [OK].



- Vous pouvez changer les vignettes affichées au menu principal. (⇒ 37, Changer onglet)
- **-R** Cette fonction ne peut pas être utilisée pour des disques sur lesquels des images sont enregistrés.

## Sélectionner si montrer d'abord le Top Menu —Sélection Lecture Auto

**-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW**

Vous pouvez indiquer si le disque doit présenter son menu principal après finalisation.

### Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 56, Procédures communes)

- 1 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner "Sélection Lecture Auto" puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner "Top Menu" ou "Titre 1" puis appuyez sur [OK].

Top Menu: Le menu principal s'affiche en premier.  
Titre 1: Le contenu du disque est lu sans affichage du menu principal.

- **-R** Cette fonction ne peut pas être utilisée pour des disques sur lesquels des images sont enregistrés.

## Préparation des disques à la lecture sur d'autres appareils—Finaliser

**-R -R DL -RW(V) +R +R DL**

Pensez à sélectionner les options "Top Menu" et "Sélection Lecture Auto" (⇒ ci-dessus) avant de finaliser le disque.

### Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 56, Procédures communes)

- 1 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner "Finaliser" puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [**◀**, **▶**] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [**◀**, **▶**] pour sélectionner "Démarrer" puis appuyez sur [OK].

Un message apparaît quand la finalisation est terminée.

### Remarque

- Il n'est pas possible d'interrompre l'opération de finalisation.
- La finalisation prend 15 minutes maximum.
- (**-R DL +R DL**) La finalisation prend jusqu'à 60 minutes.)
- **Ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur pendant la finalisation.**  
Cela rendrait le disque inutilisable.

- 4 Appuyez sur [OK].

### Remarque

La finalisation d'un disque compatible avec l'enregistrement à vitesse rapide peut être plus longue que la durée indiquée à l'écran (jusqu'à environ quatre fois cette durée).

### Après la finalisation

- **-R -R DL +R +R DL** Le disque ne peut plus être lu et vous ne pouvez plus enregistrer ou effectuer de montage dessus.
- **-RW(V)** Vous pouvez enregistrer et modifier un disque une fois qu'il est formaté (⇒ 57), mais après finalisation, il n'est plus utilisable qu'en lecture seule.
- Lorsque vous effectuez une copie à vitesse rapide, les chapitres sont dupliqués.
- **-R -RW(V) +R** Les chapitres sont créés automatiquement (**-R -RW(V)**: chapitres d'environ 5 minutes/**+R**: chapitres d'environ 8 minutes), si\*
  - ils ont été enregistrés directement sur le disque.
  - ils ont été copiés dans un autre mode que le mode vitesse rapide.
 \* Cette durée varie largement en fonction des conditions et du mode d'enregistrement.
- Il y a une pause de plusieurs secondes entre les différents titres et chapitres pendant la lecture.

	Avant la finalisation	Après la finalisation
Enregistrement/édition/saisie de nom	○	–
Lecture sur d'autres lecteurs	–	○

- Il n'est pas possible de finaliser sur cet appareil un disque enregistré avec un graveur d'une autre marque.
- Si vous finalisez un disque enregistré sur un autre appareil Panasonic que celui-ci, l'image d'arrière-plan sélectionnée comme "Top Menu" peut ne pas s'afficher.
- Les disques finalisés sur cet appareil peuvent n'être pas lisibles sur d'autres lecteurs en fonction des conditions d'enregistrement.

Visitez la page Web Panasonic pour plus d'informations sur les DVD.  
<http://www.panasonic-europe.com>

## Création du Top Menu—Créer Top Menu

**+RW**

Les disques +RW ne contiennent aucune données Top Menu. Top Menu est une fonction pratique. Nous vous conseillons de créer le menu avant de lire un disque +RW sur un autre appareil.

Vous ne pouvez pas utiliser le Top Menu pour le lire sur cet appareil.

Pensez à sélectionner les options "Top Menu" et "Sélection Lecture Auto" (⇒ ci-contre) avant la création du menu principal.

### Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 56, Procédures communes)

- 1 Appuyez sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner "Créer Top Menu" puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [**◀**, **▶**] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [**◀**, **▶**] pour sélectionner "Démarrer" puis appuyez sur [OK].  
La création du Top Menu démarre. Vous ne pouvez pas annuler cette création.  
La création du Top Menu peut prendre quelques minutes.
- 4 Appuyez sur [OK].

### Remarque

- Vous pouvez enregistrer ou éditer des disques après la création du Top Menu. Mais le menu créé est effacé lorsque vous enregistrez ou éditez le disque. Dans de tels cas, créez le Top Menu à nouveau en utilisant "Créer Top Menu".

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

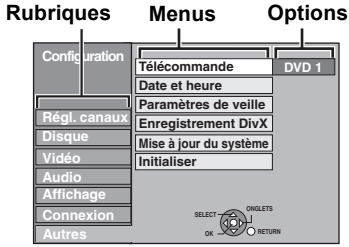
Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

# Changement des réglages de l'appareil

Vous pouvez changer les réglages de l'appareil en utilisant le menu Setup.  
• Les réglages sont conservés même si vous faites passer l'appareil en mode veille.

## Procédures communes

- 1 Pendant l'arrêt  
Appuyez sur [FUNCTION MENU].
  - 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres" et appuyez sur [OK].
  - 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Configuration" puis appuyez sur [OK].
- 
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir la rubrique voulue puis appuyez sur [▶].
  - 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyez sur [OK].
  - 6 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option et appuyez sur [OK].

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN ↵].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

## Régl. canaux

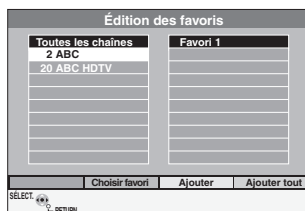
(Tous les réglages pas défaut d'usine sont surlignés.)

### ■ Édition des Favoris

Vous pouvez créer quatre canaux préférés pour faciliter le visionnage et l'enregistrement. L'édition de ces Préférés n'affecte pas le paramétrage du canal lui-même.

- L'enregistrement programmé pourrait ne pas fonctionner correctement si vous éditez Favori pendant la veille de l'enregistrement programmé.

Appuyez sur le bouton "Verte" pour sélectionner Favori.



### Pour ajouter des canaux à un Favori

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal dans la colonne "Toutes les chaînes" et appuyez sur le bouton "Jaune".
  - Répétez cette étape pour ajouter d'autres canaux.
  - Appuyez sur le bouton "Bleu" pour ajouter tous les canaux disponibles au Favori. (Cette fonction n'est disponible que lorsqu'aucun canal n'a été ajouté au Favori.)
- 2 Appuyez sur [OK] pour sauvegarder le Favori.

### Pour modifier l'ordre des canaux d'un Favori

- 1 Appuyez sur [▶]\*.
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal dans la colonne "Favori" et appuyez sur le bouton "Verte".
- 3 Appuyez [▲, ▼] pour sélectionner la nouvelle position du canal et appuyez sur la touche "Verte".
  - Répétez les étapes 2 – 3 pour déplacer les autres canaux.
- 4 Appuyez sur [OK] pour sauvegarder le Favori.

### Pour supprimer des canaux sur un Favori

- 1 Appuyez sur [▶]\*.
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal dans la colonne "Favori" et appuyez sur le bouton "Jaune".
  - Répétez cette étape pour supprimer les autres canaux.
  - Appuyez sur le bouton "Bleu" pour supprimer tous les canaux du Favori.

- 3 Appuyez sur [OK] pour sauvegarder le Favori.  
La suppression d'un canal d'un Favori n'affecte pas le canal lui-même. Vous pouvez encore sélectionner le canal dans la catégorie "Toutes les chaînes".

### Pour modifier le nom d'un Favori dans la colonne "Favori"

- 1 Appuyez sur [▶]\*.
- 2 Appuyez sur la touche "Rouge".  
(⇒ 44, Saisie de texte)

\* Quand le nom de la station de la colonne "Toutes les chaînes" est surligné

### ■ Reprogrammation auto

#### Chargement à partir du TV

Vous pouvez recommencer le réglage de canal automatique si la configuration (⇒ 10) échoue pour certaines raisons.

Sélectionnez "Chargement à partir du TV" quand vous connectez l'appareil à un téléviseur compatible Q Link avec un câble Péritel 21 points entièrement ou un téléviseur compatible VIERA Link (HDAVI Control 3 ou plus) avec un câble HDMI.

Lorsque l'écran de confirmation apparaît

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez aussi utiliser la méthode suivante pour redémarrer la configuration automatique.

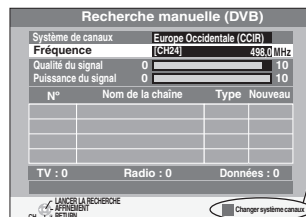
Lorsque l'enregistreur est allumé et à l'arrêt

Appuyez et maintenez enfoncé [√ CH] et [CH ▲] sur l'unité principale jusqu'à ce que l'écran de paramétrage du pays apparaisse.

Tous les réglages, sauf les niveaux de classement, les classements PIN, les réglages d'horloge et le code de commande à distance, etc. reprendront leur préréglage d'usine. Les enregistrements différés sont également annulés.

### ■ Recherche manuelle (DVB)

Vous pouvez paramétrer manuellement les canaux que Installation auto. DVB n'a pas configuré correctement.



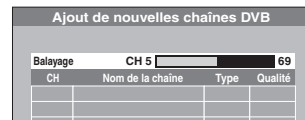
S'il n'y a pas de qualité de signal et/ou de puissance de signal, appuyez sur le bouton "Rouge" et sélectionnez le système de canal correct.

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal que vous souhaitez changer.
- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour régler la fréquence.
  - La fréquence augmente et diminue par pas de 0,5 MHz.
  - Ajustez la fréquence en vérifiant la longueur et la qualité du signal qui s'affiche. [Référez-vous aux "Condition du signal" (⇒ 60) sur la qualité et la longueur du signal].
- 3 Appuyez sur [OK] pour démarrer le balayage.  
Le canal réglé est affiché dans la fenêtre.
- 4 Appuyez sur [EXIT] et appuyez sur [^ √ CH] pour vérifier que des canaux applicables ont été choisis.

### ■ Ajout des nouvelles chaînes DVB

Vous pouvez rechercher de nouveaux canaux numériques terrestres supplémentaires pour les recevoir.

L'appareil démarre la recherche de nouveaux canaux numériques terrestres disponibles. Cela prend environ 5 minutes.



Un message s'affiche lorsque la recherche est terminée.

"Aucune nouvelle chaîne DVB trouvée." s'affiche quand aucun nouveau canal ne peut être trouvé.

Appuyez sur [OK] pour sauvegarder les chaînes nouvellement trouvées.

### ■ Nouveau message de la chaîne (⇒ 16)

Quand un nouveau canal DVB est ajouté, cet appareil en est automatiquement informé. Ensuite, le message de confirmation s'affiche. Si vous sélectionnez "Oui" sur l'afficheur, la configuration automatique démarre (tous les paramétrages des canaux sont supprimés. Les enregistrements programmés sont également supprimés.).

[Automatique]

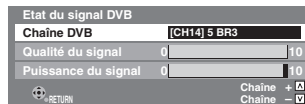
[Arrêt] Les messages canal ne s'affichent pas.

## ■ Condition du signal

Vous pouvez vérifier la qualité et la longueur des signaux numériques.

La qualité et la longueur du signal sont montrées.

Appuyez sur [ $\wedge$   $\vee$  CH] pour choisir le canal.



Si la "Condition du signal" est affichée en gris et ne peut pas être sélectionnée:

- 1 Appuyez sur [EXIT] pour quitter cet écran.
- 2 Appuyez sur [ $\wedge$   $\vee$  CH] pour sélectionner un canal numérique. "D" apparaît sur l'afficheur de l'appareil.
- 3 Affichez de nouveau le menu Configuration ( $\Rightarrow$  59).

### Qualité du signal

Moins de 2 (affichage rouge):

La qualité de signal est si pauvre qu'il pourrait y avoir des interférences dans les images et le son.

2-5 (affichage orange):

La qualité de signal est essentiellement correcte, mais de brèves interférences dans les images et le son sont possibles dans des cas isolés.

Au-delà de 5 (affichage vert):

Qualité optimale de l'image et du son.

### Puissance du signal

L'affichage de la longueur du signal est gris. "0" signifie que la longueur du signal est à 0%, "10" signifie que la longueur du signal est à 100%.

Si le signal est trop fort, l'affichage deviendra rouge. Réduisez l'amplification du signal de votre antenne.

- Lorsque le signal est faible:
  - ajustez la réception de l'antenne avec "Recherche manuelle (DVB)" dans le menu Configuration ( $\Rightarrow$  59).
  - vérifiez que le canal numérique en cours émet correctement.

## ■ Langue DVB préférée

Vous pouvez sélectionner deux sous-titres et pistes audio différents à utiliser quand des émissions numériques à audio et sous-titres sont reçues. Sélectionnez l'ordre de priorité.

Si la langue sélectionnée n'est pas disponible, la langue présente dans le programme diffusé est sélectionnée.

### Multi-audio

#### Multi-audio ( alternatif )

[Anglais]	[Allemand]	[Italien]	[Français]
[Espagnol]	[Catalan]	[Basque]	[Galicien]
[Corse]	[Originale]*		

### Sous-titres

#### Sous-titres ( alternatif )

[Anglais]	[Allemand]	[Italien]	[Français]
[Espagnol]	[Catalan]	[Basque]	[Galicien]
[Corse]	[Originale]*		

\* La langue spécifiée comme "Originale" par le canal diffusé.

## Disque

(Tous les réglages pas défaut d'usine sont surlignés.)

### Réglages pour la lecture

- Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.

#### Restriction par classe

Utilisez les niveaux de classement pour restreindre la lecture de certains DVD-Vidéo.

Suivez les instructions à l'écran. Entrez un code PIN de 4 caractères à l'aide des touches numériques lorsque l'écran PIN s'affiche.

#### N'oubliez pas votre PIN.

Réglage des classements (Lorsque le niveau 8 est sélectionné)

[8 Autoriser tous] Tous les DVD-Vidéo peuvent être lus.

[les disques]

[1 à 7] Interdit la lecture des DVD-Vidéo en fonction du niveau de classement enregistré sur le disque.

[0 Interdire tous les disques] Interdit la lecture de tous les DVD-Vidéo.

- Changement des réglages (Lorsqu'un niveau de 0 à 7 est sélectionné)

[Déverrouiller le lecteur] [Changer le code PIN]

[Sélec. niveau de restriction] [Déverrouillage temporaire]

#### Bande sonore

[Anglais] [Allemand] [Français] [Italien]

[Espagnol] [Hollandais] [Suédois]

[Originale] La langue originale de chaque disque est choisie.

[Autre \* \* \* \* \*]\*

#### Sous-titres

[Automatique] Si la langue choisie pour "Bande sonore" n'est pas disponible, les sous-titres apparaissent automatiquement dans cette langue s'ils sont disponibles sur ce disque.

[Anglais] [Allemand] [Français] [Italien]

[Espagnol] [Hollandais] [Suédois]

[Autre \* \* \* \* \*]\*

#### Menus du disque

[Anglais] [Allemand] [Français] [Italien]

[Espagnol] [Hollandais] [Suédois]

[Autre \* \* \* \* \*]\*

\* [Autre \* \* \* \* \*]

Entrez un code (⇒ 69) à l'aide des touches numériques.

Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, c'est la langue par défaut qui est utilisée. Sur certains disques, il n'est possible de modifier la langue qu'à partir du menu (⇒ 17).

#### DVD-V

Choisissez la langue pour le son, les sous-titres et les menus des disques.

- Certains disques démarrent dans une certaine langue quel que soit le réglage que vous faites ici.
- Dans le cas des langues Anglais/Français/Allemand/Italien/Espagnol, quand vous faites le téléchargement à partir du téléviseur ou le réglage du pays du réglage automatique, la langue ("Bande sonore"/"Menus du disque") est la même et l'option "Sous-titres" est réglée sur "Automatique".

### Réglages pour l'enregistrement

- Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.

#### Temps d'Enr. en mode EP

Sélectionnez le nombre maximal d'heures d'enregistrement en mode EP (⇒ 21, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives).

[EP (6heures)] Vous pouvez enregistrer 6 heures de vidéo sur un disque de 4,7 Go non utilisé.

[EP (8heures)] Vous pouvez enregistrer 8 heures de vidéo sur un disque de 4,7 Go non utilisé.

- La qualité sonore est meilleure en mode "EP (6heures)" qu'en mode "EP (8heures)".

#### Format d'enregistrement

Définit le format d'image lors de l'enregistrement ou la copie.

[Automatique] Le programme sera enregistré avec le format d'image original utilisé au début de l'enregistrement (y compris si l'enregistrement a commencé pendant une annonce publicitaire, etc.).

[16:9] [4:3]

- Lors de l'enregistrement ou la copie sur le disque dur ou un DVD-RAM avec l'option "Copie en mode Rapide" réglée sur "Non", le programme est enregistré avec le format d'image original.

- Dans les cas suivants, les enregistrements seront réalisés ou copiés au format 4:3 même si l'option est réglée sur "Automatique" ou "16:9".

– [R] [R DL] [RW(V)] Lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".

– Lorsque vous réalisez l'enregistrement ou la copie sur un +R, +R DL et +RW.

La copie à vitesse rapide ne fonctionne pas avec les titres enregistrés au format 16:9 même s'ils ont été enregistrés avec "Copie en mode Rapide" réglé sur "Oui"

### Création de chapitre

Paramétrez la méthode Création de chapitre automatique. (⇒ 36)

[Automatique] [5 minutes]

[Non] Aucun point de début chapitre n'est paramétré.

### Copie en mode Rapide

Vous pouvez copier des titres enregistrés du disque dur sur DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW en utilisant le mode à grande vitesse. Toutefois, l'aspect, etc. est restreint (⇒ ci-dessous).

Nous vous conseillons de mettre l'appareil sur "Non" si la copie rapide sur DVD-R, etc. n'est pas nécessaire pour enregistrer un programme.

Le paramétrage est effectif quand on enregistre à partir d'un programme télévisé ou d'un appareil externe, ou quand on copie à partir d'un disque DVD-Vidéo finalisé.

[Oui] Vous pouvez effectuer une copie à vitesse rapide sur un DVD-R, etc. Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur [OK].

- Les restrictions suivantes s'appliquent aux titres enregistrés.

– Les enregistrements sont effectués en utilisant le format paramétré sous "Format d'enregistrement" (⇒ ci-contre).

– Vous ne pouvez plus changer le canal de réception audio lorsque vous regardez un programme sur un canal d'entrée sur le téléviseur relié à cet appareil (par exemple, AV1, etc.).

[Non]

### Vites. DVD pour Copie Vit. Rap.

Sélectionnez la vitesse de la copie à vitesse rapide (En utilisant des disques compatibles avec la copie à vitesse rapide DVD-RAM 5X, DVD-R, +R 8X ou +RW 4X).

[Maximum]

[Normal ( Muet )] Le bruit généré par cet appareil est diminué lorsque "Maximum" est sélectionné, cependant le temps requis pour la copie sera doublé (approximativement).

## Vidéo

(Tous les réglages pas défaut d'usine sont surlignés.)

### Comb Filter

Choisissez la netteté de l'image lors de l'enregistrement.

Ce réglage est fixé à "Oui" si vous réglez "Système TV" sur "NTSC" (⇒ 63).

[Oui] Les images deviennent claires et vives. Normalement, utilisez ce réglage.

[Non] Choisissez ce réglage lors de l'enregistrement d'images avec beaucoup de parasites.

### Mode d'arrêt sur image

Choisissez le type d'image affichée pendant une pause à la lecture (⇒ 78, Images et trames).

[Automatique]

[Champ] Choisissez ce réglage si un effet de sautillerment se produit quand "Automatique" est choisi. (L'image a alors moins de définition.)

[Image] Sélectionnez si les textes de petite taille ou les détails fins ne peuvent pas être vus clairement quand "Automatique" est sélectionné. (L'image est plus claire et plus nette.)

### Lecture à raccords invisibles

Sélectionnez le mode de lecture entre les segments de chapitre Liste de lecture et les titres partiellement effacés.

[Oui] Les chapitres dans les Listes de lecture (Vidéo) sont enchaînés sans raccord. Ceci ne fonctionne pas lorsqu'il y a plusieurs types d'audio compris dans la Liste de lecture (Vidéo) et lorsqu'on utilise le Visionnage rapide (LECTURE × 1.3). De plus, le positionnement des chapitres peut changer légèrement.

[Non] Le point de passage entre les chapitres des Listes de lecture (Vidéo) est reproduit précisément mais l'image peut se figer pendant un instant.

## Audio

(Tous les réglages pas défaut d'usine sont surlignés.)

### Compression dynamique

**DVD-V** (Dolby Digital uniquement)

Changez la plage dynamique pour une utilisation la nuit.

[Oui]

[Non]

### Sortie audio numérique

Modifiez les réglages lorsque vous avez connecté un équipement par la prise Sortie audio numérique de cet appareil (⇒ 9, 67).

• Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.

#### Réduc. échantillonnage PCM

Sélectionnez la manière de reproduire le son avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.

• Les signaux sont convertis en 48 kHz malgré les réglages ci-dessous si les signaux ont une fréquence d'échantillonnage de plus de 96 kHz, ou si le disque a une protection contre la copie.

[Oui] Les signaux sont convertis en 48 kHz. (A choisir lorsque l'appareil connecté ne peut pas exécutés les signaux avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.)

[Non] Les signaux sont reproduits en 96 kHz. (A choisir lorsque l'appareil connecté peut exécutés les signaux avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.)

#### Dolby Digital\*

Choisissez le format du signal.

Sélectionnez "Bitstream" si l'appareil raccordé décode le signal.

Sélectionnez "PCM" si c'est cet appareil qui doit décoder le signal et le reproduire sur 2 canaux.

• Des réglages incorrects peuvent provoquer l'apparition de bruit.

[Bitstream] En cas de connexion à l'appareil avec décodeur Dolby Digital incorporé.

[PCM] En cas de connexion à l'appareil sans décodeur Dolby Digital incorporé.

#### DTS\*

Choisissez le format du signal.

Sélectionnez "Bitstream" si l'appareil raccordé décode le signal.

Sélectionnez "PCM" si c'est cet appareil qui doit décoder le signal et le reproduire sur 2 canaux.

• Des réglages incorrects peuvent provoquer l'apparition de bruit.

[Bitstream] En cas de connexion à l'appareil avec décodeur DTS incorporé.

[PCM] En cas de connexion à l'appareil sans décodeur DTS incorporé.

#### MPEG\*

Choisissez le format du signal.

Sélectionnez "Bitstream" si l'appareil raccordé décode le signal.

Sélectionnez "PCM" si c'est cet appareil qui doit décoder le signal et le reproduire sur 2 canaux.

• Des réglages incorrects peuvent provoquer l'apparition de bruit.

[Bitstream] En connexion avec un appareil doté d'un décodeur MPEG intégré.

[PCM] En connexion avec un appareil dépourvu de décodeur MPEG intégré.

\* Voir le mode d'emploi pour les dispositifs connectés pour vérifier s'ils peuvent ou non décoder chacun des formats audio.

### Mode audio pour enreg. XP

Choisissez le type audio lors d'un enregistrement ou d'une copie en mode XP.

[Dolby Digital] (⇒ 78) [LPCM] (⇒ 78)

• La qualité de l'image des enregistrements LPCM peut être inférieure à celle d'un enregistrement normal en mode XP.

• Lorsque le mode d'enregistrement est autre que XP, l'enregistrement du son se fait automatiquement en Dolby Digital, même si vous avez sélectionné LPCM.

## Affichage

(Tous les réglages pas défaut d'usine sont surlignés.)

### Langue

Choisissez la langue dans laquelle doivent s'afficher les menus et messages d'écran.

[English]

[Deutsch]

[Français]

[Italiano]

[Español]

### Affichage à l'écran

Choisissez la durée approximative pour que l'écran d'information du canal numérique (⇒ 16) disparaisse automatiquement.

La durée pendant laquelle le panneau de contrôle (⇒ 35) est affiché peut également être changée, mais "Non" ne fonctionne pas.

[Non] (Les informations du canal numérique ne sont pas affichées.)

[3 sec.]

[5 sec.]

[7 sec.]

[10 sec.]

### Affichage sur l'unité

Modifie la luminosité de l'afficheur de l'appareil.

Ce réglage est fixé à "Automatique" si vous réglez "Power Save" sur "Oui" ou sur "À heure fixe" (⇒ 65).

[Lumineux] [Obscurcir]

[Automatique] L'affichage devient sombre pendant la lecture et disparaît lorsque l'appareil est éteint. Lorsque "Power Save" est activé (⇒ 65), la consommation d'énergie en mode de veille est réduite.

### icône Pause Live TV

Sélectionnez "Non" si vous voulez éviter que l'appareil n'affiche l'icône sur l'écran pendant l'utilisation de la fonction Pause Live TV.

[Oui]

[Non]

### Écran de veille

[Oui] Quand aucune opération n'est effectuée sur cet appareil pendant environ 5 minutes alors que l'écran est en mode affichage, l'économiseur d'écran s'affiche. Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur [OK].

[Non]

### Affichage de FUNCTION MENU

[Oui] Quand on allume l'appareil, le FUNCTION MENU s'affiche. (⇒ 7)

[Non]

## Connexion

(Tous les réglages pas défaut d'usine sont surlignés.)  
Selon l'appareil connecté, certaines options peuvent être grisées à l'affichage et ne peuvent pas être sélectionnées, ou bien vous pouvez être incapable de changer les réglages.

### Aspect TV

Faites correspondre ce réglage au format d'écran du téléviseur raccordé.

**[16:9]** Lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur à écran large 16:9

**[Pan & Scan]** Quand on est connecté à un téléviseur au format 4:3, l'image est coupée sur les côtés pour l'image 16:9.



**[Letterbox]** En cas de connexion à un téléviseur au format 4:3, l'image 16:9 est affiché dans le style letterbox.



### Système TV

Modifiez le réglage de cette option en fonction d'un appareil raccordé ou en fonction du titre que vous voulez lire, s'il existe sur le disque dur à la fois des titres PAL et des titres NTSC.

**[PAL]**

- Choisissez ce réglage quand un téléviseur PAL ou multi-système est connecté. Les titres enregistrés en NTSC sont reproduits en PAL 60.

- Choisissez ce réglage pour enregistrer les programmes de télévision et l'entrée PAL d'un autre appareil.

- **[HDD]** Choisissez ce réglage pour lire un titre enregistré en PAL sur le disque dur.

**[NTSC]**

- Choisissez ce réglage lors de la connexion d'un téléviseur NTSC. Les programmes de télévision ne peuvent pas être enregistrés correctement.

- Choisissez ce réglage pour enregistrer l'entrée NTSC d'un autre appareil.

- **[HDD]** Choisissez ce réglage pour lire un titre enregistré en NTSC sur le disque dur.

#### Remarque

- Cet appareil ne peut pas enregistrer les signaux NTSC sur un disque qui a déjà des enregistrements aux signaux PAL. (Mais, les deux types de programmes peuvent être enregistrés sur le HDD.)
- Pendant l'enregistrement, le mode d'attente d'enregistrement par minuterie ou la veille EXT LINK, cet appareil ne peut pas lire de disques qui ne correspondent pas au réglage "Système TV" (PAL/NTSC). Réglez le "Système TV" afin qu'il corresponde aux disques avant de les lire.

### Pour changer tous les réglages en même temps (PAL ↔ NTSC)

Pendant l'arrêt, maintenez les touches **[■]** et **[▲ OPEN/CLOSE]** en même temps sur l'appareil principal pendant au moins 5 secondes.

## Réglages HDMI

- Appuyez sur **[OK]** pour afficher les réglages suivants.

### Format vidéo HDMI

Vous pouvez uniquement sélectionner les éléments qui sont compatibles avec l'équipement branché. Normalement ce réglage n'a pas besoin d'être changé. Cependant si vous êtes intéressé par le rendu de la qualité de l'image, il peut être amélioré en changeant ce réglage.

- Pour profiter d'une vidéo de haute qualité convertie en 1080p, vous devez brancher l'appareil directement sur 1080p compatible HDTV. Si cet appareil est branché sur l'HDTV par une autre installation, celle-ci doit également être compatible avec le 1080p.

**[576i / 480i]** **[576p / 480p]** **[720p]** **[1080i]**

**[1080p]** Quand on paramètre la sortie vidéo sur "1080p", il est conseillé d'utiliser des câbles HDMI grande vitesse ayant le logo HDMI (tel qu'il figure sur la couverture) et d'une longueur inférieure à 5 mètres pour éviter toute distorsion de l'image etc.

**[Automatique]** Sélectionne automatiquement la résolution de sortie la plus appropriée pour le téléviseur connecté (1080p, 1080i, 720p, 576p / 480p ou 576i / 480i).

### Format vidéo 4:3

Pour lire un titre au format 4:3 lorsqu'un câble HDMI est connecté, sélectionnez la manière de voir des images sur un téléviseur à écran large 16:9.

**[4:3]** L'image s'étend à gauche ou à droite.



**[16:9]** L'image apparaît dans son aspect d'origine avec des bandes latérales.



### Sortie audio numérique

**[HDMI et Optique]**

**[Optique uniquement]** Sélectionner lorsque cette unité est branchée à un amplificateur via un câble audio optonumérique et branchée à un téléviseur via un câble HDMI et que vous désirez profiter de la plus grande qualité de son provenant des disques (⇒ 67).

### VIERA Link

Réglez sur cette option pour utiliser la fonction "HDAVI Control" lors de la connexion par câble HDMI à un appareil qui prend en charge "HDAVI Control".

**[Oui]**

**[Non]** Sélectionnez ce réglage lorsque vous ne souhaitez pas utiliser "HDAVI Control".

### Sortie PERITEL

Réglez selon le connecteur du téléviseur connecté. Si cette unité est raccordée via un câble HDMI, vous ne pouvez pas utiliser "RGB 1" ou "RGB 2".

**[Vidéo]**

Sélectionnez si le téléviseur qui est connecté peut recevoir un signal composite.

**[S Vidéo]**

Sélectionnez si le téléviseur qui est connecté peut recevoir un signal S Vidéo.

**[RGB 1]**

Sélectionnez si le téléviseur qui est connecté peut recevoir un signal RVB. Si vous désirez toujours visionner l'image à partir d'un appareil envoyant un signal RVB, sélectionnez ce mode. L'écran du téléviseur commutera automatiquement pour afficher l'image à partir de l'appareil lorsque celui-ci est allumé.

**[RGB 2]**

Sélectionnez si le téléviseur qui est connecté peut recevoir un signal RVB. Si vous voulez commuter pour afficher l'image à partir de l'appareil uniquement lorsqu'il y a des menus de lecture ou de visionnage, sélectionnez ce mode.

## Réglages AV2

À régler en fonction de l'appareil raccordé à ce connecteur.

- Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.

### Entrée AV2

Réglez "S Vidéo" lors de la réception ou de l'enregistrement d'une sortie S Vidéo d'un appareil externe.

[Vidéo] [S Vidéo]

### Ext Link

Ce réglage ne peut pas être effectué lorsque l'option "Système TV" est réglée sur "NTSC" (⇒ 63).

[Ext Link 1] Lorsqu'un récepteur satellite numérique transmettant un signal de commande d'enregistrement spécial par un câble Péritel 21 broches est connecté. Le début et la fin des enregistrements par minuterie sont contrôlés par le signal de contrôle.

[Ext Link 2] Lorsqu'un appareil externe avec une fonction de minuterie est connecté. Lorsqu'il est allumé, l'enregistrement démarre. Lorsqu'il est éteint, l'enregistrement s'arrête.

## Autres

(Tous les réglages pas défaut d'usine sont surlignés.)

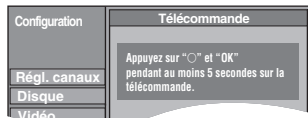
### Télécommande

Si d'autres appareils Panasonic sont à proximité, modifiez le code de référence à la fois sur l'enregistreur et sur la télécommande (les deux codes doivent correspondre).

[DVD 1] [DVD 2] [DVD 3]

En temps normal, utilisez le code réglé d'usine "DVD 1".

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un des codes proposés ("DVD 1", "DVD 2" ou "DVD 3") puis appuyez sur [OK].



### Pour changer le code sur la télécommande

- 2 Tout en maintenant appuyée [OK], appuyez sur la touche numérique ([1], [2] ou [3]) et maintenez-la enfoncée pendant plus de 5 secondes.
- 3 Appuyez sur [OK].

### ■ Lorsque le symbole suivant apparaît sur l'afficheur de l'appareil



Code de télécommande de l'appareil

Modifiez le code sur la télécommande pour qu'il corresponde à celui de l'unité principale (⇒ phase ②).

### Remarque

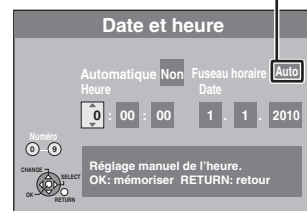
Exécuter "Effacer" dans le menu Configuration permet de ramener le code de l'unité principale à "DVD 1". Modifiez le code de la télécommande sur 1 (⇒ phase ②).

## Date et heure

Cet appareil obtient normalement les informations concernant la date et l'heure des émissions numériques et il rectifie automatiquement plusieurs fois par jour la date et l'heure. Cependant, si l'heure n'est pas correctement réglée, utilisez les réglages listés ci-dessous.

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Non" d'"Automatique" puis appuyez sur [OK].

Fuseau horaire ⇒ ci-dessous



p. ex., cet écran apparaît pendant la réception d'une émission numérique.

- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour choisir l'élément que vous souhaitez changer. Les éléments changent comme suit: Heures ↔ Minutes ↔ Secondes ↔ Jour ↔ Mois ↔ Année
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour changer le réglage. Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques pour ce réglage.
- 4 Appuyez sur [OK] une fois que vous avez fini les réglages. L'horloge démarre.

### Remarque

Si une station de télévision transmet un signal horaire, et si l'option "Automatique" du menu de réglage de l'heure est réglée sur "Oui", la fonction de correction automatique de l'heure tient compte des signaux horaires reçus et rectifie son réglage d'heure plusieurs fois par jour si nécessaire.

### ■ Pour changer le décalage de l'heure

Quand l'heure n'est pas correcte, paramétrez "Fuseau horaire" (de -2h à +2h).

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Oui" de "Automatique" et appuyez sur [OK] à la phase ①. Le paramétrage automatique de l'horloge commence. Cela prend quelques minutes. L'écran "Réglage automatique de l'heure terminé." s'affiche.
- 2 Appuyez sur [▶].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la différence d'heure correcte et appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [RETURN ↵].



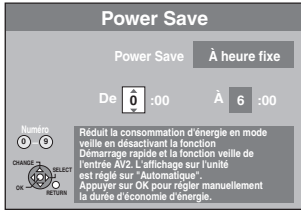
## Paramètres de veille

- Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.

### Power Save

- [Oui] Il passe en mode Power Save quand l'appareil est en mode veille.
- [Non] Il est possible de démarrer rapidement depuis le mode veille. (Mode Démarrage rapide)
- [À heure fixe] "Power Save" est réglé pour s'activer pendant la période de temps de réglage. (⇒ ci-dessous)

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "À heure fixe" puis appuyez sur [OK].



- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour régler l'heure de début (Heure).
- 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner l'heure d'arrêt et appuyez sur [▲, ▼] pour régler l'heure de fin (Heure).
- 4 Appuyez sur [OK] une fois que vous avez fini les réglages.

- Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques pour ce réglage.
- Vous pouvez régler l'heure de début et de fin par l'heure de l'horloge.
- Si l'horloge n'a pas été réglée, "Power Save" est activé à toutes les heures.

### Veille auto

Paramétrez l'heure pour éteindre l'appareil automatiquement. Une fois que l'appareil a cessé de fonctionner, il s'éteint une fois que l'heure paramétrée a passé.

- [30 minutes] [1 heure] [2 heures] [4 heures]  
[6 heures]  
[Non] L'appareil ne s'éteint pas automatiquement.

### Veille auto. à la fin de l'enr.

- [Oui] Cet appareil passe en mode de veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant environ 5 minutes après l'achèvement de l'Enregistrement à une touche (⇒ 18).

[Non]

### Veille automatique après copie

- [Oui] Cet appareil passe en mode de veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant environ 5 minutes après l'achèvement d'une copie (⇒ 45-53).

[Non]

### RF OUT ( Signal Aérien )

- [Oui] Des signaux d'émission sont émis de cet appareil. Le téléviseur peut recevoir des signaux d'émission même si cet appareil est en mode de veille lorsqu'on branche le téléviseur à cet appareil en utilisant le câble RF (⇒ 67).

- [Non] Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" lorsque le message de confirmation s'affiche. Les signaux d'émission ne sont pas émis par cet appareil pour réduire la consommation d'énergie en veille.
- La consommation d'énergie diminue encore lorsque "Power Save" est activé.
  - Si cet appareil passe en mode veille lorsqu'on y connecte un téléviseur en utilisant un câble RF, des images d'émission appropriées n'apparaissent pas sur le téléviseur.

### Enregistrement DivX

Vous avez besoin de ce code d'enregistrement pour acheter et lire le contenu des DivX Video sur demande (VOD) (⇒ 29).

## Mise à jour du système

Pour mettre à jour le logiciel de cet appareil et pour prendre en charge les modifications effectuées par les diffuseurs, cet appareil effectue régulièrement des mises à jour du logiciel. Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.

- Les données de mise à jour sont envoyées par émission numérique non programmée. Pour recevoir ces mises à jour, vous devez être en mesure de recevoir des émissions numériques.
- Une mise à jour prendra environ 60 minutes. Durant la mise à jour, "SW-DL" apparaît sur l'afficheur de l'appareil. Vous ne pouvez plus utiliser l'appareil jusqu'à la fin de la mise à jour. Le débranchement de la prise électrique secteur pendant la mise à jour peut endommager l'appareil.

### M. à j. du logiciel en veille

- [Marche] Lorsque vous mettez cet appareil en mode d'attente, les mises à jour du logiciel sont téléchargées automatiquement.

[Arrêt]

### Durée de Recherche de Logiciel

Sélectionne l'heure à laquelle les mises à jour doivent être automatiquement effectuées quand l'appareil est paramétré en mode veille. Le paramétrage ne peut être effectué que lorsque "M. à j. du logiciel en veille" est paramétré sur "Marche".

- Si un enregistrement est programmé à l'heure que vous avez sélectionnée, l'enregistrement programmé aura la priorité.

[Automatique]\*

[02:00-06:00] [06:00-10:00] [10:00-14:00]  
[14:00-18:00] [18:00-22:00] [22:00-02:00]

- \* L'appareil donnera la priorité à la recherche des données de mise à jour à minuit.

### Recherche m.à j. du logiciel

Démarrez la recherche pour un nouveau logiciel manuellement. Une nouvelle version du logiciel est annoncée par un message. N'éteignez pas votre appareil pendant la mise à jour. Il pourrait en résulter une perte de données. Un message s'affiche lorsque la mise à jour est terminée.

- Si des données de mise à jour applicables sont trouvées, appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [OK].

### Initialiser

- Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.

### Effacer\*1, \*2

Tous les réglages, sauf les réglages de langue, les niveaux de classement, les niveaux PIN, Réglages Diaporama et les réglages d'horloge, etc. reprennent leur préréglage d'usine.

[Oui] [Non]

### Réglages par défaut\*1, \*2

Toutes les configurations autres que le tuning, l'horloge, le pays, la langue, la langue du disque, le niveau de classement, le PIN du niveau de classement, le code de la télécommande, etc. reprennent leur valeur d'usine.

[Oui] [Non]

\*1 Les enregistrements programmés sont également supprimés.

\*2 Les enregistrements présents sur le disque dur ne sont pas supprimés.

## Verrou enfant

Le verrou enfant met hors service toutes les touches de l'appareil et de la télécommande. Utilisez-le pour éviter que d'autres personnes utilisent l'appareil.

**Appuyez et maintenez enfoncé [OK] et [RETURN ↵] simultanément jusqu'à ce que "X HOLD" apparaisse sur l'afficheur de l'unité.**



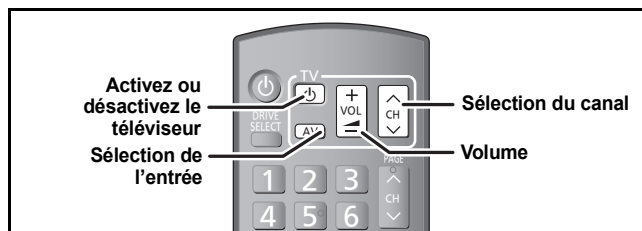
Si vous appuyez sur une touche pendant que le verrou enfant est en service, "X HOLD" apparaît sur l'afficheur et aucune opération n'est possible.

### Pour annuler le verrou enfant

Appuyez et maintenez enfoncé [OK] et [RETURN ↵] simultanément jusqu'à ce que "X HOLD" disparaisse.

## Commande du téléviseur

Vous pouvez configurer les touches "TV" de la télécommande de l'enregistreur pour qu'elles permettent l'allumage et l'extinction du téléviseur, le choix de son entrée, la sélection du canal et le changement de volume sonore.



**1 Pointez la télécommande vers le téléviseur**  
**Tout en appuyant sur [TV], saisissez le code à l'aide des touches numériques.**

Ex.: 01: [0] ⇒ [1]    10: [1] ⇒ [0]

**2 Testez le code en essayant de mettre le téléviseur sous tension et en changeant les canaux.**

- Répétez la procédure jusqu'à ce que vous trouviez le code qui permette de commander le téléviseur.
- Si la marque de votre téléviseur ne se trouve pas dans la liste ou si le code donné pour votre téléviseur ne vous permet pas de commander votre téléviseur, c'est que cette télécommande n'est pas compatible avec votre téléviseur.

### Remarque

- S'il y a plusieurs codes fournis pour votre téléviseur, essayez-les successivement jusqu'à trouver celui qui permet de commander correctement le téléviseur.

## Fabricant et code correspondant

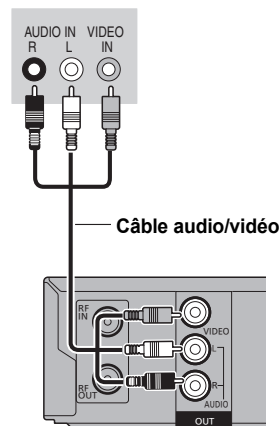
Marque	Code	Marque	Code
Panasonic	01/02/03/04	METZ	05/28
AIWA	35	MITSUBISHI	05/19/20/47
AKAI	27/30	MIVAR	24
BEJING	33	NEC	36
BEKO	05/71/72/73/74	NOBLEX	33
BENQ	58/59	NOKIA	25/26/27/60/61
BP	09	NORDMENDE	10
BRANDT	10/15	OLEVIA	45
BUSH	05	ONWA	30/39/70
CENTREX	66	ORION	05
CHANGHONG	69	PEONY	49/69
CURTIS	05	PHILCO	41/48/64
DAEWOO	64/65	PHILIPS	05/06/46
DESMET	05	PHONOLA	05
DUAL	05	PIONEER	37/38
ELEMIS	05	PROVIEW	52
FERGUSON	10/34	PYE	05
FINLUX	61	RADIOLA	05
FISHER	21	SABA	10
FUJITSU	53	SALORA	26
FUNAI	63/67	SAMSUNG	32/42/43/65/68
GOLDSTAR	05/50/51	SANSUI	05
GOODMANS	05	SANYO	21/54/55/56
GRADIENTE	36	SCHNEIDER	05/29/30
GRUNDIG	09	SEG	05/69/75/76/77/78
HIKONA	52	SELECO	05/25
HITACHI	05/22/23/40/41	SHARP	18
INNO HIT	05	SIEMENS	09
IRRADIO	30	SINUDYNE	05
ITT	25	SONY	08
JINGXING	49	TCL	31/33/66/67/69
JVC	17/30/39/70	TELEFUNKEN	10/11/12/13/14
KDS	52	TEVION	52
KOLIN	45	TEX ONDA	52
KONKA	62	THOMSON	10/15/44
LG	05/50/51	TOSHIBA	16/57
LOEWE	07/46	WHITE WESTINGHOUSE	05
MAG	52	YAMAHA	18/41

## Connexions supplémentaires

### Pour connecter un téléviseur avec AUDIO/VIDEO

- Branchez aux prises de la même couleur.

#### Face arrière du téléviseur



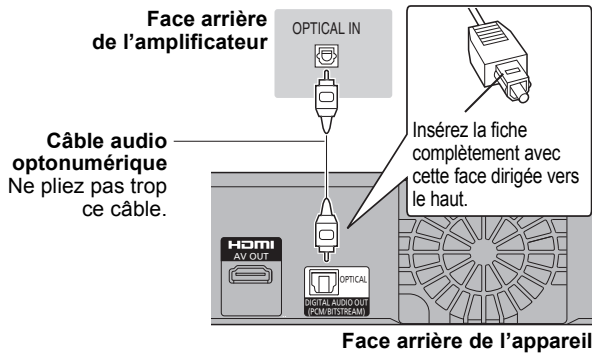
Face arrière de l'appareil

## Connexion d'un amplificateur avec entrée numérique

- Pour bénéficier du son Surround multicanaux d'un DVD-Vidéo, raccordez un amplificateur doté de décodeurs Dolby Digital, DTS et MPEG.

### Réglage requis

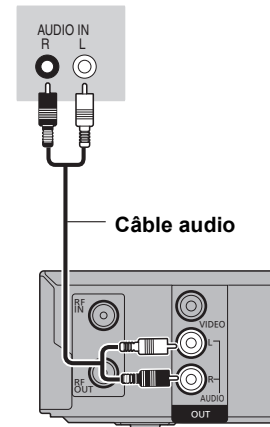
- "Sortie audio numérique" dans le menu Configuration (⇒ 62)
- Lorsque l'unité est connectée à un amplificateur via un câble audio optonumérique et à un téléviseur via un câble HDMI, vous pouvez profiter de la plus grande qualité de son provenant du disque en plaçant "Sortie audio numérique" sur "Optique uniquement" du menu Configuration (⇒ 63). Dans ce cas le son est uniquement diffusé par l'amplificateur et non par le téléviseur.
- Avant d'acheter un câble audio optonumérique (non fourni), vérifiez la forme du connecteur de l'appareil à raccorder.
- Il n'est pas possible d'utiliser de décodeur DTS Digital Surround incompatible avec les DVD.



## Connexion à un amplificateur stéréo

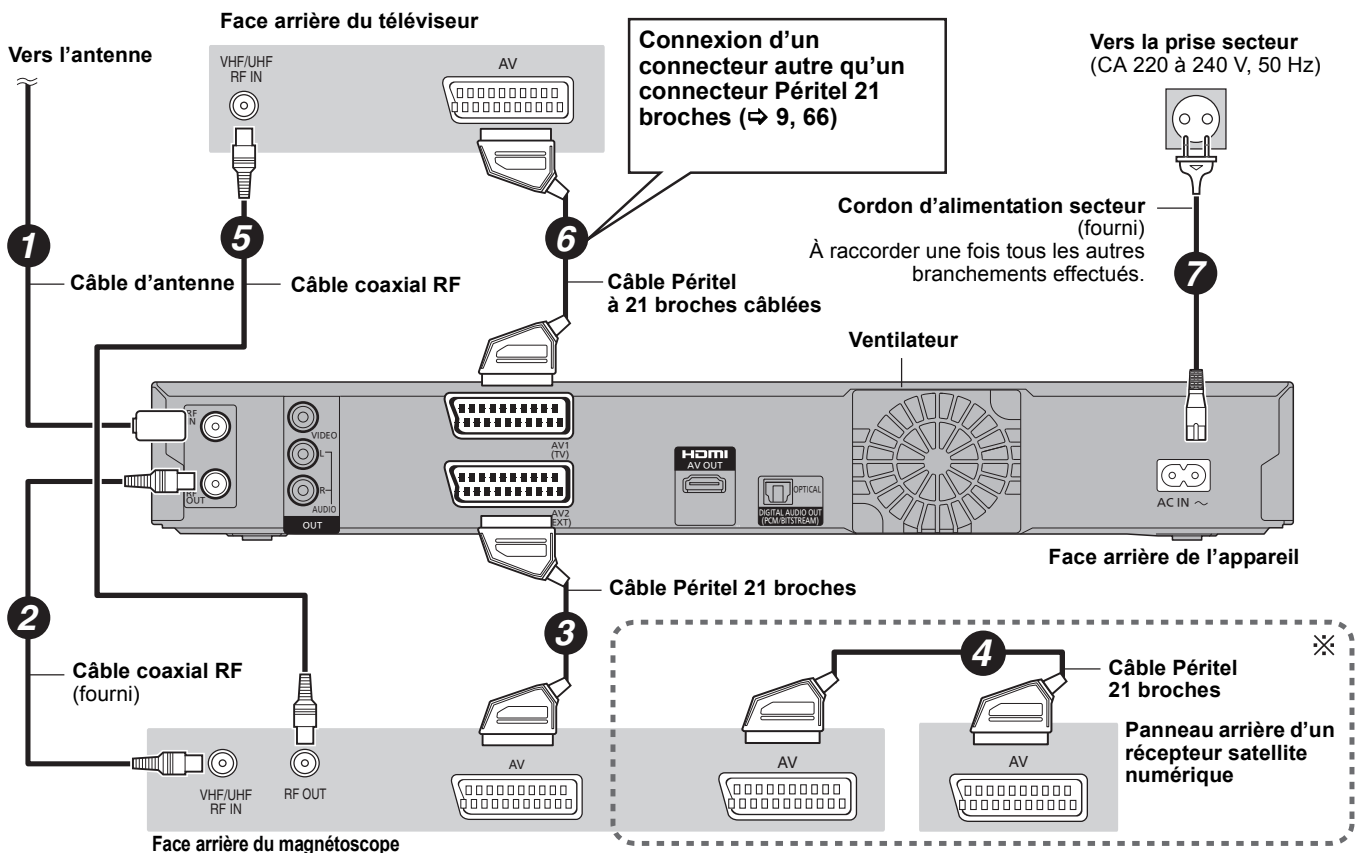
- Branchez aux prises de la même couleur.

### Face arrière de l'amplificateur



### Face arrière de l'appareil

## Connexion d'un téléviseur et d'un magnétoscope ou d'un récepteur satellite numérique



\* Uniquement lorsqu'on connecte un terminal numérique satellite avec cet appareil.

### Réglage requis

Réglage "Entrée AV2" dans le menu Configuration (⇒ 64)  
Connectez l'appareil directement au téléviseur (⇒ 8, B)

Si vous vous posez une question sur le fonctionnement de l'appareil, reportez-vous aux questions et réponses ci-après.

## Configuration

### Quelle est l'antenne appropriée pour recevoir les émissions numériques terrestres?

- Vous pouvez utiliser votre antenne actuelle. Les antennes râteaux peuvent également être utilisées. Utilisez une antenne intérieure si la réception est mauvaise. Consultez votre antenniste local.

### Est-ce que cet appareil reçoit ou enregistre les émissions en Haute Définition (HD)?

- Non, cet appareil ne reçoit pas et n'enregistre pas d'émissions en Haute Définition (HD).

### De quel matériel faut-il disposer pour reproduire du son surround multicanal?

- Vous ne pouvez pas produire du son en multicanal avec cette unité sans utiliser un autre appareil. Vous devez connecter cette unité via un câble HDMI ou un câble numérique optique à un amplificateur ayant un décodeur (Dolby Digital, DTS ou MPEG) incorporé. (⇒ 9, 67)

### Les écouteurs et les haut-parleurs sont-ils raccordés directement à l'appareil?

- Il n'est pas prévu de les raccorder directement à l'appareil. Connectez-les à l'aide d'un amplificateur ou un autre appareil similaire. (⇒ 67)

### Mon téléviseur est-il compatible avec un signal en mode progressif?

- Tous les téléviseurs Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 576 (625)/50i · 50p, 480 (525)/60i · 60p sont compatibles avec le balayage progressif. Si vous avez un téléviseur d'une autre marque, consultez le fabricant à ce sujet.

## Disque

### Puis-je lire des DVD-Video et des CD Vidéo achetés dans un autre pays?

- Vous ne pouvez pas lire de DVD-Vidéo si leur numéro de région ne comprend pas "2" ou "ALL". Pour plus de précisions, consultez la pochette du disque. (⇒ Couverture)

### Est-ce qu'un DVD-Video ne comportant pas de code de zone peut être lu?

- La présence d'un code de zone sur un DVD-Vidéo indique que ce disque respecte la norme. Il n'est pas possible de lire des disques ne comportant pas de code de zone. Il n'est pas non plus possible de lire les disques non conformes au standard.

### Veillez me parler des disques compatibles avec cet appareil.

- Cet appareil enregistre et lit des DVD-RAM, DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, et +RW, et lit des DVD-RW (format d'enregistrement vidéo DVD). Cependant, vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL ou +R DL au moyen de cet appareil (la lecture et la copie sont possibles). (⇒ 11-12)
- Cet appareil peut également enregistrer et lire les disques DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, +R, +R DL, +RW compatibles avec l'enregistrement à vitesse rapide.

### Je voudrais en savoir plus sur la compatibilité des CD-R et CD-RW avec cet appareil.

- Cet appareil lit aussi les disques CD-R/CD-RW ayant été enregistrés dans l'un des standards suivants: CD-DA, CD Vidéo, SVCD (conforme à IEC62107), DivX, MP3 et images fixes (JPEG). (⇒ 12, 14)
- Mais il n'est pas possible de lui faire enregistrer des CD-R ou CD-RW.

## Enregistrement

### Puis-je enregistrer une cassette VHS ou un DVD du commerce?

- La plupart des cassettes VHS et DVD vendus dans le commerce sont protégés contre la copie; leur enregistrement n'est donc en général pas possible.

### Les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW enregistrés sur cet appareil peuvent-ils être lus sur d'autres appareils?

- Oui, ils peuvent être lus sur des matériels tels que les lecteurs de DVD à condition d'avoir été finalisés sur cet appareil. Toutefois, selon les conditions d'enregistrement, la qualité du disque et les caractéristiques du lecteur de DVD, la lecture peut s'avérer impossible.
- Si vous lisez un DVD-R DL, +R DL ou un +RW, utilisez un appareil compatible.

### Est-ce que le signal audionumérique fourni en sortie par cet appareil peut être enregistré sur un autre matériel?

- Vous pouvez enregistrer si vous utilisez le signal PCM. Lors de l'enregistrement d'un DVD, changez les réglages de "Sortie audio numérique" selon ce qui suit depuis le menu Configuration. (⇒ 62)
  - Réduc. échantillonnage PCM: Oui
  - Dolby Digital/DTS/MPEG: PCM
 Ceci n'est valable que si la copie des données audionumériques du disque est autorisée et si votre appareil d'enregistrement est compatible avec la fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.
- Vous ne pouvez pas enregistrer de signaux MP3.

### Puis-je faire des copies sur DVD à vitesse rapide?

- Oui, vous pouvez. (Lorsque "Copie en mode Rapide" a été réglé sur "Oui" avant d'enregistrer le programme.) Selon le type de disque, la vitesse maximale varie. (⇒ 45)

## USB

### Que puis-je faire ou ne pas faire avec le port USB de cet appareil?

- Vous pouvez lire DivX (sauf pour les contenus DivX VOD), MP3 ou les fichiers d'images fixes (JPEG) sur une clé USB. (⇒ 28)
- Vous pouvez copier des fichiers image (JPEG) d'une clé USB vers le DD ou un DVD-RAM. (⇒ 50, 51)
- Vous pouvez copier des fichiers MP3 d'une mémoire USB sur le disque dur. (⇒ 52)
- Vous pouvez connecter un équipement vidéo et copier des vidéos SD sur le disque dur ou un DVD-RAM. (⇒ 49)
- Les données du HDD ou d'un disque ne peuvent pas être copiées sur la clé USB.
- Les données d'une clé USB ne peuvent pas être éditées et une clé USB ne peut pas être formatée sur cet appareil.
- Certaines clés USB ne peuvent pas être utilisées avec cet appareil. (⇒ 13)

## Musique

### Puis-je transférer des pistes musicales du HDD vers un disque ou une clé USB?

- Non, vous ne pouvez pas faire cela.

## Canaux TV

### Je souhaiterais des informations concernant les canaux de réception TV.

- La couverture des chaînes dépend du système de tuner que vous employez. Consultez la liste des Chaînes de réception télé suivante.

#### Liste des canaux de réception TV

Système de Tuner	Canal Couverture	VHF	UHF	CATV
DVB-T	France Italie Espagne	5 – 10 D – H2 5 – 12	21 – 69 21 – 69 21 – 69	—

## Sur le téléviseur


L'appareil n'est pas autorisé à lancer cette vidéo protégée DivX.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous essayez de lire le contenu d'un DivX VOD qui a été acheté avec un code d'enregistrement différent. Vous ne pouvez pas lire le contenu sur cet appareil. (DivX) (⇒ 29)</li> </ul>
Impossible de terminer l'enregistrement complètement. Le signal de protection contre la copie a été détecté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le programme est protégé contre la copie.</li> </ul>
Le disque est plein, ou le nombre maximum de titres est enregistré. Impossible de terminer complètement l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque ou le HDD est peut-être plein.</li> <li>Le nombre maximum de programmes a été atteint. (⇒ 21)</li> <li><b>HDD   RAM   -RW(V)   +RW</b> Créez de l'espace en effaçant les titres qui ne sont pas nécessaires.</li> </ul>
Enregistrement impossible. Max. de titres dépassé.	<p>[Même si vous effacez un contenu d'un DVD-R, DVD-R DL, +R ou +R DL, vous ne regagnez pas d'espace sur le disque. L'espace disponible sur DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +RW n'est regagné que lorsque le dernier titre enregistré est effacé.] (⇒ 19, 37, 57)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez un nouveau disque.</li> </ul>
Lecture impossible. Le Système TV est différent du réglage. Pour lire, veuillez changer le Système TV dans Configuration.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez essayé de lire un titre enregistré avec un système de codage différent du système de télévision actuellement choisi sur l'appareil. Modifiez en conséquence le paramétrage de l'option "Système TV" sur l'appareil. (⇒ 63)</li> </ul>
Lecture impossible sur ce lecteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez essayé de visionner une image non compatible. (⇒ 14)</li> </ul>
Pas de disque	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est peut-être mis dans le mauvais sens.</li> </ul>
Aucun dossier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a pas dossier compatible sur cet appareil. (⇒ 14)</li> </ul>
Espace insuffisant sur la destination de copie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Créez de l'espace en supprimant tous les éléments inutiles. (⇒ 19, 37, 41, 57)</li> <li>Supprimez un ou plusieurs éléments enregistrés sur la liste de copie pour vous assurer que la "Capacité destination:" n'est pas dépassée. (⇒ 48, 51, 53)</li> </ul>
Ceci n'est pas un disque enregistrable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est peut-être sale ou rayé. (⇒ 15)</li> </ul>
Formatage impossible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil ne peut pas enregistrer sur le disque que vous avez inséré. Introduisez un DVD-RAM ou un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R ou +RW non finalisé. (⇒ 11)</li> </ul>
Ce disque n'est pas formaté correctement. Le formater en utilisant Gestion DVD dans FUNCTION MENU.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez introduit un DVD-RAM, DVD-RW, +R, +R DL ou +RW non formaté. (⇒ 57)</li> <li>Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL et +R DL avec cet appareil. Enregistrez sur le HDD puis copiez sur le disque.</li> </ul>
Il n'y a pas assez d'espace sur le DD. Un espace de 4 heures ( en mode SP ) est nécessaire.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>-R DL   +R DL</b> Il n'est pas possible de copier s'il n'y a pas assez d'espace sur le HDD ou lorsque le nombre total de titres enregistrés sur le HDD et à être copiés est supérieur à 499.</li> <li>Supprimez les titres non désirés du HDD. (⇒ 19, 37, 57)</li> </ul>
Le nombre maximum de titres sur le DD a été atteint. Veuillez supprimer les titres non désirés.	
Location Expirée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le contenu du DivX VOD n'a plus de lecture restantes. Vous ne pouvez plus le lire. (DivX) (⇒ 29)</li> </ul>
⊘	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'opération est interdite par l'appareil ou le disque.</li> </ul>

### Liste des codes de langue Entrez le code avec les touches numériques.

Abkhaze: 6566	Cachemirien: 7583	Grec: 6976	Latin: 7665	Pendjabi: 8065	Tagal: 8476
Afar: 6565	Cambodgien: 7577	Groenlandais: 7576	Lette, letton: 7686	Persan: 7065	Tamoul: 8465
Afrikaans: 6570	Catalan: 6765	Guarani: 7178	Lingala: 7678	Polonais: 8076	Tatar: 8484
Albanais: 8381	Chinois: 9072	Gujrati: 7185	Lituanien: 7684	Portugais: 8084	Tchèque: 6783
Allemand: 6869	Cingalais: 8373	Géorgien: 7565	Macédonien: 7775	Quéchua: 8185	Telugu: 8469
Amharique: 6577	Corse: 6779	Haoussa: 7265	Malais: 7783	Rhétio-roman: 8277	Thaï: 8472
Anglais: 6978	Coréen: 7579	Hindi: 7273	Malayalam: 7776	Roumain: 8279	Tibétain: 6679
Arabe: 6582	Croate: 7282	Hongrois: 7285	Malgache: 7771	Russe: 8285	Tigriqua: 8473
Arménien: 7289	Danois: 6865	Hébreu: 7387	Maltais: 7784	Samoan: 8377	Tonga: 8479
Assamais: 6583	Espagnol: 6983	Indonésien: 7378	Maori: 7773	Sanscrit: 8365	Turc: 8482
Aymara: 6589	Espéranto: 6979	Interlingua: 7365	Marathe: 7782	Serbe: 8382	Turkmène: 8475
Azerbaïdjanais: 6590	Estonien: 6984	Irlandais: 7165	Moldave: 7779	Serbo-croate: 8372	Twi: 8487
Bachkir: 6665	Fidjien: 7074	Islandais: 7383	Mongol: 7778	Shona: 8378	Ukrainien: 8575
Basque: 6985	Finnois: 7073	Italien: 7384	Nauri: 7865	Sindhi: 8368	Vietnamien: 8673
Bengali, bangla: 6678	Français: 7082	Japonais: 7465	Norvégien: 7879	Slovaque: 8375	Volapük: 8679
Bhoutani: 6890	Frison: 7089	Javanais: 7487	Néerlandais: 7876	Slovène: 8376	Wolof: 8779
Bihari: 6672	Féroïen: 7079	Kannada: 7578	Népalais: 7869	Somali: 8379	Xhosa: 8872
Birman: 7789	Galicien: 7176	Kazakh: 7575	Oriya: 7982	Souahéli: 8387	Yiddish: 7473
Biélorusse: 6669	Gallois: 6789	Kirghiz: 7589	Ourdou: 8582	Soudanais: 8385	Yorouba: 8979
Breton: 6682	Gaélique écossais: 7168	Kurde: 7585	Ouzbek: 8590	Suédois: 8386	Zoulou: 9085
Bulgare: 6671		Laotien: 7679	Pachto, pachtou: 8083	Tadjik: 8471	

## Sur l'affichage de l'appareil

Les messages ou codes de service suivants apparaissent sur l'afficheur de l'appareil lorsqu'un événement inhabituel est détecté lors du démarrage ou de l'utilisation

<b>DVD</b> □ ("□" représente un chiffre.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Changez le code sur la télécommande.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez simultanément sur [OK] et la touche numérique indiquée et maintenez-les enfoncées pendant plus de 5 secondes. (⇒ 64)</li> </ul>
<b>HARD ERR*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le problème persiste après mise hors tension et sous tension de l'appareil, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.</li> </ul>
<b>NoERAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous ne pouvez pas supprimer les options sur ce disque. Le disque peut être endommagé. Utilisez un disque neuf.</li> </ul>
<b>NoREAD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disque est sale ou très rayé. L'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire, ni passer en édition. (⇒ 15)</li> <li>• Ce message peut apparaître lorsque le nettoyeur de lentille du DVD a fini le nettoyage. Appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] de l'appareil principal pour éjecter le disque. (⇒ 5)</li> </ul>
<b>NoWRIT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous ne pouvez pas écrire sur le disque. Le disque peut être endommagé. Utilisez un disque neuf.</li> </ul>
<b>PLEASE WAIT*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a eu une panne d'électricité ou bien la prise secteur a été débranchée alors que l'appareil était allumé. L'appareil charge son processus de récupération. Ce processus permet la restauration des fonctions normales de l'appareil. L'appareil n'est pas en panne. Attendez jusqu'à ce que le message disparaisse.</li> </ul>
<b>PROG FULL*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a déjà 32 programmes d'enregistrement par minuterie. Supprimez les programmes dont vous n'avez pas besoin. (⇒ 25)</li> </ul>
<b>REMOVE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le clé USB demande une trop grande puissance. Retirez la clé USB et éteignez l'appareil.</li> </ul>
<b>SP 35:50</b> <b>LP 151h</b> "SP", "LP" et les nombres sont des exemples.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espace disponible sur le HDD ou sur le disque. L'exemple "SP 35:50" est affiché lorsque moins de 100 heures sont disponibles et l'exemple "LP 151h" est affiché lorsque plus de 100 heures sont disponibles. "SP" et "LP" sont des modes d'enregistrement, "35:50" signifie "35 heures 50 minutes" et "151h" signifie "151 heures".</li> </ul>
<b>SW-DL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est en train d'effectuer une mise à jour du logiciel. (⇒ 65)</li> </ul>
<b>UNFORMAT*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez introduit un DVD-RAM, DVD-RW, +RW non formaté, un +R, +R DL ou DVD-RW (format DVD-Vidéo) neuf, qui a été enregistré avec un autre appareil. Formatez le disque pour pouvoir enregistrer dessus. Cependant tout le contenu enregistré sur le disque sera supprimé. (⇒ 57)</li> </ul>
<b>UNSUPPORT*</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez inséré un disque que l'appareil ne peut pas reproduire ni enregistrer. (⇒ 11–12)</li> <li>• Vous essayez d'utiliser une clé USB non compatible. (⇒ 13)</li> </ul>
<b>F74</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La connexion HDMI n'a pas pu être authentifiée à cause d'un mauvais fonctionnement du transfert. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.</li> </ul>
<b>F75</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La connexion HDMI n'a pas pu être authentifiée à cause d'un mauvais fonctionnement des données internes. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.</li> </ul>
<b>U59</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est chaud. L'appareil passe en mode veille par sécurité. Attendez environ 30 minutes que le message disparaisse. Choisissez un endroit bien ventilé lors de l'installation de l'appareil. Ne bloquez pas le ventilateur de refroidissement à l'arrière de l'appareil.</li> </ul>
<b>U61</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (Lorsqu'un disque n'a pas été introduit) Affiche l'apparition d'un dysfonctionnement. Cela s'affiche lorsque l'appareil est en processus de récupération pour revenir au fonctionnement normal. Une fois que l'affichage disparaît, vous pouvez réutiliser l'appareil. Si l'affichage persiste, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.</li> </ul>
<b>U76</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le mode HDMI ne peut pas être utilisé en cas de connexion à un modèle ne prenant pas en charge la protection des droits d'auteur.</li> </ul>
<b>U80</b> <b>U81</b> <b>U99</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'a pas fonctionné correctement. Appuyez sur [⏻/ ] sur l'appareil principal pour le mettre en mode de veille. Appuyez maintenant sur [⏻/ ] sur l'appareil principal pour le mettre à nouveau sous tension.</li> </ul>
<b>U88</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• (Lorsqu'un disque a été introduit) Affiche ce qui a été détecté d'anormal sur le disque pendant l'enregistrement, la lecture ou la copie. Cela s'affiche lorsque l'appareil est en processus de récupération pour revenir au fonctionnement normal. Une fois que l'affichage disparaît, vous pouvez réutiliser l'appareil. (⇒ 71) Si l'affichage persiste, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.</li> </ul>
<b>H□□ ou F□□</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un événement inhabituel s'est produit. (Le code de service apparaissant après H ou F précise l'état de l'appareil.)</li> <li>• Contrôlez l'appareil au moyen du guide de résolution des pannes. Si le numéro de service ne disparaît pas, procédez de la façon suivante. (⇒ 71–76) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le.</li> <li>2. Appuyez sur [⏻/ ] pour mettre l'appareil sous tension. (Cela peut suffire à résoudre le problème.)</li> </ol>           Si l'affichage du code de service persiste, contactez votre service après vente. Lors de votre appel au SAV, précisez le code de service affiché.         </li> </ul>
<b>X HOLD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction de verrou enfant est en service. Appuyez et maintenez enfoncé [OK] et [RETURN ↵] simultanément jusqu'à ce que "X HOLD" disparaisse. (⇒ 66)</li> </ul>

\* Le message est affiché alternativement.

Avant de solliciter le SAV, faites les vérifications suivantes. Si le résultat de vos vérifications est douteux, ou si les solutions proposées dans le tableau ne permettent pas de résoudre le problème, consultez votre revendeur.

## Les phénomènes suivants ne sont pas dus à un problème subi par cet appareil:

- Bruits de rotation régulière des disques.
- Mauvaise réception d'une chaîne en raison des conditions météorologiques.
- L'image est déformée pendant la recherche.
- Interruptions de la réception en raison de coupures périodiques de la diffusion satellite.
- Les opérations sont lentes lorsque "Power Save" est activé.
- C'est la mauvaise qualité du disque qui est en cause. (Retenez l'opération avec un disque de marque Panasonic.)
- L'appareil se bloque suite à l'activation d'un de ses dispositifs de protection. (Maintenez la touche [⏻] de l'appareil principal enfoncée pendant 3 secondes.)
- Lorsque l'appareil est allumé ou éteint, il peut se produire un son inattendu.

## Alimentation

### Pas d'alimentation.

#### L'appareil ne s'allume pas en appuyant sur [⏻].

- Branchez le cordon d'alimentation en l'enfonçant bien dans une prise de courant dont vous savez qu'elle est alimentée. (⇒ 8, 67)
- Des enregistrements programmés liés avec un équipement externe sont en veille d'enregistrement ("EXT-L" sur l'afficheur de l'appareil clignote quand on appuie sur [⏻]). Appuyez sur [EXT LINK] pour annuler la veille d'enregistrement. (⇒ 23)

### L'appareil est passé en mode de veille.

- Un des dispositifs de sécurité de l'appareil est entré en service. Appuyez sur [⏻] sur l'appareil principal pour le mettre sous tension.

### L'alimentation est automatiquement coupée.

- Si vous avez connecté cet appareil à un téléviseur compatible "HDAVI Control" avec un câble HDMI ou à un téléviseur compatible Q Link avec un câble Péritel à 21 broches câblées, il est automatiquement mis en mode d'attente lorsque le téléviseur passe en mode d'attente. (⇒ 34)

### Cet appareil s'éteint quand l'entrée TV est commutée.

- C'est normal lorsqu'on emploie VIERA Link (HDAVI Control 4 ou supérieur). Pour des plus amples détails, consultez le mode d'emploi du téléviseur.

## Affichages

### L'affichage est sombre.

- Modifiez le réglage de l'option "Affichage sur l'unité" du menu Configuration. (⇒ 62)

### "0:00" clignote sur l'affichage de l'appareil.

- Réglez l'horloge. (⇒ 64)

### La durée enregistrée sur le disque et la durée disponible affichée ne sont pas complémentaires.

#### Le temps affiché de cet appareil est différent du temps d'enregistrement effectif ou du temps d'enregistrement MP3.

- Les durées affichées peuvent différer des durées réelles.
- La durée d'enregistrement disponible sur DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +RW n'augmente que lorsque le dernier titre enregistré est effacé. Elle n'augmente pas lorsque d'autres titres sont effacés.
- Même si vous effacez un contenu du DVD-R, DVD-R DL, +R ou +R DL, vous ne regagnez pas d'espace sur le disque.
- Après plus de 200 enregistrements ou opérations d'édition sur un DVD-R, DVD-R DL, +R ou +R DL, la quantité d'espace disque utilisé pour une même durée d'enregistrement augmente.
- Pendant une recherche, il est possible que la durée écoulée ne soit pas actualisée correctement.

### L'horloge n'est pas correctement réglée.

- Dans des conditions de mauvaise réception, etc., la fonction de correction automatique de l'heure risque de ne pas fonctionner. Dans ce cas, l'option "Automatique" est automatiquement réglée sur "Non". Si une relance du réglage automatique ne donne pas de résultat, réglez l'heure manuellement. (⇒ 64)

### Par rapport à la durée réelle d'enregistrement, la durée restante affichée est inférieure à ce qu'elle devrait être. (Seulement lors des enregistrements au standard NTSC)

- Le temps d'enregistrement/lecture affiché est converti à partir du nombre de photogrammes à 29,97 photogrammes (égal à 0,999 secondes) à

1 seconde. Il y aura une légère différence entre le temps affiché et le temps effectivement écoulé (p. ex., un temps écoulé effectif d'une heure pourrait s'afficher comme approximativement 59 minutes 56 secondes). Cela n'affecte pas l'enregistrement.

### "U88" est affiché et il n'est pas possible d'éjecter le disque.

- L'appareil est en phase de reprise. Pour éjecter le disque, veuillez exécuter les opérations suivantes.
  - 1 Appuyez sur [⏻] sur l'appareil principal pour le mettre en mode de veille.  
Si l'appareil ne se met pas en mode de veille, maintenez la touche [⏻] enfoncée sur l'appareil principal pendant environ 3 secondes. L'appareil est mis de force en mode de veille.
  - 2 Tandis que l'appareil est en mode veille, maintenez appuyés en même temps [■] et [CH ^] sur l'appareil principal pendant environ 5 secondes. Enlevez le disque.

## Écran du téléviseur et vidéo

### La réception de télévision devient plus mauvaise ou impossible après la connexion de l'appareil.

- Cela peut se produire parce que les signaux sont divisés entre l'appareil et le téléviseur, voire d'autres appareils. Ce problème peut être résolu en utilisant un amplificateur de signal, disponible dans les magasins de matériel audiovisuel. Si cela ne suffit pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur.
- Les signaux d'émission ne peuvent pas être émis du connecteur de cet appareil RF OUT. Sélectionnez "Oui" dans "RF OUT (Signal Aérien)" du menu Configuration. (⇒ 65)

### L'information du canal numérique ou le panneau de contrôle n'apparaît pas.

#### Les messages d'état n'apparaissent pas.

- Sélectionnez le temps (3-10 sec.) sous "Affichage à l'écran" dans le menu Configuration. (⇒ 62)
- L'information du canal numérique n'apparaît pas pendant la visualisation ou l'enregistrement.
- Le panneau de contrôle s'affiche uniquement en cas de connexion à un téléviseur prenant en charge "HDAVI Control 2" ou plus. (⇒ 35)

### Certaines fonctions DVB-T ne fonctionnent pas.

- L'appareil ne prend pas nécessairement en charge toutes les fonctions DVB-T telles que MHP (Multimedia Home Platform) etc. Il n'est pas garanti que les nouvelles fonctions introduites par les chaînes de télévision fonctionnent.

### La taille de l'écran est incorrecte.

- Vérifiez les réglages d'option "Aspect TV" au menu Configuration. (⇒ 63)
- Si vous branchez un câble HDMI, placez "Format vidéo 4:3" sur "16:9" dans le menu Configuration. (⇒ 63)

### La taille de l'écran du titre enregistré est erronée.

- Réglez l'option "Copie en mode Rapide" sur "Oui" et l'option "Format d'enregistrement" sur "4:3". (⇒ 61)
- Les programmes de format 16:9 sont enregistrés au format 4:3 dans les cas suivants.
  - [R] [R DL] [RW(V)] Si vous avez réalisé l'enregistrement ou la copie à l'aide du mode d'enregistrement "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".
  - Si vous avez réalisé l'enregistrement ou la copie sur un +R, +R DL ou +RW.
  - Si vous enregistrez avec "Format d'enregistrement" réglé sur "4:3" dans le menu Configuration.
- Lorsque vous désirez enregistrer un programme 16:9 dans le même format d'image, réglez "Copie en mode Rapide" sur "Oui", et réglez l'option "Format d'enregistrement" sur "16:9". (⇒ 61)
- En paramétrant "Format d'enregistrement" sur "Automatique", il y a une possibilité que l'enregistrement soit effectué en utilisant l'aspect erroné. Faites correspondre les paramètres d'aspect à l'émission lors de l'enregistrement. (⇒ 61)

Il peut être possible de régler le mode d'affichage sur le téléviseur. Référez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur.

### Il n'y a pas d'image pendant un enregistrement par minuterie.

- Les enregistrements par minuterie sont effectués quel que soit l'état de l'appareil, allumé ou en veille. Pour vérifier qu'un enregistrement par minuterie se passe bien, allumez l'appareil.

### L'écran change automatiquement.

- Quand "Écran de veille" dans le menu Configuration est paramétré sur "Oui", l'écran pourrait passer en mode économiseur d'écran si aucune opération n'est effectuée pendant 5 minutes ou plus. (⇒ 62) Appuyez sur [OK] pour revenir à l'écran précédent.

### Il y a un phénomène net de rémanence des images.

- Placez "Lecture NR" du menu Vidéo sur "Non". (⇒ 54)

### Il n'y a pas de changement visible de la qualité d'image lors de l'utilisation des options du menu Vidéo.

- L'effet de ces options est moins perceptible avec certains types de signaux vidéo.

### Les images de l'appareil n'apparaissent pas sur le téléviseur.

#### L'image est déformée.

- Vérifiez que le téléviseur est bien connecté à la prise AV1, à la prise VIDEO OUT ou à la prise HDMI de cet appareil. (⇒ 8, 9, 66, 67)
- Assurez-vous que le réglage d'entrée du téléviseur (Ex.: AV1) est correct.
- Le réglage de l'option "Système TV" de l'appareil diffère du système utilisé sur le disque en cours de lecture. À l'arrêt, maintenez appuyées les touches [■] et [▲] OPEN/CLOSE de l'appareil principal pendant au moins 5 secondes. Le système passe de PAL à NTSC ou vice versa. (⇒ 63)
- Lorsque cette unité est raccordée via un câble HDMI, utilisez un disque qui correspond au système TV de cette unité.
- Les images peuvent ne pas être vues lorsque plus de 4 appareils sont connectés par des câbles HDMI. Réduisez le nombre d'appareils connectés.

#### L'image est déformée durant la lecture, ou la vidéo n'est pas lue correctement.

- Il est possible que vous lisiez un programme télévisé enregistré avec une mauvaise réception ou dans de mauvaises conditions météorologiques.
- Il est possible que l'image soit déformée ou qu'un écran noir apparaisse brièvement entre les titres enregistrés dans les situations suivantes:
  - entre des titres enregistrés avec des modes d'enregistrement différents;
  - entre des scènes enregistrées avec des formats d'image différents;
  - entre des scènes enregistrées avec des résolutions différentes;
  - entre les chapitres de la liste de lecture.

## Son

### Pas de son.

#### Faible volume.

#### Son déformé.

#### Impossible d'entendre le type de son souhaité.

- Vérifiez les branchements et les réglages "Sortie audio numérique". Vérifiez le mode d'entrée de l'amplificateur si vous en avez raccordé un. (⇒ 8, 9, 62, 63, 66, 67)
- Appuyez sur [AUDIO] pour choisir le mode audio. (⇒ 26)
- Le son peut ne pas être reproduit à cause de la manière dont les fichiers ont été créés. (DivX)
- Le son peut ne pas être entendu si 4 appareils sont branchés pas des câbles HDMI. Réduisez le nombre d'appareils connectés.
- Les effets sonores ne fonctionneront pas si le signal bitstream est produit pas le connecteur HDMI AV OUT ou le connecteur OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT.
- Pour diffuser le son d'un appareil connecté via un câble HDMI, placez "Sortie audio numérique" sur "HDMI et Optique" dans le menu Configuration. (⇒ 63)
- Selon l'appareil connecté, le son peut être déformé si cette unité est branchée via un câble HDMI.

### Impossible de changer de mode audio.

- Il n'est pas possible de changer de canal audio dans les cas suivants.
  - Lorsqu'un DVD-R, un DVD-R DL, un DVD-RW (format DVD-Vidéo) un +R, un +R DL ou un +RW est sur le plateau à disque et que le lecteur de DVD est sélectionné.
  - Lorsque le mode d'enregistrement sélectionné est XP et que l'option "Mode audio pour enreg. XP" est réglée sur "LPCM". (⇒ 62)
  - Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" est réglée sur "Oui". (Le réglage par défaut est "Oui".) (⇒ 61)
- L'amplificateur est raccordé à l'aide d'un câble optonumérique ou d'un câble HDMI. Vous ne pouvez pas changer de canal audio si l'option "Dolby Digital" est placée sur "Bitstream". Placez l'option "Dolby Digital" sur "PCM" ou bien raccordez-le à l'aide de câbles audio. (⇒ 9, 62, 67)
- Avec certains disques, le mode audio ne peut pas être modifié en raison de la façon dont ils ont été créés.

## Opération

### Impossible de commander le téléviseur.

#### La télécommande ne fonctionne pas.

- Changez le code du fabricant. Certains téléviseurs ne peuvent pas être commandés même si vous changez le code. (⇒ 66)
- La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Changez le code sur la télécommande. (⇒ 64)

Appuyez simultanément sur [OK] et la touche numérique indiquée et maintenez-les enfoncées pendant plus de 5 secondes.



- Les piles sont usées. Remplacez-les par des neuves. (⇒ 4)
- Vous ne pointez pas la télécommande vers le capteur de signal télécommande de l'unité principale pendant le fonctionnement. (⇒ 4)
- Le verre coloré peut empêcher la réception ou la transmission du signal.
- Veillez à ce que la cellule de réception des signaux de la télécommande ne soit pas exposée à la lumière directe du soleil.
- Après le remplacement des piles, il est possible qu'il faille redéfinir le code sur la télécommande. (⇒ 64)
- Il peut être nécessaire de taper à nouveau le code du fabricant sur la télécommande après en avoir changé les piles. (⇒ 66)
- La fonction de verrou enfant est en service. (⇒ 66)

### L'appareil est sous tension mais ne peut pas être commandé.

- Vous n'avez pas correctement sélectionné le lecteur destination de l'enregistrement ou source de la lecture. (⇒ 17, 18)
- Certaines opérations sont peut-être interdites par le disque.
- Cet appareil est chaud ("U59" apparaît sur l'affichage). Attendez que la mention "U59" disparaisse.
- Un des dispositifs de sécurité de l'appareil est entré en service. Réinitialisez l'appareil de la façon suivante:
  - 1 Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil principal pour le mettre en mode de veille. Si l'appareil ne se met pas en mode de veille, maintenez la touche [⏻/⏪] enfoncée sur l'appareil principal pendant environ 3 secondes. L'appareil est passé en veille de force. Sans quoi, déconnectez le cordon d'alimentation, patientez une minute, puis reconnectez-le.
  - 2 Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil principal pour le mettre sous tension. Si le problème persiste, consultez votre revendeur.

### Impossible d'éjecter le disque.

- L'appareil est en cours d'enregistrement.
- Des enregistrements programmés liés avec un équipement externe sont en veille d'enregistrement ("EXT-L" sur l'afficheur de l'appareil clignote quand on appuie sur [⏻]). Appuyez sur [EXT LINK] pour annuler la veille d'enregistrement. (⇒ 23)
- Il est possible qu'un problème affecte l'appareil. Appuyez simultanément sur les touches [■] et [CH ^] de l'enregistreur (appareil principal) pendant environ 5 secondes. Retirez le disque et contactez votre revendeur. Si la fonction de verrou enfant est en service, les opérations ci-dessus ne fonctionnent pas. Désactivez la fonction verrou enfant. (⇒ 66)



## Impossible de faire l'accord sur les canaux de télévision. Impossible de télécharger les réglages de canaux du téléviseur.

- Vérifiez les connexions. (⇒ 8, 67)
- Vous devez connecter à un téléviseur compatible Q Link avec un câble PÉritel 21 broches entièrement câblé ou un téléviseur compatible VIERA Link (HDAVI Control 3 ou plus) avec un câble HDMI.

## Le démarrage est lent.

- Désactivez "Power Save" dans le menu Configuration. (⇒ 65)
- Le démarrage prend plus de temps dans les situations suivantes:
  - Le disque inséré n'est pas un DVD-RAM.
  - L'horloge n'est pas réglée.
  - Immédiatement après une coupure de courant ou le raccordement du cordon d'alimentation secteur.
  - Lorsque l'unité est connectée via un câble HDMI.

## Enregistrement, enregistrement par minuterie et copie

### Impossible d'enregistrer. Copie impossible.

- Vous n'avez pas inséré de disque ou il n'est pas possible d'enregistrer sur le disque que vous avez inséré. Insérez un disque sur lequel l'appareil peut enregistrer. (⇒ 11)
- Le disque n'est pas formaté. Formatez le disque. **RAM -RW(V) +R +R DL +RW** (⇒ 57)
- Le disque est protégé par la Gestion DVD. (⇒ 56)
- Certains programmes sont assortis de limitations sur le nombre de fois où ils peuvent être enregistrés (CPRM). (⇒ 78)
- Il n'est pas possible d'enregistrer lorsqu'il ne reste plus assez d'espace ou lorsque le nombre de titres sur le disque a atteint son maximum. Effacez les titres dont vous n'avez plus l'usage ou bien utilisez un nouveau disque. (⇒ 19, 37, 57)
- Une vidéo ne peut pas être enregistrée sur un DVD-R sur lequel des images fixes sont enregistrées.
- Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL ou +R DL avec cet appareil.  
Enregistrez sur le HDD puis copiez sur le disque.
- **-R DL +R DL** Dans les situations suivantes, vous ne pouvez pas copier. Supprimez les titres qui ne sont pas nécessaires du HDD et puis copiez. (⇒ 19, 37, 57)
  - S'il n'y a pas assez d'espace libre sur le HDD (Si vous avez l'intention de copier des titres d'un HDD sur un nouveau disque vierge, et de remplir entièrement le disque, l'équivalent de 4 heures d'espace libre en mode SP est nécessaire sur le HDD).
  - Si le nombre de titres enregistrés et le nombre de titres à être enregistrés a dépassé 499.
- Vous ne pouvez pas enregistrer ou copier sur des disques finalisés. Cependant, vous pouvez enregistrer et copier à nouveau si vous formatez un DVD-RW.
- En raison de particularités des DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW, il peut ne plus être possible d'enregistrer sur un tel disque si vous l'introduisez et le retirez ou éteignez/rallumez l'appareil pendant qu'il est chargé plus de cinquante fois.
- Les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo) +R, +R DL et +RW enregistrés sur cet appareil peuvent ne pas fonctionner en enregistrement sur d'autres enregistreurs de DVD Panasonic.
- Cet appareil ne peut pas enregistrer les signaux NTSC sur un disque qui a déjà des enregistrements aux signaux PAL. (Mais, les deux types de programmes peuvent être enregistrés sur le HDD.) La lecture des disques enregistrés avec les deux signaux PAL et NTSC sur un autre appareil n'est pas garantie.
- Certaines émissions sont protégées par Copyright.

### Impossible d'enregistrer un contenu provenant d'un appareil externe.

- Vérifiez que les branchements soient correctement effectués. (⇒ 49, 67)
- Sélectionnez l'entrée AV2.

### L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas correctement.

- Le programme par minuterie est incorrect ou deux programmes se chevauchent. Corrigez le programme. (⇒ 25)
- Le programme n'est pas en veille d'enregistrement différé. (L'icône de minuterie "Ⓞ" dans la liste d'enregistrement différé n'est pas allumée.) (⇒ 25)
- Réglez l'horloge. (⇒ 64)

### Un enregistrement par minuterie ne s'arrête pas, même lorsqu'on appuie sur [■].

- Si vous utilisez l'enregistrement par minuterie avec liaison externe, appuyez sur [EXT LINK]. (Le symbole "EXT-L" disparaît.) (⇒ 23)

- Si vous lancez un enregistrement dès la mise sous tension de l'appareil, alors que l'option "Power Save" n'est pas activée (Mode de démarrage rapide), il n'est pas possible d'arrêter l'enregistrement pendant un délai de quelques secondes.

### L'enregistrement programmé reste même après la fin de l'enregistrement.

- L'enregistrement programmé reste s'il est paramétré sur l'option quotidienne ou hebdomadaire.

### Tout ou partie d'un titre enregistré a été perdu.

- S'il se produit une coupure de courant ou si le cordon d'alimentation est débranché du secteur pendant un enregistrement ou une copie, le titre peut être irrécupérable et le disque dur ou le disque amovible peut devenir inutilisable.  
Vous devez alors reformater le disque (**HDD RAM -RW(V) +RW**) ou utiliser un nouveau disque. Nous ne pouvons offrir aucune garantie concernant les titres ou disques inutilisables. (⇒ 57)

### Impossible d'effectuer une copie sur DVD-R, etc. en mode vitesse rapide.

- Lorsque vous enregistrez sur le disque dur, réglez l'option "Copie en mode Rapide" sur "Oui" depuis le menu Configuration. (Le réglage par défaut est "Oui".) (⇒ 61)
- Dans les cas suivants, le mode vitesse rapide ne fonctionne pas, même si les titres sont enregistrés avec "Copie en mode Rapide" réglé sur "Oui".
  - **+R +R DL +RW** En cas d'enregistrement en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".
  - **+R +R DL +RW** Si enregistré au format 16:9.
  - **-R -R DL -RW(V)** Si enregistré au format 16:9 en utilisant le mode "EP" ou le mode "FR" (enregistrements de 5 heures ou plus).
- **+R +R DL +RW** Les titres enregistrés sur d'autres graveurs DVD Panasonic avec "Copie en mode Rapide" placés sur "Oui", et puis copiés sur le HDD de cet appareil peuvent ne pas pouvoir être copiés sur un disque +R, +R DL ou +RW avec la fonction de copie à vitesses rapide.

### Les copies prennent beaucoup de temps même lorsque le mode vitesse rapide est sélectionné.

- Utilisez un disque compatible avec l'enregistrement à vitesse rapide. Même dans ce cas, l'enregistrement à la plus haute vitesse n'est pas obligatoirement possible selon l'état du disque.
- Il peut falloir plus de temps que normal pour copier de nombreux titres.
- Vous ne pouvez pas copier à vitesse rapide sur DVD-R des titres qui durent plus de 6 heures en utilisant d'autres enregistreurs de DVD Panasonic non compatibles avec le mode d'enregistrement EP (8heures).

### Le DVD-R, etc. en rotation fait un bruit anormalement fort.

- Lors d'un enregistrement ou d'une copie à vitesse rapide sur un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW, le bruit de rotation du disque peut être plus fort qu'en temps normal; cela ne correspond pas à un dysfonctionnement.

## Lecture

### La lecture ne démarre pas même lorsqu'on appuie sur la touche [▶] (PLAY). La lecture démarre mais s'arrête immédiatement.

- Insérez le disque correctement avec l'étiquette dirigée vers le haut. (⇒ 15)
- Le disque est sale. (⇒ 15)
- Vous avez essayé de lire un disque vierge ou un disque qui ne peut pas être lu sur cet appareil. (⇒ 11–12)
- Vous avez essayé de lire un +RW qui a besoin d'être finalisé sur l'appareil sur lequel il a été enregistré.
- Il est possible que vous puissiez copier un titre "Enregistrements possibles qu'une seule fois" qui a été enregistré sur un DVD-RAM à l'aide d'un autre enregistreur de DVD Panasonic vers le HDD de cet appareil, mais sa lecture ne sera pas possible en raison de la protection du droit d'auteur.
- Lorsque vous enregistrez un DVD-RAM en mode "EP (8heures)", il est possible que le disque ne soit pas lisible sur certains lecteurs de DVD pourtant compatibles DVD-RAM. Dans ce cas, utilisez le mode "EP (6heures)". (⇒ 61)
- Pour lire un contenu DivX VOD, référez-vous à la page web de l'endroit où vous l'avez acheté. (DivX) (⇒ 29)
- Assurez-vous que le téléviseur est allumé. Si le menu ou les messages sont affichés, suivez les instructions à l'écran.

### Il y a suspension momentanée de l'audio et de la vidéo.

- Ce phénomène se produit entre les différents chapitres d'une liste de lecture.
- Ce phénomène se produit entre chapitres et pour les titres partiellement effacés sur des DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW finalisés ayant été enregistrés par copie à vitesse rapide.
- Il se produit enfin aux changements de scène en mode Visionnage rapide.
- **R DL +R DL** Pour lire un titre enregistré sur les deux couches, l'appareil commute automatiquement entre les couches et lit le titre de la même manière qu'un programme normal. Cependant, le son et l'image peuvent momentanément décrocher lorsque l'appareil commute entre les couches. (⇒ 11)

### La lecture d'un DVD-Video n'est pas possible.

- Vous avez défini un niveau de classement pour restreindre la lecture de certains DVD-Vidéo. Modifiez ce réglage. (⇒ 61)
- Assurez-vous que le numéro de zone du DVD-Vidéo est correct, et qu'il n'est pas défectueux. (⇒ Couverture)

### La piste sonore ou les sous-titres alternatifs ne peuvent pas être choisis.

- Les langues ne sont pas enregistrées sur le disque.
- Avec certains disques, il est possible que vous ne puissiez pas passer par les menus de l'enregistreur pour changer de bande son et de sous-titres. Dans ce cas, passez par les menus du disque lui-même pour effectuer ces changements. (⇒ 17)

### Pas de sous-titres.

- Les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le disque.
- Activez les sous-titres et sélectionnez "Texte" ou le numéro de sous-titres. (⇒ 54)

### L'angle de vue ne peut pas être modifié.

- Il n'est possible de changer d'angle de vue que lors des scènes qui ont été enregistrées sous différents angles.

### Vous avez oublié le PIN du contrôle parental (niveaux de classement).

#### Le seul recours est d'annuler le verrouillage par niveau de classement.

- Le niveau de classement reprendra alors sa valeur d'usine. Pendant que le plateau à disque est ouvert, appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur puis appuyez en même temps sur [● REC] et sur [▶] de l'appareil principal pendant 5 secondes ou plus. ("INIT" apparaît alors sur l'afficheur de l'appareil).

### La fonction Visionnage rapide ne fonctionne pas.

- Elle est indisponible si le signal audio n'est pas un signal Dolby Digital.
- Elle est également indisponible quand l'enregistrement est effectué en mode XP ou FR.

### La fonction de reprise de lecture ne marche pas.

- Les positions mémorisées sont annulées lorsque
  - vous appuyez plusieurs fois sur [■].
  - vous ouvrez le plateau à disque.
  - **CD VCD USB** éteignez l'appareil.

- un enregistrement ou un enregistrement avec minuterie est exécuté.

### L'image d'un Vidéo CD ne s'affiche pas correctement.

- Lors de la connexion à un téléviseur multi-système, choisissez "NTSC" pour l'option "Système TV" du menu Configuration. (⇒ 63)
- Lors de la connexion à un téléviseur PAL la partie inférieure de l'image ne peut pas être affichée correctement pendant la recherche.

### Le saut temporel, le saut manuel, etc. ne fonctionnent pas.

- Ces fonctions ne marchent pas avec des disques finalisés.
- La fonction de saut temporel est inopérante lorsque le réglage "Système TV" de l'appareil est différent de celui du disque en cours de lecture. (⇒ 63)

### Cela prend du temps avant le démarrage de la lecture.

- Ceci est normal sur une vidéo DivX. (DivX)

### L'image s'arrête.

- L'image peut s'arrêter si les fichiers DivX sont plus grands que 4 Go. (DivX)

### Impossible de voir le début du titre lu.

- (En cas de connexion à un téléviseur prenant en charge VIERA Link avec un câble HDMI)  
Lorsque [▶] (PLAY) est appuyé sur la télécommande de l'appareil, vous pouvez être incapable de voir le début d'un titre jusqu'à ce que l'image soit affichée sur le téléviseur. En utilisant [◀▶], revenez au début du titre.

## Édition

### L'espace disque disponible n'augmente pas même après la suppression d'un titre.

- L'espace disque disponible n'augmente pas après l'effacement d'un DVD-R, DVD-R DL, +R ou d'un +R DL. (⇒ 19)
- L'espace disque augmente uniquement lorsque le dernier titre enregistré est supprimé d'un DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +RW. L'espace disque n'augmente pas lorsque d'autres titres sont effacés.

### Impossible d'éditer.

- Vous pouvez ne pas être capable d'éditer sur le HDD s'il n'y a pas d'espace disponible.  
Effacez tous titres non désirés pour créer de l'espace. (⇒ 19, 37, 57)

### Impossible de formater.

- Le disque est sale. Essayez avec un chiffon humide puis avec un chiffon sec. (⇒ 15)
- Vous avez essayé de formater un disque qui n'est peut-être pas utilisable sur cet appareil. (⇒ 11–12)

### Impossible de créer des chapitres. Impossible de définir le point de départ et le point d'arrivée lors d'une opération "Suppression Part."

- L'appareil écrit les données de division en chapitres sur le disque lorsque vous l'éteignez ou lorsque retirez le disque. Si une interruption de courant intervient avant l'un de ces deux événements, ces informations ne sont pas enregistrées.
- Ces opérations ne sont pas possibles avec les images fixes.
- Il n'est pas possible de créer des marques trop rapprochées. Vous ne pouvez pas spécifier un point final avant le point de départ.

### Impossible d'effacer des chapitres.

- Lorsqu'un chapitre est trop court pour être effacé, utilisez la fonction "Unir chapitres" pour le rallonger. (⇒ 37)

### Impossible de créer une Liste de lecture (Vidéo).

- Il n'est pas possible de sélectionner tous les chapitres d'un titre en une seule fois si ce dernier comporte aussi des images fixes. Sélectionnez-les individuellement.

## Musique

### Les pistes ne peuvent pas être copiées sur le HDD.

- S'il y a des pistes avec copyright comme la restriction SCMS, elles ne pourront pas être copiées.
- L'enregistrement d'un CD qui n'est pas conforme aux normes CD-DA (contrôle de copie des CD, etc.) n'est pas garantie.
- Les pistes en prime ne peuvent pas être copiées.

### L'ID3 tag d'un fichier MP3 ne s'affiche pas complètement.

- Seuls le nom du morceau (**HDD USB**) et le nom de l'artiste (**HDD**) peuvent être affichés avec cet appareil.

## Images fixes

### Impossible d'afficher l'écran DIRECT NAVIGATOR.

- Cet écran ne peut pas être affiché pendant un enregistrement ou une copie, ou lorsque l'appareil est en attente d'enregistrement en liaison avec un appareil externe.

### Les images fixes (JPEG) ne s'affichent pas normalement.

- Les images ayant été éditées sur le PC, telles que PROGRESSIVE JPEG etc., pourraient ne pas être lues. (⇒ 14)

## USB

### Le contenu de la clé USB est illisible.

- Enlevez la mémoire USB du port USB, puis insérez-la de nouveau. Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'appareil puis rallumez-le.
- Vérifiez que la clé USB est correctement installée. (⇒ 15)
- Le format de la clé USB ou de son contenu n'est pas compatible. (Le contenu de la clé USB peut être endommagé.) (⇒ 13, 14)
- La carte contient une structure de dossiers et/ou des types de fichiers qui ne sont pas compatibles avec cet appareil. (⇒ 14)
- Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension.
- Les clés USB sont connectées en utilisant un câble d'extension USB ou un répéteur multiport USB qui n'est pas reconnu par l'appareil.
- Certaines clés USB ne peuvent pas être utilisées avec cet appareil. (⇒ 13)
- Si elle est introduite durant la lecture, l'enregistrement ou la copie, etc., la clé USB peut ne pas être reconnue par cet appareil.

## Émission numérique

### Les émissions numériques ne peuvent pas être reçues.

- Les émissions numériques peuvent ne pas avoir encore démarré dans votre région.
- L'antenne peut ne pas être dirigée vers la station de télévision, ou la direction de l'antenne a changé à cause de vibrations ou de vents forts. Si le problème persiste, consultez votre antenniste local.

### Après installation auto. DVB, seuls quelques canaux DVB ou aucun de ces canaux n'ont été trouvés.

- Vérifiez que les transmissions DVB sont reçues dans votre région.
- Assurez-vous que le câble aérien et le câble antenne sont conçus pour DVB.  
Si vous habitez dans un rayon de 5-10 km de tours de transmission DVB, une antenne aérienne combinée VHF/UHF devrait être appropriée. En dehors de cette zone, des antennes séparées VHF et UHF assurent une meilleure réception. (⇒ 8)

### L'image de certains canaux est régulièrement coupée. Le message "Aucun signal" est affiché.

- Vérifiez "Condition du signal". Si "Qualité du signal" ou "Puissance du signal" est affiché en rouge ou change constamment, vérifiez l'antenne. Si le problème persiste consultez votre antenniste local. (⇒ 60)
- Assurez-vous que le câble aérien et le câble antenne sont conçus pour DVB.
- Les interférences (connues sous le nom de bruit impulsionnel) provenant des appareils ménagers comme les interrupteurs électriques, réfrigérateurs etc. peuvent causer des coupures ou des déformations de l'image. Pour diminuer les pics du bruit impulsionnel, utilisez un câble coaxial de haute qualité, à quadruple blindage, entre cet appareil et la prise murale de l'antenne. Si le problème persiste consultez votre antenniste local.
- Vérifiez la connexion de l'antenne.
- Réglez la réception de l'antenne avec "Recherche manuelle (DVB)" dans le menu Configuration. (⇒ 59)

### L'image se coupe vers le haut de temps en temps sur certains ou tous les canaux.

- L'interférence atmosphérique électrique causée par les éclairs orageux locaux ou éloignés ou par la forte pluie accompagnée de vent dans les endroits «feuilus» peut créer des coupures vers le haut de l'image et couper ou déformer momentanément le son.
- L'interférence du bruit impulsionnel créé par un appareil ménager utilisé de façon peu fréquente, ou le passage d'un véhicule ou d'une tondeuse à gazon avec un circuit d'allumage "bruyant".

### Les données des émissions ne peuvent pas être reçues.

- Si l'Italie est sélectionnée dans la configuration du Pays, les données des émissions ne peuvent pas être reçues.

## VIERA Link

### VIERA Link ne fonctionne pas.

- Vérifiez la connexion du câble HDMI. Vérifiez que "HDMI" s'affiche sur l'écran avant lorsque l'unité principale est mise sous tension.
- Assurez-vous que "VIERA Link" est réglé sur "Oui". (⇒ 63)
- Vérifiez les réglages de "HDAVI Control" sur l'appareil connecté.
- Certaines fonctions sont susceptibles de ne pas fonctionner selon la version de "HDAVI Control" de l'appareil connecté. Cet appareil prend en charge les fonctions "HDAVI Control 5".
- Si vous avez changé la connexion de l'appareil relié avec le câble HDMI, ou si une panne de courant est survenue ou que le cordon d'alimentation a été débranché de la prise de courant, il est possible que "HDAVI Control" ne fonctionne pas.  
Dans ce cas, procédez comme suit.
  - 1 Lorsque le câble HDMI est connecté à tous les appareils et que ceux-ci sont sous tension, remettez le téléviseur (VIERA) sous tension.
  - 2 Mettez le réglage de téléviseur (VIERA) pour la fonction "HDAVI Control" sur off, puis à nouveau sur on. (Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur VIERA.)
  - 3 Basculez l'entrée du téléviseur VIERA vers la connexion HDMI à cet appareil, puis une fois l'écran de ce dernier affiché, vérifiez que "HDAVI Control" fonctionne.

### L'opération en cours sur l'appareil (lecture de musique etc.) est interrompue.

- L'opération en cours sur l'appareil pourrait être interrompue quand vous appuyez sur les boutons de la télécommande du téléviseur qui ne fonctionnent pas pour les fonctions VIERA Link.

## Pour réinitialiser cet appareil

### Pour restaurer tous les réglages d'usine sauf les principaux réglages

- Sélectionnez "Oui" dans "Effacer" du menu Configuration. Tous les réglages, sauf les niveaux de classement, les niveaux PIN, les réglages de langue, Réglages Diaporama et d'horloge, etc. reprennent leur préréglage d'usine. Les enregistrements différés sont également annulés. (⇒ 65)
- Sélectionnez "Oui" pour l'option "Réglages par défaut" du menu Configuration. Toutes les configurations autres que le tuning, l'horloge, le pays, la langue, la langue du disque, le niveau de classement, le PIN du niveau de classement, le code de la télécommande, etc. reprennent leur valeur d'usine. Les enregistrements différés sont également annulés. (⇒ 65)
- Maintenez enfoncées simultanément [v CH] et [CH ^] sur l'appareil principal jusqu'à ce que l'écran de réglage du pays apparaisse. Tous les réglages, sauf les niveaux de classement, les classements PIN, le code de commande à distance et les réglages d'horloge, etc. reprendront leur préréglage d'usine. Les enregistrements différés sont également annulés.

### Pour réinitialiser les réglages de niveau de classement

- Avec le plateau à disque ouvert, appuyez sur [DRIVE SELECT] pour choisir le lecteur DVD, puis maintenez enfoncées les touches [● REC] et [▶] de l'appareil principal pendant au moins 5 secondes.

### Pour réactiver l'appareil s'il se bloque sur déclenchement d'une sécurité

- Maintenez la touche [⏻/|] de l'appareil principal appuyée pendant 3 secondes. (Les réglages persistent.)

## Autre

### Après avoir effectué la mise à jour, vous ne pouvez plus réceptionner les émissions.

- Selon le contenu de la mise à jour, certains réglages peuvent être revenus à leur valeur par défaut. Fixez de nouveau les réglages.

## Système d'enregistrement

DVD-RAM : Format d'enregistrement de DVD Vidéo  
 DVD-R : Format DVD-Vidéo  
 DVD-R DL (Dual Layer) : Format DVD-Vidéo  
 DVD-RW : Format DVD-Vidéo  
 +R  
 +R DL (Double Layer)  
 +RW

## Disques enregistrables

DVD-RAM: Vitesse 2X (Ver. 2.0),  
 Vitesse 2-3X (Ver. 2.1), Vitesse 2-5X (Ver. 2.2)  
 DVD-R: Vitesse 1X (Ver. 2.0), Vitesse 1-4X (Ver. 2.0),  
 Vitesse 1-8X (Ver. 2.0), Vitesse 1-16X (Ver. 2.1)  
 DVD-R DL (Dual Layer): Vitesse 2-4X (Ver. 3.0), Vitesse 2-8X (Ver. 3.0)  
 DVD-RW: Vitesse 1X (Ver. 1.1), Vitesse 1-2X (Ver. 1.1),  
 Vitesse 2-4X (Ver. 1.2), Vitesse 2-6X (Ver. 1.2)  
 +R: Vitesse 2,4X (Ver. 1.0), Vitesse 2,4-4X (Ver. 1.1),  
 Vitesse 2,4-8X (Ver. 1.2), Vitesse 2,4-16X (Ver. 1.3)  
 +R DL: Vitesse 2,4X (Ver. 1.0), Vitesse 2,4-8X (Ver. 1.1)  
 +RW: Vitesse 2,4X (Ver. 1.1), Vitesse 2,4-4X (Ver. 1.2)

## Durée d'enregistrement

Maximum 8 heures (avec des disques de 4,7 Go)  
 XP: Environ 1 heure, SP: Environ 2 heures  
 LP: Environ 4 heures, EP: Environ 6 heures/8 heures  
 Maximum Environ 279 heures avec un disque dur intégré de 160 Go  
 (en mode EP 8 heures)  
 XP: Environ 35 heures, SP: Environ 70 heures  
 LP: Environ 140 heures, EP: Environ 209 heures/279 heures

## Disques lisibles

DVD-RAM: Format d'enregistrement de DVD Vidéo, JPEG  
 DVD-R: Format DVD-Vidéo, MP3\*1, JPEG\*1, DivX\*1  
 DVD-R DL (Dual Layer) : Format DVD-Vidéo,  
 MP3\*1, JPEG\*1, DivX\*1  
 DVD-RW: Format DVD-Vidéo,  
 Format d'enregistrement de DVD Vidéo  
 +R, +R DL (Double Layer), +RW  
 DVD-Vidéo, CD-Audio (CD-DA), Vidéo CD, SVCD\*2  
 CD-R/CD-RW : CD-DA\*1, CD Vidéo\*1, SVCD\*1\*2, MP3\*1,  
 JPEG\*1, DivX\*1

## Capacité du disque dur interne

160 Go

## Système Optical pick-up

Avec 1 lentille, 2 unités d'intégration  
 (662 nm de longueur d'onde pour DVD, 780 nm de longueur d'onde pour CD)

## Caractéristiques du LASER

Produit LASER de Classe 1 (Cellule)

Longueur d'onde:

CD 780 nm longueur d'onde  
 DVD 662 nm longueur d'onde

Puissance du laser:

Aucune radiation dangereuse n'est émise grâce à la protection de sécurité

## Son

Système d'enregistrement: Dolby Digital 2 canaux, Linear PCM (mode XP)

Entrée audio: AV1/AV2 (21 broches)

Niveau d'entrée: Standard: 0,5 Vrms,

Plage complète: 2,0 Vrms à 1 kHz

Impédance d'entrée: Supérieure à 10 kΩ

Sortie audio: AV1/AV2 (21 broches), Sortie audio (RCA)

Niveau de sortie: Standard: 0,5 Vrms, Plage complète: 2,0 Vrms à 1 kHz

Impédance de sortie: Inférieure à 1 kΩ

Sortie audio numérique: Connecteur optique  
 (PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG)

## Sortie HDMI

19 broches type A: 1 unité

HDMI™ (V.1.3a avec Deep Colour)

● Cet appareil prend en charge la fonction "HDAVI Control 5".

## Vidéo

Système vidéo: Signal couleur SECAM (entrée uniquement)/PAL,  
 625 lignes, 50 trames

Signal couleur NTSC, 525 lignes, 60 trames

Système d'enregistrement: MPEG2 (VBR hybride)

Entrée vidéo (PAL/SECAM/NTSC): AV1/AV2 (21 broches), 1 Vc-c 75 Ω,  
 terminaison électrique

Entrée S-vidéo (PAL/SECAM/NTSC): AV2 (21 broches), 1 Vc-c 75 Ω,  
 terminaison électrique

Sortie vidéo (PAL/NTSC): AV1/AV2 (21 broches), Sortie vidéo (RCA) 1 Vc-c 75 Ω,  
 terminaison électrique

Sortie S-Vidéo (PAL/NTSC): AV1 (21 broches), 1 Vc-c 75 Ω,  
 terminaison électrique

Sortie RVB (PAL/NTSC): AV1 (21 broches) 0,7 Vc-c (PAL) 75 Ω,  
 terminaison électrique

## Standard de télévision

Système de tuner	Couverture des canaux
DVB-T (France)	VHF: 5-10 UHF: 21-69
DVB-T (Italie)	VHF: D-H2 UHF: 21-69
DVB-T (Espagne)	VHF: 5-12 UHF: 21-69

Sortie du convertisseur RF:

Non fournie

## Port USB

Standard USB:

Type A : 1 unité

Format:

USB 2.0 High Speed  
 FAT16, FAT32

Vidéo (Vidéo SD)\*3

Codec:

MPEG 2 (SD-Video Entertainment Video Profile)

Format de fichier:

Format SD-Video conforme

## Divers

Code de zone régionale:

# 2

Température de fonctionnement:

5 °C à 40 °C

Plage d'humidité de fonctionnement:

10 % à 80 % d'humidité relative (sans condensation)

Alimentation:

CA 220 à 240 V, 50 Hz

Consommation électrique:

Environ 31 W

Dimensions (L×H×P):

430 mm×59 mm×286 mm

Masse:

Environ 3,5 kg

### Consommation en mode de veille:

**Environ 0,3 W ("Power Save" est activé et  
 "RF OUT (Signal Aérien)" est réglé sur "Non").  
 Environ 11 W ("Power Save" n'est pas activé.)**

### Remarque

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

\*1 La finalisation est nécessaire pour une visualisation compatible.

\*2 Conforme au IEC62107

Cet appareil n'est pas compatible avec "Chaoji Video CD" disponible dans le commerce, y compris les CVD, DVCD et SVCD non conformes à IEC62107.

\*3 La conversion et le transfert de l'enregistrement vidéo sont possibles depuis un caméscope numérique Panasonic à disque dur etc., sur un disque dur ou un disque DVD-RAM.

Après la conversion et le transfert de l'enregistrement vidéo sur disque dur ou disque DVD-RAM, la lecture est possible.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Fabriqués sous licence couverte par brevet américain n°: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 et autres brevets américains et mondiaux délivrés et en cours de délivrance. Le DTS et le symbole sont des marques déposées, et DTS 2.0+ Digital Out et les logos DTS sont des marques déposées de DTS, Inc. Product, y compris le logiciel. © DTS, Inc. Tous droits réservés.

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques déposées ou enregistrées de HDMI Licensing LLC aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

HDAVI Control™ est une marque de commerce de Panasonic Corporation.

L'enregistrement et la lecture d'œuvres sur cet appareil ou tout autre appareil peuvent nécessiter l'autorisation du titulaire du droit d'auteur ou de tout autre droit attaché à ces contenus. Panasonic n'est pas en droit de vous autoriser, ne vous donne pas cette autorisation et décline explicitement tout droit, capacité ou intention d'obtenir une telle autorisation en votre nom. Il est de votre responsabilité de vous assurer que l'utilisation de cet appareil ou de tout autre appareil est en conformité avec la législation applicable au droit d'auteur dans votre pays. Nous vous prions de vous référer à cette législation pour plus d'informations sur les lois et règles en vigueur ou de contacter le titulaire des droits du contenu que vous souhaitez enregistrer ou lire.

DivX® est une marque déposée de DivX, Inc., utilisée sous licence.

DivX® is a registered trademark of DivX, Inc., and is used under license.

## Bitstream

Forme numérique des données audio multicanaux (par exemple en "5.1") avant leur décodage en différents canaux.

## CPRM (Content Protection for Recordable Media)

La technologie CPRM protège les émissions dont un seul enregistrement est autorisé. Ces émissions ne peuvent être enregistrées qu'avec des disques compatibles CPRM.

## Décodeur

Un décodeur rétablit les signaux audio codés du DVD en signaux normaux. C'est ce qu'on appelle la phase de décodage.

## Deep Colour

Cet appareil incorpore la technologie HDMI™ (V.1.3a avec Deep Colour) qui peut reproduire une meilleure gradation des couleurs (4096 phases) en connexion avec un téléviseur compatible. Vous pouvez profiter de couleurs exceptionnellement riches et naturelles, avec une gradation douce et détaillée et une transformation minimale des couleurs. [Une gradation de couleur inférieure (256 phases), sans Deep Colour, est reproduite en cas de connexion à un téléviseur ne prenant pas en charge Deep Colour. L'appareil paramètre automatiquement la sortie appropriée pour s'adapter au téléviseur connecté.]

## DivX

DivX est une technologie très répandue créée par DivX, Inc. Le contenu vidéo des fichiers média DivX est compressé pour réduire la taille du fichier tout en conservant une qualité d'image élevée.

## Dolby Digital

C'est une méthode de codage numérique des signaux mise au point par Dolby Laboratories. En dehors du format stéréo (2 canaux), ces signaux peuvent aussi être multicanaux. Une grande quantité d'informations sonores peuvent être enregistrées sur un disque en utilisant cette méthode.

Lors d'un enregistrement sur cet appareil, le mode audio par défaut est le mode Dolby Digital (2 canaux).

## Fusion de canaux (Down-mixing)

C'est le processus qui consiste à remixer l'audio multicanal que l'on trouve sur certains disques en seulement deux pistes. C'est utile lorsque vous voulez entendre l'audio 5.1 de certains DVD sur les deux enceintes de votre téléviseur. Certains disques interdisent le down-mixing et cet appareil ne peut alors reproduire que les deux canaux avant en stéréo.

## Lecteur

Dans le cas de cet appareil, cela se réfère au disque dur (DD) et au disque (DVD). Ils effectuent la lecture et l'écriture des données.

## DTS (Digital Theater Systems)

Ce système Surround est utilisé dans beaucoup de cinémas. Il y a une bonne séparation entre les canaux de façon qu'un effet sonore réaliste soit possible.

## Plage dynamique

La plage dynamique est la différence entre le niveau sonore le plus faible qui peut être perçu au-dessus du bruit naturel de l'appareil et le niveau sonore le plus fort avant apparition de distorsion.

La compression de la plage dynamique permet de réduire l'intervalle entre les sons les plus faibles et les sons les plus forts. Grâce à elle, vous pouvez notamment écouter à faible volume tout en distinguant clairement les dialogues.

## Films et vidéo

Les DVD-Vidéo sont enregistrés en utilisant soit la technique du film, soit celle de la vidéo. Cet appareil est capable de déterminer quelle technique a été utilisée, puis d'utiliser la méthode de balayage progressif la mieux adaptée.

Film: Enregistré à 25 images par secondes (disques PAL) ou 24 images par seconde (disques NTSC). (Les disques NTSC enregistrés à 30 images par seconde également.)

Vidéo: Généralement approprié pour les images animées. Enregistré à 25 images/50 trames par seconde (disques PAL) ou 30 images/60 trames par seconde (disques NTSC). Généralement approprié pour les programmes de télévision ou les animations.

## Finaliser

Processus rendant un CD-R, un CD-RW, un DVD-R, etc. enregistré lisible sur un autre lecteur de même type. Vous pouvez finaliser les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL sur cet appareil.

Après finalisation, le disque ne peut plus être que lu et vous ne pouvez plus enregistrer ou effectuer de montage dessus. Il est toutefois possible de reformater les DVD-RW finalisés pour enregistrer à nouveau.

## Dossiers

C'est un emplacement sur le disque dur ou le disque où des groupes de données sont sauvegardés ensemble. Dans le cas de cet appareil, cela se réfère à l'emplacement où les images fixes (JPEG) sont sauvegardées.

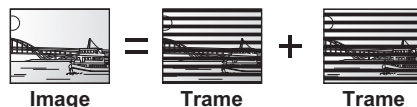
## Formatage

Le formatage est le processus qui permet de préparer un support comme un DVD-RAM à l'enregistrement.

Vous pouvez formater DVD-RAM, DVD-RW (uniquement au format DVD-Vidéo), +RW et le disque dur ou les +R et +R DL vierges sur cet appareil. Le formatage efface tout le contenu de façon permanente.

## Images et trames

Le terme "image" désigne chacune des images qui constituent les séquences vidéo visualisées. Chaque image est formée de deux trames.



- Une image fixe entraîne l'affichage de deux trames, il peut donc y avoir un peu de flou, mais la qualité d'image est en général meilleure.
- Une trame fixe ne constitue que la moitié de l'image, elle est plus brute, mais il n'y a pas de flou.

## Disque dur (HDD = Hard Disk Drive)

Il s'agit d'un support de mémoire de masse couramment utilisé dans les ordinateurs. Les plateaux d'un disque dur recouverts d'un composé magnétique tournent à vitesse rapide et une tête magnétique est approchée tout près de leur surface pour lire et écrire des données.

## HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

A la différence des connexions habituelles, il transmet des signaux audio et vidéo numériques non compressés via un seul câble. Cette unité supporte la vidéo haute-définition produite en 720p (750p), 1080i (1125i), 1080p (1125p) à partir des connecteurs HDMI AV OUT. Pour profiter d'une vidéo haute-définition un téléviseur à haute définition est requis.

## JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Il s'agit d'une norme de compression/décompression d'images fixes en couleur. Si vous sélectionnez le format JPEG comme format de stockage sur votre appareil photo numérique, etc., les données seront compressées d'un facteur allant de 1/10 à 1/100 de leur taille d'origine. L'avantage de JPEG est qu'il dégrade peu la qualité de l'image par rapport aux degrés de compression élevés atteints.

## LPCM (Linear PCM)

Il s'agit de signaux numériques non compressés, similaires à ceux trouvés sur les CD.

## MPEG2 (Moving Picture Experts Group)

Un standard de compression et de décompression efficace de vidéo couleur. MPEG2 est un format de compression utilisé pour les DVD et les émissions numériques émises par satellite. Cet appareil enregistre des programmes au format MPEG2.

Les prises de vue au format SD-Video réalisées avec un caméscope SD Panasonic, etc. peuvent être copiées sur le disque dur ou un DVD-RAM.

## MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Une méthode de compression audio qui compresse le son à environ un dixième de sa taille sans une grande perte de qualité.

## Pan&Scan/Letterbox

En général, les DVD-Vidéo sont produits pour être visionnés sur un écran large (rapport 16:9); les images ne tiennent donc pas sur un écran de téléviseur classique (rapport 4:3). Deux types d'affichage, "Pan & Scan" et "Letterbox", permettent de circonscrire ce problème.

Pan & Scan: Les côtés sont coupés de façon que l'image puisse remplir l'écran.



Letterbox: Des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'image de façon que l'image elle-même apparaisse dans un format d'image 16:9.



## Commandes de la lecture (PBC)

Si un CD Vidéo a une commande de la lecture, vous pouvez choisir des scènes et des informations avec les menus.

(Cet appareil est compatible avec les versions 2.0 et 1.1 de la norme.)

## Protection

Vous pouvez vous prémunir contre l'effacement accidentel en activant la protection contre l'écriture ou l'effacement.

## RVB

Signe des trois couleurs primaires de la lumière, rouge (R), vert (V) et bleu (B) et mode de production de signal vidéo fondé sur ces trois couleurs. En divisant le signal vidéo en trois couleurs pour la transmission, le parasitage est largement réduit, ce qui donne des images de qualité bien supérieure.

## Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage est le processus consistant à convertir l'amplitude d'une onde sonore (signal analogique) à un intervalle donné en nombre (codage numérique). La fréquence d'échantillonnage exprime le nombre d'échantillons de cette amplitude que l'on mesure à chaque seconde; lorsqu'elle est élevée, cela signifie que le son d'origine est plus fidèlement reproduit.

## Qualité du signal

Voici le guide pour le contrôle de la direction de l'antenne. Les valeurs numérotées affichées n'indiquent pas la force du signal, mais la qualité du signal (le rapport signal-bruit, ou "S/N"). Les canaux que vous pouvez recevoir sont affectés par les conditions climatiques, les saisons, l'heure (jour/nuite), la région, la longueur du câble qui est connecté à l'antenne, etc.

## Vignette

On désigne de ce terme la représentation en miniature d'une image, qui permet de présenter plusieurs images sous forme de liste, ou de représenter le contenu d'une séquence vidéo.

## 1080i

Dans une image à haute définition, 1080 (1125) lignes de balayage alternatives passent chaque 1/50<sup>ème</sup> de seconde pour créer une image entrelacée. Puisque 1080i (1125i) est plus du double des chaînes de télévision actuelles à 480i (525i), les détails sont plus nets et créent une image riche et plus réaliste.

## 1080p

Dans une image à haute définition, 1080 (1125) lignes de balayage alternatives passent chaque 1/50<sup>ème</sup> de seconde pour créer une image progressive. Puisque la vidéo progressive n'a pas de lignes de balayage alternatives comme la vidéo entrelacée, il y a un minimum de clignotement à l'écran.

## 720p

Dans une image à haute définition, 720 (750) lignes de balayage alternatives passent chaque 1/50<sup>ème</sup> de seconde pour créer une image progressive. Puisque la vidéo progressive n'a pas de lignes de balayage alternatives comme la vidéo entrelacée, il y a un minimum de clignotement à l'écran.

# Mesures de précaution

## Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane éloignée de la lumière directe du soleil, à l'abri des températures élevées, d'une humidité trop importante et de vibrations excessives. Ces conditions peuvent endommager le coffret et les autres composants, réduisant ainsi la durée de vie de l'appareil.

Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

## Tension

Ne pas utiliser de sources d'alimentation à haut voltage. Cela peut créer une surtension au niveau de l'appareil et provoquer un incendie.

Ne pas utiliser de source d'alimentation CC (courant continu). Vérifiez soigneusement la source lors de l'installation de cet appareil sur un bateau ou dans tout endroit où un courant continu est utilisé.

## Protection du cordon d'alimentation au secteur

Vérifiez que le cordon d'alimentation au secteur est branché correctement et qu'il n'est pas endommagé. Une mauvaise connexion et un cordon défectueux peuvent provoquer un incendie ou des décharges électriques. Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.

Saisissez fermement la prise pour débrancher le cordon. Le fait de tirer sur le cordon secteur peut provoquer des décharges électriques.

Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir des décharges électriques.

## Corps étranger

Ne laissez pas d'objets métalliques tomber dans l'appareil. Vous risqueriez de recevoir des décharges électriques ou de provoquer un dysfonctionnement.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Vous risqueriez de recevoir des décharges électriques ou de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur.

Ne vaporisez pas d'insecticides sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables qui peuvent s'enflammer lorsqu'ils sont vaporisés dans l'appareil.

## Réparation

Ne tentez pas de réparer vous-même cet appareil. Si le son est interrompu, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée sort de l'appareil ou si tout autre problème qui n'est pas évoqué dans ces instructions se produit, débranchez le cordon d'alimentation secteur et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé. Si l'appareil est réparé, démonté ou remonté par des personnes non-qualifiées, vous risquez de recevoir des décharges électriques ou d'endommager l'appareil.

Si vous ne l'utilisez pas sur une longue période de temps, vous pouvez allonger la durée de vie de l'appareil en le débranchant de l'alimentation électrique.

## Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE. En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



### Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

### [Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



### Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Cd

- A l'écran**  
Langue ..... 62
- Affichage**  
Information du canal numérique ..... 16  
Messages d'état ..... 55
- Affichage de**  
**FUNCTION MENU** ..... 7, 33, 62
- Album (Image fixe)**  
Lire ..... 30  
Modifier ..... 40
- Album (Musique)**  
Lire ..... 32  
Modifier ..... 41
- Angle** ..... 54
- Audio**  
Emission numérique  
(Multi audio DVB) ..... 16, 18, 55, 60  
Lecture ..... 26
- Audio Multi DVB**  
Enregistrer avec le canal audio  
selectionne ..... 18  
Selection du son ..... 16, 55
- Bande sonore** ..... 54
- Canal**  
Reglages ..... 59  
Selectionnez ..... 16
- Changer onglet** ..... 37
- Chapitre** ..... 26, 36
- Code de la telecommande** ..... 64
- Commuter l'audio/sous-titres sur le disque (menu Disque)** ..... 54
- Condition du signal** ..... 60
- Configuration** ..... 59
- Connexion**  
Amplificateur, recepteur ..... 67  
Antenne ..... 8, 67  
HDMI ..... 9  
Magnétoscope ..... 67  
Recepteur satellite numerique ..... 8, 67  
Televiseur ..... 8, 9, 66–67
- Copie (liste de lecture)** ..... 39, 43
- Copie**  
Image fixe ..... 50  
Musique ..... 52  
SD-Video ..... 49  
Titre/Liste de lect. (Video) ..... 45
- Copie en mode Rapide** ..... 61
- CPRM** ..... 78
- Créer des listes de lecture** ..... 38, 42
- Création de chapitre** ..... 36, 61
- Créer chapitre** ..... 26, 37
- DIRECT NAVIGATOR** ..... 27, 30, 36, 40
- Disques** ..... 11–12
- Diviser titre** ..... 37
- DivX** ..... 14, 28–29, 78
- Emission numerique**  
Audio Multi DVB ..... 16, 18, 55, 60  
Condition du signal ..... 60  
Enregistrement ..... 18  
Information du canal numerique ..... 16  
Mise à jour du système ..... 65  
Nouvelle chaîne ..... 16, 59  
Selectionnez le canal ..... 16  
Sous-titre DVB ..... 16, 18, 55, 60
- Enr. et lecture simultanés** ..... 22
- Enregistrement** ..... 18  
Enreg. programmé ..... 24–25  
Enregistrement de secours ..... 25  
Enregistrement flexible (FR) ..... 22  
Enregistrement TV direct ..... 34  
External Link ..... 23  
Format ..... 20, 61  
Mode ..... 21  
Remarque ..... 20  
Renouvellement automatique de l'enregistrement ..... 25
- Enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe (terminal satellite/numerique) -EXT LINK** ..... 23, 64
- Finaliser** ..... 58, 78
- Fonction de reprise de la lecture** ..... 26
- Format** ..... 10
- Formater** ..... 57, 78
- HDAVI Control** ..... 9, 34–35, 63
- HDMI** ..... 9, 63, 78
- Image fixe**  
Copie ..... 50  
Lire ..... 30  
Modifier ..... 40
- Initialiser** ..... 65
- JPEG** ..... 14, 30–31, 78
- Langue**  
A l'écran ..... 62  
Bande sonore ..... 54, 61  
Liste de codes ..... 69  
Menu disque ..... 61  
Sous-titres ..... 54, 61
- Lect. reprise** ..... 32, 54
- Lecture en cours d'enregistrement** ..... 22
- Liste de lecture** ..... 38, 42
- LPCM** ..... 62, 78
- Menu**  
Configuration ..... 59  
DivX ..... 28–29  
Musique ..... 29
- Mise à jour du système** ..... 65
- Mode**  
Enregistrement ..... 21  
Mode d'arrêt sur image ..... 61
- Mode Diapo.** ..... 30, 31, 43
- Mode FR (Enregistrement flexible)** ..... 21, 22
- Modifier**  
Chapitre ..... 36  
Image fixe ..... 40  
Liste de lecture ..... 39, 43  
Musique sur le disque dur ..... 41  
Titre ..... 36
- Musique** ..... 14  
Copie ..... 52  
Lire ..... 29, 32
- Musique sur le disque dur**  
Copie ..... 52  
Lire ..... 32  
Modifier ..... 41
- Nettoyage**  
Appareil principal ..... 5  
Disque ..... 15  
Lentille ..... 5
- Niveau de classement** ..... 61
- Nom**  
Album (Image fixe) ..... 40  
Album (Musique) ..... 41  
Disque ..... 57  
Liste de lecture ..... 39, 43  
Piste ..... 41  
Saisie de texte ..... 44  
Titre ..... 24, 37
- Nouvelle chaîne** ..... 16, 59
- Pause Live TV** ..... 33  
VIERA ..... 35
- Power Save in Standby** ..... 65
- Preparation des disques a la lecture sur d'autres appareils-Finaliser** ..... 58
- Propriétés**  
Image fixe ..... 31, 40  
Liste de lecture ..... 39, 43  
Musique sur le disque dur ..... 32  
Titre ..... 37
- Protection**  
Album (Image fixe) ..... 40  
Disque ..... 56  
Image fixe ..... 40  
Titre ..... 37
- Q Link** ..... 34
- Reglage du pays** ..... 10
- Reglages AV2** ..... 64
- Reglages sortie audio numerique** ..... 62, 63
- Regler la qualite de l'audio (Menu audio)** ..... 55
- Regler la qualite de l'image (Menu Video)** ..... 54
- Régl. canaux**  
Emission numerique ..... 59  
Liste des canaux de réception TV ..... 68
- Réglages de l'horloge** ..... 64
- Saut manuel** ..... 26
- Saut temporel** ..... 26
- Selectionnez le canal** ..... 16
- Sous-titre DVB**  
Enr. avec les sous-titres ..... 18  
Selectionnez les sous-titres ..... 16, 55  
Voir les sous-titres ..... 16
- Sous-titres**  
Disque ..... 54, 61  
Emission numerique (Sous-titres DVB) ..... 16, 18, 55, 60
- Suppression Part.** ..... 37
- Supprimer**  
Album (Image fixe) ..... 40  
Album (Musique) ..... 41  
Chapitre ..... 37, 39  
Image fixe ..... 40, 43  
Liste de lecture ..... 39, 43  
Piste ..... 41  
Titre ..... 37  
Tous les titres ..... 57
- Système TV (PAL/NTSC)** ..... 63
- USB**  
Copier (Image fixe) ..... 50, 51  
Copier (Musique) ..... 52  
Formats supportes ..... 13  
Introduire ..... 15  
Lire ..... 28
- Veille auto** ..... 65
- Verrou enfant** ..... 66
- VIERA Link** ..... 9, 34–35, 63
- Visionnage rapide** ..... 26
- Ecran de veille** ..... 62



**Panasonic Corporation**  
**Web Site:** <http://panasonic.net>

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

© Panasonic Corporation 2010



\*VQT2J37\*

Fr

**VQT2J37**  
F0110SN0